



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0166/2013

6.5.2013

*****I**
IZVJEŠĆE

o prijedlogu Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o općem akcijskom programu Unije za okoliš do 2020.: „Živjeti dobro unutar granica našeg planeta”
(COM(2012)0710 – C7-0392/2012 – 2012/0337(COD))

Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

Izjestitelj: Gaston Franco

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

U amandmanima Parlamenta izmjene nacrta akta označene su ***podebljanim kurzivom***. *Obični kurziv* naznaka je tehničkim službama da se radi o dijelovima nacrta akta za koje se predlaže ispravak prilikom izrade konačnog teksta (na primjer o očitim pogreškama ili izostavcima u danoj jezičnoj verziji). Za predložene ispravke potrebna je suglasnost dotičnih tehničkih službi.

Zaglavlje svakog amandmana na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi. Dijelovi teksta odredbe postojećeg akta koju Parlament želi izmijeniti, a koja je u nacrtu akta ostala nepromijenjena, označeni su ***podebljanim slovima***. Za moguća brisanja u tim dijelovima teksta koristi se oznaka [...].

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
---	---

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o prijedlogu Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o općem akcijskom programu Unije za okoliš do 2020.: „Živjeti dobro unutar granica našeg planeta” (COM(2012)0710 – C7-0392/2012 – 2012/0337(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2012)0710),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 192. Stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C7-0392/2012),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 20. ožujka 20131,
 - uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija2,
 - uzimajući u obzir članak 55. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane i mišljenje Odbora za poljoprivredu i ruralni razvoj (A7-0166/2013),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog ili ga zamijeniti drugim tekstom;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

1 Još nije objavljeno u Službenom listu.

2 (Odbor regija treba usvojiti na plenarnoj sjednici 30. svibnja 2013.)

Amandman 1

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5.a) Rezolucijom od 20. travnja 2012. o pregledu Šestog akcijskog programa za okoliš i postavljanjem prioriteta za Sedmi akcijski program za okoliš, Bolji okoliš za bolji život¹, Europski parlament naglasio je tri prioriteta na kojima će se temeljiti novi program: provedba i jačanje, integracija te međunarodna dimenzija.

¹ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2012)0147.

Amandman 2

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 5.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5.b) U izvješću Europske agencije za okoliš (EEA) naslovljenom „Okoliš u Europi – stanje i izgledi u 2010.” (SOER 2010) ističe se da brojni veći ekološki izazovi i dalje postoje te da će doći do ozbiljnih posljedica ako se ništa ne poduzme.

Amandman 3

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6.a) Djelotvorna provedba sadašnje i buduće politike okoliša ključna je za osiguranje visoke zaposlenosti, konkurentnog gospodarstva, društvene stabilnosti i bogatog i zdravog okoliša.

Obrazloženje

Kao što je naglašeno u različitim dijelovima ovog dokumenta politika okoliša ključna je za osiguranje toga da EU u budućnosti ima društvenu stabilnost, konkurentno gospodarstvo s visokom zaposlenošću te bogat i zdrav okoliš. Te prednosti politike okoliša sažete su i jasnije napisane u ovom amandmanu

Amandman 4

Prijedlog Odluke Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Nužno je da se prioritetni ciljevi Unije za 2020. utvrde u svjetlu dugoročne vizije za 2050. Novi program trebao bi se razvijati na inicijativama politike iz strategije Europa 2020., uključujući Klimatski i energetske paket EU-a, plan za prijelaz na gospodarstvo s niskom razinom emisije CO₂ do 2050., Strategiju EU-a o biološkoj raznolikosti do 2020., plan za resursno učinkovitu Europu i vodeću inicijativu „Unija inovacija”.

Izmjena

(7) Nužno je da se prioritetni ciljevi Unije za 2020. utvrde u svjetlu **jasne**, dugoročne vizije za 2050. **da bi se stvorilo okruženje za održivo ulaganje i rast**. Novi program trebao bi se razvijati na inicijativama politike iz strategije Europa 2020., uključujući Klimatski i energetske paket EU-a, plan za prijelaz na gospodarstvo s niskom razinom emisije CO₂ do 2050., Strategiju EU-a o biološkoj raznolikosti do 2020., plan za resursno učinkovitu Europu i vodeću inicijativu „Unija inovacija”.

Amandman 5 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) Programom bi se trebali postići ciljevi u vezi s okolišem koje je Unija već dogovorila.

Izmjena

(8) Programom bi se trebali postići ciljevi u vezi s okolišem koje je Unija već **dogovorila te utvrditi područja politike za koja se trebaju postaviti dodatni ciljevi**.

Amandman 6 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Unija se obvezala da će do 2020. postići smanjenje emisija stakleničkih plinova od barem 20% (30% pod uvjetom da se druge razvijene zemlje obvežu na slična smanjenja emisija i da zemlje u razvoju daju svoj doprinos na odgovarajući način prema vlastitoj odgovornosti i mogućnosti); da će osigurati da se do 2020. godine 20% potrošnje energije dobiva iz obnovljive energije; i smanjiti potrošnju primarne energije za 20% u usporedbi s predviđenim razinama, što će se postići povećanjem energetske učinkovitosti.

Izmjena

(9) Unija se obvezala da će do 2020. postići smanjenje emisija stakleničkih plinova od barem 20% (30% pod uvjetom da se druge razvijene zemlje obvežu na slična smanjenja emisija i da zemlje u razvoju daju svoj doprinos na odgovarajući način prema vlastitoj odgovornosti i mogućnosti); da će osigurati da se do 2020. godine 20% potrošnje energije dobiva iz obnovljive energije; i smanjiti potrošnju primarne energije za 20% u usporedbi s predviđenim razinama, što će se postići povećanjem energetske učinkovitosti. ***Te bi obveze i dalje trebale vrijediti na temelju postojećeg okvira za klimatsku i energetska politiku u kojem su postavljeni obvezujući ciljevi za 2030. kako bi se osiguralo postizanje dugoročnih ciljeva klimatske politike na isplativ način.***

**Amandman 7
Prijedlog Odluke**

Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) Unija se obvezala da će do 2020. zaustaviti gubitak bioraznolikosti i pogoršanje usluga ekosustava u EU-u, vratiti ih u prijašnje stanje koliko je to moguće te istovremeno povećati doprinos sprečavanju svjetskog gubitka bioraznolikosti.

Izmjena

(10) Unija se obvezala da će do 2020. zaustaviti gubitak bioraznolikosti i pogoršanje usluga ekosustava u EU-u, vratiti ih u prijašnje stanje koliko je to moguće te istovremeno povećati doprinos sprečavanju svjetskog gubitka ***bioraznolikosti i dugoročnoj viziji da do 2050. bioraznolikost i usluge ekosustava koje Unija pruža – njezin prirodni kapital – budu zaštićene, cijenjene i obnovljene na način kojim će se odražavati njihova prava vrijednost i temeljni doprinos ljudskom i gospodarskom blagostanju.***

Obrazloženje

Odras Komunikacije Komisije (COM(2011) 244), zaključaka Vijeća od 25. i 26. svibnja 2010.

te 23. lipnja 2011. godine i stajališta Europskog parlamenta koje je usvojeno na plenarnoj sjednici u njegovom izvješću o našem životnom osiguranju i prirodnom kapitalu: Strategija EU-a o biološkoj raznolikosti do 2020. (2011/2307).

Amandman 8

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10.a) Unija je sebi postavila kao cilj zaustavljanje globalnog smanjenja šumskih površina do 2030. i smanjenje bruto krčenja tropskih šuma za barem 50% do 2020. u usporedbi s razinama iz 2008¹.

¹ 2921. sastanak Vijeća za okoliš, 4. prosinca 2008.

Amandman 9

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(19) U skladu s načelom supsidijarnosti trebale bi se poduzeti mjere za ostvarenje prioritetnih ciljeva na različitim razinama upravljanja.

(19) U skladu s načelom supsidijarnosti **i posljednjim znanstvenim dostignućima** trebale bi se poduzeti mjere za ostvarenje prioritetnih ciljeva na različitim razinama upravljanja.

Amandman 10

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(20) Interakcija s nevladinim sudionicima važna je za osiguranje uspjeha programa i postizanje njegovih prioritetnih ciljeva.

(20) Interakcija s nevladinim sudionicima **koja se temelji na transparentnosti** važna je za osiguranje uspjeha programa i

postizanje njegovih prioriternih ciljeva.

Amandman 11

Prijedlog Odluke Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) Gubitak bioraznolikosti i uništavanje ekosustava u Uniji imaju ozbiljne posljedice na okoliš i skupi su za društvo u cjelini, posebno za gospodarske sudionike u sektorima koji izravno ovise o uslugama ekosustava.

Izmjena

(21) Gubitak bioraznolikosti i uništavanje ekosustava u Uniji imaju ozbiljne posljedice ***ne samo*** na okoliš i ***ljudsko blagostanje, već i na buduće generacije, a predstavljaju visoke troškove*** za društvo u cjelini, posebno za gospodarske sudionike u sektorima koji izravno ovise o uslugama ekosustava. ***Prijetnje bioraznolikosti izazov su i za Uniju u pogledu odgovornosti prema najudaljenijim regijama i prekomorskim zemljama i teritorijima, koji predstavljaju „žarišta bioraznolikosti”¹, i prema ostatku svijeta u pogledu ekološkog otiska Unije izvan njenih granica.***

¹ „Žarišta bioraznolikosti” jesu geografska područja u kojima je bioraznolikost ugrožena. U najudaljenijim regijama i prekomorskim zemljama i teritorijima prisutno je 70% europske bioraznolikosti i više endemskih vrsta nego što ih ima cijela kontinentalna Europa.

Amandman 12 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) U Uniji postoje znatne mogućnosti za smanjenje emisija stakleničkih plinova i poticanje učinkovitog korištenja resursa. Time će popustiti pritisak na okoliš, doći

Izmjena

(22) U Uniji postoje znatne mogućnosti za smanjenje emisija stakleničkih plinova i poticanje učinkovitog korištenja resursa ***i energije***. Time će popustiti pritisak na

će do povećanja konkurentnosti, poboljšanjem učinkovitosti stvorit će se novi izvori rasta i zapošljavanja, razvit će se komercijalizacija inovacija i bolje upravljanja resursima tijekom cijelog njihovog životnog ciklusa.

okoliš, doći će do povećanja konkurentnosti, poboljšanjem učinkovitosti stvorit će se novi izvori rasta i zapošljavanja, razvit će se komercijalizacija inovacija i bolje upravljanja resursima tijekom cijelog njihovog životnog ciklusa.

Amandman 13 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(22.a) Uništavanje morskog okoliša, uzrokovano i kiselošću oceana, morskim otpadom i bukom u oceanu, predstavlja veliku prijetnju morskome okolišu Unije.

Amandman 14 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23) Problemi u okolišu i utjecaj na okoliš ***i dalje*** predstavljaju znatni rizik za ljudsko zdravlje i blagostanje, pri čemu mjere za poboljšanje stanja u okolišu mogu biti korisne.

(23) Problemi u okolišu i utjecaji na okoliš predstavljaju ***u sve većoj mjeri*** rizik za ljudsko zdravlje i blagostanje, pri čemu mjere za poboljšanje stanja u okolišu mogu biti korisne ***i trebale bi se poticati u svim aspektima politike Unije.***

Amandman 15 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 23.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23.a) Politikom Unije na području klimatskih promjena trebalo bi se težiti sveobuhvatnom pristupu u kojem se potvrđuje da svi sektori ekonomije trebaju

doprinijeti rješavanju klimatskih promjena na putu za postizanje ciljeva 2050. Osim mogućnosti u sektorima obuhvaćenim sustavom trgovanja emisijama, potrebne su dodatne mjere kako bi se pokrenula isplativa smanjenja emisija obuhvaćena Odlukom o raspodjeli tereta na načine koji će potaknuti zelena ulaganja i promjenu ponašanja potrošača i drugih sudionika.

Amandman 16 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) Potpuna i jednaka provedba pravne stečevine u području okoliša u Uniji dobro je ulaganje za okoliš, ljudsko zdravlje i gospodarstvo.

Izmjena

(24) Potpuna i jednaka provedba pravne stečevine u području okoliša u Uniji ***ne predstavlja samo obvezu iz Ugovora već i*** dobro ulaganje za okoliš, ljudsko zdravlje i gospodarstvo.

Amandman 17 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

(25) Politika okoliša Unije trebala bi se i dalje temeljiti na čvrstim dokazima.

Izmjena

(25) Politika okoliša Unije trebala bi se i dalje temeljiti na čvrstom ***znanju*** i dokazima te bi trebala ***odgovarati na nova znanstvena otkrića.***

Amandman 18 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija

(26) Ciljeve za zaštitu okoliša trebalo bi

Izmjena

(26) Ciljeve za zaštitu okoliša trebalo bi poduprijeti odgovarajućim ulaganjima, ***a***

poduprijeti odgovarajućim ulaganjima.

trebala bi se poticati upotreba javno-privatnih partnerstva, posebno u sektoru upravljanja otpadom, ciljanjem na potporu iz strukturnih fondova Unije u skladu s Okvirnom direktivom o otpadu. Financiranja Unije trebala bi biti dostupna prema prioritetima za aktivnosti koje su pri vrhu hijerarhije gospodarenja otpadom (npr. postrojenja za reciklažu trebala bi imati prednost pred odlaganjem otpada).

Amandman 19 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Uključivanje pitanja okoliša nužno je za smanjenje pritiska na okoliš koji proizlazi iz politike i aktivnosti drugih sektora te za postizanje ciljeva povezanih s okolišem i klimom.

Izmjena

(27) Uključivanje pitanja okoliša **u sva područja politike** nužno je za smanjenje pritiska na okoliš koji proizlazi iz politike i aktivnosti drugih sektora te za postizanje ciljeva povezanih s okolišem i klimom.

Amandman 20 Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

(30) **Kao nastavak** Konferencije Ujedinjenih naroda o održivom razvoju iz 2012. godine (Rio + 20), **novim općim akcijskim programom trebali bi se podržati** međunarodni i **regionalni procesi** čiji je cilj pretvoriti globalnu ekonomiju u uključivu zelenu ekonomiju u kontekstu održivog razvoja i smanjenja siromaštva.

Izmjena

(30) **Novim općim akcijskim programom Unije o okolišu trebala bi se poduprijeti provedba obveza preuzetih na** Konferenciji Ujedinjenih naroda o održivom razvoju (Rio + 20), **na razini Unije** i na međunarodnoj **razini**, s ciljem pretvaranja globalne ekonomije u uključivu zelenu ekonomiju u kontekstu održivog razvoja i smanjenja siromaštva.

Amandman 21
Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 33.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(33.a) U skladu s Komunikacijom Komisije (COM(2012)0095) i Rezolucijom Europskog parlamenta od 12. ožujka 2013. o izvlačenju maksimalne koristi iz mjera EU-a na području okoliša: izgradnja povjerenja boljim znanjem i prilagodljivošću¹, više pozornosti trebalo bi se pridavati provedbi zakonodavstva Unije o okolišu.

¹ Usvojen tekst, P7_TA(2013)0077.

Amandman 22
Prijedlog Odluke

Članak 2. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) pretvoriti Uniju u resursno učinkovitu, zelenu i konkurentnu ekonomiju s niskom razinom emisije CO₂;

(b) pretvoriti Uniju u resursno učinkovitu, zelenu, **inovativnu** i konkurentnu ekonomiju s niskom razinom emisije CO₂;

Amandman 23
Prijedlog Odluke

Članak 2. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) poboljšati utemeljenost politike okoliša na dokazima;

(e) poboljšati utemeljenost politike okoliša na dokazima **i znanju**;

Amandman 24
Prijedlog Odluke

Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Programom se osigurava visoka razina zaštite okoliša i kvaliteta života preko ravnomjernog i održivog blagostanja za građane.

Amandman 25
Prijedlog Odluke

Članak 2. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Sve mjere, aktivnosti i ciljevi navedeni u programu provode se u skladu s načelom svrsishodnog uređenja te po potrebi podliježu sveobuhvatnoj procjeni utjecaja.

3. Sve mjere, aktivnosti i ciljevi navedeni u programu provode se u skladu s načelom svrsishodnog uređenja **i temelje se na pouzdanom znanstvenom istraživanju** te po potrebi podliježu sveobuhvatnoj procjeni utjecaja.

Amandman 26

Prijedlog Odluke

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Unija i njezine države članice odgovorne su za osiguranje ispunjavanja prioritetnih ciljeva postavljenih u ovom programu. One slijede usklađen pristup usmjeren na rješavanje uočenih izazova. Mjere se poduzimaju uzimajući **u obzir načelo** supsidijarnosti i na razini koja je najbolja za postizanje prioritetnih ciljeva i povezanih rezultata navedenih u ovom programu.

1. Unija i njezine države članice odgovorne su za osiguranje ispunjavanja prioritetnih ciljeva postavljenih u ovom programu. One slijede usklađen pristup usmjeren na rješavanje uočenih izazova. Mjere se poduzimaju **vodeći računa o načelu dodjeljivanja**, supsidijarnosti **i proporcionalnosti** i na razini koja je najbolja za postizanje prioritetnih ciljeva i povezanih rezultata navedenih u ovom programu.

Amandman 27 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Znatan napredak ostvaren je u uključivanju ciljeva povezanih s okolišem u druge politike i aktivnosti Unije. Reformirana zajednička poljoprivredna politika od 2003. godine povezuje izravna plaćanja sa zahtjevima da poljoprivrednici održavaju zemljište u dobrom poljoprivrednom i ekološkom stanju te da poštuju relevantno zakonodavstvo u području okoliša. Borba protiv klimatskih promjena postala je sastavni dio energetske politike, a postignut je napredak u uključivanju zabrinutosti oko učinkovitog korištenja resursa, klimatskih promjena i energetske učinkovitosti u druge ključne sektore, poput prijevoza i gradnje.

Amandman 28 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Međutim, mnogi su trendovi u zaštiti okoliša u EU-u i dalje zabrinjavajući, između ostalog i zbog nedovoljne provedbe postojećeg zakonodavstva EU-a na području okoliša. Samo je 17% vrsta i staništa ocijenjenih u skladu s Direktivom o staništima u dobrom stanju, a uništenje i gubitak prirodnog kapitala ugrožava napore da se postignu ciljevi EU-a u vezi s bioraznolikošću i klimatskim promjenama. S tim su povezani visoki troškovi koji još nisu ispravno procijenjeni u našem ekonomskom ili socijalnom sustavu.

Izmjena

4. Znatan napredak ostvaren je u uključivanju ciljeva povezanih s okolišem u druge politike i aktivnosti Unije. Reformirana zajednička poljoprivredna politika od 2003. godine povezuje izravna plaćanja sa zahtjevima da poljoprivrednici održavaju zemljište u dobrom poljoprivrednom i ekološkom stanju te da poštuju relevantno zakonodavstvo u području okoliša. Borba protiv klimatskih promjena postala je sastavni dio energetske politike, a postignut je napredak u uključivanju zabrinutosti oko učinkovitog korištenja resursa, klimatskih promjena i energetske učinkovitosti u druge ključne sektore, poput prijevoza i gradnje.

Međutim, u budućnosti više pozornosti treba pridati učinkovitijoj provedbi višestruke sukladnosti.

Izmjena

5. Međutim, mnogi su trendovi u zaštiti okoliša u EU-u i dalje zabrinjavajući, između ostalog i zbog nedovoljne provedbe postojećeg zakonodavstva EU-a na području okoliša. Samo je 17% vrsta i staništa ocijenjenih u skladu s Direktivom o staništima u dobrom stanju, a uništenje i gubitak prirodnog kapitala ugrožava napore da se postignu ciljevi EU-a u vezi s bioraznolikošću i klimatskim promjenama. ***Od 395 europskih zavičajnih vrsta koje se nalaze na IUCN-ovom crvenom popisu ugroženih vrsta kao kritično ugrožene***

Trideset posto teritorija EU-a izrazito je fragmentirano što utječe na povezivost i zdravlje ekosustava te na njihovu sposobnost da pružaju usluge i da budu održiva staništa za vrste. U EU-u je postignut napredak u odvajanju rasta od emisija stakleničkih plinova, korištenja resursa i utjecaja na okoliš, međutim korištenje resursa i dalje je u velikoj mjeri neodrživo i neučinkovito, a otpadom se još uvijek ne upravlja na odgovarajući način. Rezultat toga jest da poduzeća u EU-u propuštaju važne prilike koje nudi učinkovito korištenje resursa u pogledu konkurentnosti, smanjenja troškova, povećane produktivnosti i sigurnosti opskrbe. Razina kvalitete vode i onečišćenja zraka i dalje je problematična u mnogim dijelovima Europe, a građani EU-a i dalje su izloženi opasnim tvarima koje **potencijalno** ugrožavaju njihovo zdravlje i blagostanje. Neodrživa upotreba zemljišta uništava plodna tla, a to utječe na sigurnost hrane i postizanje ciljeva u bioraznolikosti. Uništavanje tla nastavlja se u velikoj mjeri nekontrolirano.

vrste, 110 ih je ugroženo zbog napada invazivnih tuđih vrsta. S tim su povezani visoki troškovi koji još nisu ispravno procijenjeni u našem ekonomskom ili socijalnom sustavu. Trideset posto teritorija EU-a izrazito je fragmentirano, što utječe na povezivost i zdravlje ekosustava te na njihovu sposobnost da pružaju usluge i da budu održiva staništa za vrste. **I dalje postoji rizik da će se morska staništa i vrste smanjivati i izumrijeti zbog raznih prijetnji koje je u vodama Unije izazvao čovjek.** U EU-u je postignut napredak u odvajanju rasta od emisija stakleničkih plinova, korištenja resursa i utjecaja na okoliš, međutim korištenje resursa i dalje je u velikoj mjeri neodrživo i neučinkovito, a otpadom se još uvijek ne upravlja na odgovarajući način. Rezultat toga jest da poduzeća u EU-u propuštaju važne prilike koje nudi učinkovito korištenje resursa u pogledu konkurentnosti, smanjenja troškova, povećane produktivnosti i sigurnosti opskrbe. Razina kvalitete vode i onečišćenja zraka i dalje je problematična u mnogim dijelovima Europe, a građani EU-a i dalje su izloženi opasnim tvarima koje ugrožavaju njihovo zdravlje i blagostanje. Neodrživa upotreba zemljišta uništava plodna tla, a to utječe na **globalnu** sigurnost hrane i postizanje ciljeva u bioraznolikosti. Uništavanje tla nastavlja se u velikoj mjeri bez kontrole.

Obrazloženje

Ekološka i ekonomska obrazloženja za djelovanje su uvjerljiva. Biološka invazija jedan je od glavnih čimbenika gubitka bioraznolikosti. Invazivne tuđe vrste mogu generacijama imati dalekosežne i štetne učinke na okoliš i prirodne resurse. One mogu također utjecati na ljudski život i zdravlje te nanijeti ozbiljnu ekonomsku štetu poljoprivredi, šumarstvu i ribarstvu, što se procjenjuje na barem 12 milijardi eura godišnje samo u Europi. Dodatno odlaganje učinkovitog djelovanja spriječit će EU u postizanju svojih ciljeva očuvanja bioraznolikosti i obveza prema bioraznolikosti na globalnoj razini.

Amandman 29

Prijedlog Odluke Prilog – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Sve veća globalna potražnja za robom i uslugama te iscrpljivanje resursa, zajedno s trenutnim neekonomičnim sustavima proizvodnje i potrošnje u svjetskoj ekonomiji, povećavaju troškove osnovnih sirovina, minerala i energije, stvarajući veće onečišćenje i više otpada, povećavajući globalne emisije stakleničkih plinova te izazivajući uništavanje zemljišta, krčenje šuma i gubitak bioraznolikosti. Gotovo dvije trećine svjetskih ekosustava nestaje, a postoje dokazi da su granice planeta u području bioraznolikosti, klimatskih promjena i ciklusa dušika već prekoračene. Postoji vjerojatnost da će do 2030. godine doći do 40-postotnog nedostatka vode na globalnoj razini, osim ako ne bude znatnog napretka u poboljšanju učinkovitog korištenja resursa. Postoji također rizik da klimatske promjene dodatno pogoršaju ove probleme, uz visoke troškove. U 2011. godini katastrofe djelomično izazvane klimatskim promjenama rezultirale su ekonomskim gubicima na globalnoj razini od preko 300 milijardi eura. OECD je upozorio da nastavak uništavanja i erozija prirodnog kapitala mogu izazvati nepovratne promjene koje bi mogle ugroziti dvjestogodišnji rast životnog standarda te znatne troškove.

Izmjena

7. Sve veća globalna potražnja za robom i uslugama, ***nedostatak održivog upravljanja resursima na međunarodnoj razini*** te iscrpljivanje resursa, zajedno s trenutnim neekonomičnim sustavima proizvodnje i potrošnje u svjetskoj ekonomiji, ***povećavaju*** troškove osnovnih sirovina, minerala i energije, stvarajući veće onečišćenje i više otpada, povećavajući globalne emisije stakleničkih plinova te izazivajući uništavanje zemljišta, krčenje šuma i gubitak bioraznolikosti. Gotovo dvije trećine svjetskih ekosustava nestaje, a postoje dokazi da su granice planeta u području bioraznolikosti, klimatskih promjena i ciklusa dušika već prekoračene. Postoji vjerojatnost da će do 2030. godine doći do 40-postotnog nedostatka vode na globalnoj razini, osim ako ne bude znatnog napretka u poboljšanju učinkovitog korištenja resursa. Postoji također rizik da klimatske promjene dodatno pogoršaju ove probleme, uz visoke troškove¹. U 2011. godini katastrofe djelomično izazvane klimatskim promjenama rezultirale su ekonomskim gubicima na globalnoj razini od preko 300 milijardi eura. OECD je upozorio da nastavak uništavanja i erozija prirodnog kapitala mogu izazvati nepovratne promjene koje bi mogle ugroziti dvjestogodišnji rast životnog standarda te znatne troškove.

¹ ***Prema Sternovom izvješću o ekonomskim aspektima klimatskih promjena, bez djelovanja sveukupni troškovi klimatskih promjena bit će jednaki gubitku barem 5% globalnog bruto domaćeg proizvoda (BDP) svake***

godine. Ova brojka mogla bi doseći 20% BDP-a ako se uključi širi raspon rizika i utjecaja.

Amandman 30 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 9.

Tekst koji je predložila Komisija

9. Da bi se u budućnosti živjelo dobro, hitne, usklađene mjere trebale bi se poduzeti sada kako bi se poboljšala ekološka otpornost i maksimizirala prednost koju politika okoliša može donijeti gospodarstvu i društvu, uz poštovanje ekoloških ograničenja planeta. Ovim programom odražava se predanost EU-a da se pretvori u uključivu zelenu ekonomiju koja osigurava rast i razvoj, štiti ljudsko zdravlje i blagostanje, pruža zadovoljavajuća radna mjesta, smanjuje nejednakosti, ulaže u prirodni kapital i čuva ga.

Izmjena

9. Da bi se u budućnosti živjelo dobro, hitne, usklađene mjere trebale bi se poduzeti sada kako bi se poboljšala ekološka otpornost i maksimizirala prednost koju politika okoliša može donijeti gospodarstvu i društvu, uz poštovanje ekoloških ograničenja planeta. Ovim programom odražava se predanost EU-a da se pretvori u uključivu zelenu ekonomiju koja osigurava rast i razvoj, štiti ljudsko zdravlje i blagostanje, pruža zadovoljavajuća radna mjesta, smanjuje nejednakosti i ulaže u ***bioraznolikost, usluge koje ekosustav pruža***, prirodni kapital te ih čuva ***zbog stvarne vrijednosti i temeljnog doprinosa ljudskom i gospodarskom blagostanju***.

Amandman 31 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 10.

Tekst koji je predložila Komisija

10. Vizijom za 2050. želi se usmjeriti djelovanje do 2020. godine i nakon toga: Godine 2050. živjet ćemo dobro unutar ekoloških ograničenja planeta. Naše ***blagostanje*** i zdrav okoliš proizlaze iz inovativne, kružne ekonomije u kojoj se ništa ne gubi i u kojoj se prirodnim resursima upravlja tako da se pojačava otpornost našeg društva. Naš rast s niskom razinom emisije CO₂ već dugo je odvojen

Izmjena

10. Vizijom za 2050. želi se usmjeriti djelovanje do 2020. godine i nakon toga: Godine 2050. živjet ćemo dobro unutar ekoloških ograničenja planeta. (Ne odnosi se na hrvatsku verziju) ***Bioraznolikost i usluge ekosustava su zaštićene, cijenjene i obnovljene na odgovarajući način***. Naš rast s niskom razinom emisije CO₂ već dugo je odvojen od korištenja resursa, čime se odredio tempo za globalnu održivu

od korištenja resursa, čime se odredio tempo za globalnu održivu ekonomiju.

ekonomiju. ***Pravosuđe u pitanjima okoliša osigurano je u EU-u i izvan njega. Svi ljudi imaju jednak pristup koristi na području okoliša. Teret izazvan uništavanjem okoliša dijeli se na pošten način.***

Amandman 32

Prijedlog Odluke Prilog – stavak 11.

Tekst koji je predložila Komisija

11. Ta promjena zahtijeva potpuno uključenje pitanja okoliša u druge vrste politike, npr. u energetska, prijevozna, poljoprivredna, ribarska, ekonomska i industrijska politika, politiku istraživanja i inovacija, politiku zapošljavanja i socijalnu politiku kako bi se stvorio jasan, zajednički pristup. Mjere poduzete u EU-u trebale bi biti nadopunjene pojačanim globalnim mjerama i suradnjom sa susjednim zemljama da bi se riješili zajednički izazovi.

Izmjena

11. Ta promjena zahtijeva potpuno uključenje pitanja okoliša u druge vrste politike, npr. u energetska, prijevozna, poljoprivredna, ribarska, ***međunarodnu trgovinsku***, ekonomska i industrijska politika, politiku istraživanja i inovacija, politiku zapošljavanja, ***trgovinsku, razvojnu politiku, politiku vanjskih poslova i sigurnosnu politiku***, socijalnu politiku i ***politiku obrazovanja i strukovnog osposobljavanja*** kako bi se stvorio jasan, zajednički pristup. Mjere poduzete u EU-u trebale bi biti nadopunjene pojačanim globalnim mjerama i suradnjom sa susjednim zemljama da bi se riješili zajednički izazovi.

Amandman 33

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 12.

Tekst koji je predložila Komisija

12. EU je pokrenuo ovu promjenu dugoročnim, integriranim strategijama da bi se zaustavio gubitak bioraznolikosti, povećalo učinkovito korištenje resursa i ubrzao prijelaz na ekonomiju s niskom razinom emisije CO₂. Komisija je dodatno uključila pitanja i ciljeve povezane s

Izmjena

12. EU je pokrenuo ovu promjenu dugoročnim, integriranim strategijama da bi se zaustavio gubitak bioraznolikosti, povećalo učinkovito korištenje resursa i ubrzao prijelaz na ekonomiju s niskom razinom emisije CO₂. Komisija je dodatno uključila pitanja i ciljeve povezane s

okolišem u nedavne inicijative koje je pokrenula na drugim ključnim područjima politike, uključujući energetska područja i prijevoz, te je na temelju dosadašnjeg napretka htjela izvući još veću korist za okoliš preko reformi politika EU-a, od poljoprivrede i ruralnog razvoja, do ribarske i kohezijske politike.

okolišem u nedavne inicijative koje je pokrenula na drugim ključnim područjima politike, uključujući energetska područja i prijevoz, te je na temelju dosadašnjeg napretka htjela izvući još veću korist za okoliš preko reformi politika EU-a, od poljoprivrede i ruralnog razvoja, do ribarske i kohezijske politike. **Međutim, više pozornosti treba se pridati provedbi odredaba višestruke sukladnosti.**

Amandman 34 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 13.

Tekst koji je predložila Komisija

13. Europska unija preuzela je mnoge **međunarodno dogovorene** obveze u području okoliša, uključujući one **preuzete** na Konferenciji Ujedinjenih naroda o održivom razvoju (Rio + 20) **na kojoj je naglasila svoju potporu** uključivoj zelenoj ekonomiji kao **središnjem dijelu šire strategije** za održivi razvoj.

Izmjena

13. Europska unija preuzela je mnoge **obveze koje imaju snagu zakona prema Multilateralnom sporazumu u području okoliša kao i političke** obveze, uključujući one dogovorene na Konferenciji Ujedinjenih naroda o održivom razvoju (Rio + 20). **U zaključnom dokumentu konferencije Rio + 20** uključiva zelena ekonomija **prepoznaje se kao važno sredstvo za postizanje održivog razvoja i postavlja se okvir za djelovanje kojim su obuhvaćene sve tri dimenzije održivog razvoja koje se odražavaju u prioritetnim ciljevima ovog programa. U tom je dokumentu dogovoreno da se razrade ciljevi održivog razvoja da bi se poboljšao institucionalni okvir i izradila financijska strategija za održiv razvoj. Unija i njezine države članice sada moraju osigurati da se obveze provedu i kod kuće preko internih politika i na globalnoj razini doprinosjenjem međunarodnom djelovanju.**

Amandman 35 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 14.

Tekst koji je predložila Komisija

14. Određivanjem prioritetnih ciljeva koje EU treba ostvariti u razdoblju do 2020. ovaj program nadopunjuje te napore.

Izmjena

14. Određivanjem prioritetnih ciljeva **i indikativne putanje za 2050.** koje EU treba ostvariti u razdoblju do 2020. ovaj program nadopunjuje te napore. **Njime se osigurava provedba, potiče djelovanje na nacionalnoj razini i pomaže nizu sudionika da odaberu isplativa ulaganja.**

**Amandman 36
Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 15.

Tekst koji je predložila Komisija

15. U mnogim slučajevima djelovanje za postizanje tih ciljeva zahtijevat će se prvenstveno na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini u skladu s načelom supsidijarnosti. U drugim slučajevima, bit će potrebne dodatne mjere na razini EU-a. S obzirom na to da je u EU-u politika okoliša u sferi podijeljene nadležnosti, jedan od ciljeva ovog programa jest stvaranje zajedničke odgovornosti za ciljeve i osiguranje jednakih pravila igre za poduzeća i tijela javne vlasti. Jasni ciljevi kreatorima politike i drugim dionicima, uključujući regije i gradove, poduzeća i socijalne partnere te građane, daju smjer i predvidiv okvir za djelovanje.

Izmjena

15. U mnogim slučajevima djelovanje za postizanje tih ciljeva zahtijevat će se prvenstveno na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini, u skladu s načelom supsidijarnosti, **s odredbom da se javnost mora pitati za mišljenje u raspravama o pitanjima okoliša.** U drugim slučajevima, bit će potrebne dodatne mjere na razini EU-a. S obzirom na to da je u EU-u politika okoliša u sferi podijeljene nadležnosti, jedan od ciljeva ovog programa jest stvaranje zajedničke odgovornosti za ciljeve i osiguranje jednakih pravila igre za poduzeća i tijela javne vlasti. Jasni ciljevi **i razmjena najbolje prakse** kreatorima politike i drugim dionicima, uključujući regije i gradove, poduzeća i socijalne partnere te građane, daju smjer i predvidiv okvir za djelovanje.

**Amandman 37
Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 16.

Tekst koji je predložila Komisija

16. Gospodarsko blagostanje Europske

Izmjena

16. Gospodarsko blagostanje Europske

unije temelji se na njezinom prirodnom kapitalu **koji obuhvaća** ekosustave koji pružaju temeljna dobra i usluge, od plodnog tla do multifunkcionalnih šuma, produktivnih zemljišta i mora, pitke vode i čistog zraka do oprašivanja, kontrole poplava, regulacije klime i zaštite od prirodnih katastrofa. U velikom dijelu zakonodavstva EU-a želi se zaštititi, očuvati i povećati prirodni kapital, uključujući Okvirnu direktivu o vodama, Okvirnu direktivu o pomorskoj strategiji, Direktivu o kvaliteti zraka i povezane direktive te direktive o staništima i pticama. Zakonodavstvo na području klimatskih promjena, kemikalija, industrijskih emisija i otpada također pridonosi slabljenju pritiska na bioraznost, uključujući ekosustave, vrste i staništa.

unije temelji se na njezinom prirodnom kapitalu, **tj. bioraznost, uključujući** ekosustave koji pružaju temeljna dobra i usluge, od plodnog tla do multifunkcionalnih šuma, produktivnih zemljišta i mora, pitke vode i čistog zraka do oprašivanja, kontrole poplava, regulacije klime i zaštite od prirodnih katastrofa. U velikom dijelu zakonodavstva EU-a želi se zaštititi, očuvati i povećati prirodni kapital, uključujući Okvirnu direktivu o vodama, **Direktivu o komunalnim otpadnim vodama¹, Direktivu o zaštiti voda od onečišćenja uzrokovano nitratima poljoprivrednog podrijetla²**, Okvirnu direktivu o pomorskoj strategiji, Direktivu o kvaliteti zraka i povezane direktive te direktive o staništima i pticama. Zakonodavstvo na području klimatskih promjena, kemikalija, industrijskih emisija i otpada također pridonosi slabljenju pritiska na bioraznost, uključujući ekosustave, tlo, vrste i staništa.

¹ Direktiva 91/271/EEZ.

² Direktiva 91/676/EEZ.

Amandman 38 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 17.

Tekst koji je predložila Komisija

17. Međutim, nedavne procjene pokazuju da u EU-u i dalje postoji gubitak bioraznost i da je većina ekosustava ozbiljno narušena. U Strategiji EU-a o bioraznost do 2020. utvrđeni su ciljevi i mjere koji su potrebni da bi se **poništili ti negativni trendovi** i poboljšale usluge **ekosustava**. Mora se u potpunosti provesti kako bi EU mogao postići glavne ciljeve bioraznost za 2020. Strategija

Izmjena

17. Međutim, nedavne procjene pokazuju da u EU-u i dalje postoji gubitak bioraznost i da je većina ekosustava ozbiljno narušena. **Invazivne tuđe vrste predstavljaju veću opasnost za bioraznost, ljudsko zdravlje i ekonomiju nego što se to prije mislilo.** U Strategiji EU-a o bioraznost do 2020. utvrđeni su ciljevi i mjere koji su potrebni da bi se **zaustavio gubitak bioraznost i**

obuhvaća mjere za poboljšanje provedbe direktiva o pticama i staništima, uključujući mrežu Natura 2000, međutim, postizanje glavnih ciljeva zahtijevat će potpunu provedbu svog postojećeg zakonodavstva koje je usmjereno na zaštitu prirodnog kapitala.

održali, obnovili i poboljšali **ekosustavi i njihove** usluge. Mora se u potpunosti provesti kako bi EU mogao postići glavne ciljeve bioraznolikosti za 2020. Strategija obuhvaća mjere za poboljšanje provedbe direktiva o pticama i staništima, uključujući mrežu Natura 2000, međutim, postizanje glavnih ciljeva zahtijevat će potpunu provedbu svog postojećeg zakonodavstva koje je usmjereno na zaštitu prirodnog kapitala.

Obrazloženje

Ekološka i ekonomska obrazloženja za djelovanje su uvjerljiva. Biološka invazija jedan je od glavnih čimbenika gubitka bioraznolikosti. Invazivne tuđe vrste mogu generacijama imati dalekosežne i štetne učinke na okoliš i prirodne resurse. One mogu također utjecati na ljudski život i zdravlje te nanijeti ozbiljnu ekonomsku štetu poljoprivredi, šumarstvu i ribarstvu, što se procjenjuje na barem 12 milijardi eura godišnje samo u Europi. Dodatno odlaganje učinkovitog djelovanja spriječit će EU u postizanju svojih ciljeva očuvanja bioraznolikosti i obveza prema bioraznolikosti na globalnoj razini.

Amandman 39

Prijedlog Odluke Prilog – stavak 18.

Tekst koji je predložila Komisija

18. Unatoč dosadašnjim velikim naporima, **zahtjev iz Okvirne direktive o vodama za postizanjem** „dobrog ekološkog stanja” do 2015. vjerojatno će biti ispunjen samo za oko 53 % površinskih voda u EU-u³⁹. **Također postoji opasnost da** cilj iz Okvirne direktive o pomorskoj strategiji u vezi s postizanjem „dobrog ekološkog stanja” do 2020. **možda neće biti ostvaren**, između ostaloga i zbog **kontinuiranog** prekomjernog ribolova i **prisutnosti morskog otpada u europskim morima**. Iako su politike EU-a u vezi s kvalitetom zraka i industrijskim emisijama doprinijele smanjenju mnogih oblika onečišćenja, ekosustavi su i dalje ugroženi prekomjernim taloženjem dušika i onečišćenjem ozonom, što je povezano s

Izmjena

18. Unatoč dosadašnjim velikim naporima, **cilj iz Okvirne direktive o vodama za postizanjem** „dobrog ekološkog stanja” do 2015. vjerojatno će biti ispunjen samo za oko 53 % površinskih voda u EU-u. **Iz tog razloga odredbe višestruke sukladnosti trebale bi obuhvaćati također Okvirnu direktivu o vodama** Cilj Okvirne direktive o pomorskoj strategiji u vezi s postizanjem „dobrog ekološkog stanja” do 2020. **također je pod velikim pritiskom**, između ostaloga **zbog stalnih ljudskih prijetnji poput** prekomjernog ribolova, **onečišćenja (uključujući podvodno onečišćenje bukom), morskog otpada**, u kombinaciji s učincima globalnog zatopljenja (npr. kiselost oceana). Iako su politike EU-a u vezi s kvalitetom zraka i industrijskim

emisijama iz prometa, *intenzivnom* poljoprivredom i proizvodnjom energije.

emisijama doprinijele smanjenju mnogih oblika onečišćenja, ekosustavi su i dalje ugroženi prekomjernim taloženjem dušika i *sumpora* te onečišćenjem ozonom, što je povezano s emisijama iz prometa, *neodrživim* poljoprivrednim *postupcima* i proizvodnjom energije.

Amandman 40

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 18.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

18.a Poljoprivreda i šumarstvo zajedno čine 78 % zemljišnog pokrova na području Unije i dalje imaju glavnu ulogu u očuvanju prirodnih resursa i kulturnih krajolika kao preduvjeta za druge ljudske aktivnosti u ruralnim područjima. Pošumljavanje ima važnu ulogu u sprečavanju erozije tla te prilagodbi na klimatske promjene i njihovom ublažavanju, a održiva poljoprivreda doprinosi boljem očuvanju tla i kvaliteti vode. Trebale bi se promicati raširene i tradicionalne prakse koje imaju visoku ekološku vrijednost i vrijednost očuvanja, kao i lokalna proizvodnja i potrošnja, što je također način sprečavanja emisija stakleničkih plinova, a treba naglasiti integrirane i inovativne poljoprivredne postupke poput korištenja preciznih tehnologija i ekoloških metoda. Posebna pozornost treba se posvetiti povećanju plodnosti tla nekemijskim gnojivima, održivom povećanju prinosa te uključivanju mahunarki. Upotrebom prave politike, posebno opsežno izmijenjenog ZPP-a, moguće je povećati skladišne kapacitete ugljika poljoprivrednog zemljišta. Sektor korištenja zemljišta, prenamjene korištenja zemljišta i šumarstva (LULUCF) jedini je sektor koji djeluje poput ponora ugljika s obzirom na svoj

Amandman 41

Prijedlog Odluke Prilog – stavak 19.

Tekst koji je predložila Komisija

19. Zaštita, očuvanje **i** povećanje prirodnog kapitala EU-a stoga iziskuje rješavanje problema na njihovom izvoru, između ostalog i većim uključivanjem ciljeva u vezi s prirodnim kapitalom u ostala područja politike, čime su osigurava njihova usklađenost i ostvarenje zajedničkih koristi. Ekološke mjere sadržane u Komisijinim prijedlozima reformi, i to naročito za poljoprivrednu, ribarsku i kohezijsku politiku EU-a, poduprte prijedlozima za ekološki prihvatljiv proračun EU-a unutar Višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje od 2014. do 2020., osmišljene su kao potpora ostvarenju tih ciljeva. ***Na primjer***, povezivanjem isplata poljoprivrednicima s poštovanjem ***relevantnih zahtjeva*** iz Okvirne direktive o vodama, ***kao što je predviđeno u prijedlozima Komisije za reformu ZPP-a***, trebaju se osigurati koristi za vodene ekosustave u ruralnim područjima⁴⁰. Uvođenje ekoloških mjera u ZPP potaknut će i poljoprivredne postupke korisne za okoliš, kao što su diverzifikacija usjeva, zaštita trajnih travnjaka te stvaranje i očuvanje ekološki vrijednih poljoprivrednih i šumskih područja.

Izmjena

19. Zaštita, očuvanje, povećanje prirodnog kapitala EU-a i ***pridavanje vrijednosti*** tom kapitalu stoga iziskuje rješavanje problema na njihovom izvoru, između ostalog i većim uključivanjem ciljeva u vezi s prirodnim kapitalom ***u razvoj i provedbu*** ostalih područja politike, čime su osigurava njihova usklađenost i ostvarenje zajedničkih koristi. Ekološke mjere sadržane u Komisijinim prijedlozima reformi, i to naročito za poljoprivrednu, ribarsku i kohezijsku politiku EU-a, poduprte prijedlozima za ekološki prihvatljiv proračun EU-a unutar Višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje od 2014. do 2020., osmišljene su kao potpora ostvarenju tih ciljeva. Koristi za vodene ekosustave u ruralnim područjima trebaju se osigurati povezivanjem isplata poljoprivrednicima s poštovanjem ***ciljeva i mjerljivih kriterija utvrđenim u Okvirnoj direktivi o vodama, s obzirom na to da se poljoprivredom koja je usmjerena na poštovanje rigoroznih zahtjeva za zaštitu okoliša može ne samo zaštititi kvaliteta tla, trajno je poboljšati te zaštititi bioraznolikost u ruralnim područjima, već i znatno doprinijeti kvaliteti zraka i vode.*** Uvođenje ekoloških mjera u ZPP potaknut će i poljoprivredne postupke korisne za okoliš, kao što su diverzifikacija usjeva, zaštita trajnih travnjaka ***te pašnjaka, održivo agrošumarstvo*** i stvaranje i očuvanje ekološki vrijednih poljoprivrednih i šumskih područja. ***Osnovni element takve održive poljoprivrede je gospodarenje s osjećajem odgovornosti za buduće***

*generacije pri čemu štedljivo koristi
resurse i produktivno je.*

Amandman 42

Prijedlog odluke Prilog – stavak 20.

Tekst koji je predložila Komisija

20. Pomorski sektor nudi ekonomske mogućnosti, od ribolova, pomorskog prometa i akvakulture do sirovina i odobalnih izvora energije te biotehnologije mora, međutim **u slučaju** morskog okoliša treba se osigurati da takvo iskorištavanje bude usklađeno s očuvanjem i održivim upravljanjem morskim i obalnim ekosustavima.

Izmjena

20. **Unija ima glavnu odgovornost za morski okoliš s obzirom na to da ima najveće morsko područje na svijetu između ostalog i zbog prekomorskih zemalja i teritorija.** Pomorski sektor nudi ekonomske mogućnosti, od ribolova, pomorskog prometa i akvakulture do sirovina i odobalnih izvora energije te biotehnologije mora, međutim u slučaju morskog okoliša treba se osigurati da takvo iskorištavanje bude usklađeno s očuvanjem i održivim upravljanjem morskim i obalnim ekosustavima. **Integrirano upravljanje obalnim područjima, zajedno s održivim pomorskim prostornim planiranjem, može biti djelotvorno u koordinaciji pomorskih i obalnih aktivnosti te dovesti u ravnotežu različite funkcije mora i oceana.**

Sa zaštitom morskog okoliša se zaostaje s obzirom na to da mreža Natura 2000 za morski okoliš koja je trebala biti završena 2012.¹ nije niti ekološki usklađena niti djeluje. Države članice učinile su velike napore kako bi produžile mrežu Natura 2000 za more na temelju postojećih znanstvenih spoznaja i provele programe za pribavljanje novih znanstvenih podataka o morskome okolišu koji su potrebni za završetak mreže, a s tim se naporima treba nastaviti. Zaštićenim morskim područjima treba se upravljati učinkovitije, posebno na Mediteranu.

¹ COM(2006)0216 od 22. svibnja 2006.

Amandman 43 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 21.

Tekst koji je predložila Komisija

21. Pristupi ublažavanju klimatskih promjena i prilagodbe na njih koji se temelje na ekosustavima, a donose korist bioraznolikosti i pružanju drugih usluga ekosustava, trebali bi se upotrebljavati u većoj mjeri kao dio politike EU-a na području klimatskih promjena, dok bi se drugi ciljevi povezani s okolišem, poput očuvanja bioraznolikosti i zaštite vode, trebali u potpunosti uzeti u obzir u odlukama koje se odnose na obnovljivu energiju. Konačno, trebale bi se donijeti mjere za rješavanje problema onečišćenja zraka uzrokovanog prometom te emisija CO₂.

Izmjena

21. Pristupi ublažavanju klimatskih promjena i prilagodbe na njih koji se temelje na ekosustavima, a donose korist bioraznolikosti i pružanju drugih usluga ekosustava, trebali bi se upotrebljavati u većoj mjeri kao dio politike EU-a na području klimatskih promjena, dok bi se drugi ciljevi povezani s okolišem, poput očuvanja bioraznolikosti i zaštite **tla i** vode, trebali u potpunosti uzeti u obzir u odlukama koje se odnose na obnovljivu energiju. Konačno, trebale bi se donijeti mjere za rješavanje problema onečišćenja zraka uzrokovanog prometom te emisija CO₂.

Amandman 44 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 22.

Tekst koji je predložila Komisija

22. Propadanje, fragmentacija i neodrživa upotreba zemljišta **na području** EU-a ugrožavaju pružanje nekoliko važnih usluga ekosustava, prijetnja su bioraznolikosti i povećavaju podložnost europskog prostora klimatskim promjenama i prirodnim katastrofama. Uzrokuju također i propadanje tla. Više od 25 % teritorija EU-a izloženo je eroziji tla vodom, što ugrožava funkcije tla i utječe na kvalitetu pitke vode. Trajne probleme predstavljaju i zagađenje i brtvljenje površine tla. Smatra se da je zagađeno više od pola milijuna lokacija širom EU-a, a sve dok ne budu utvrđene i procijenjene, one

Izmjena

22. Propadanje, fragmentacija i neodrživa upotreba zemljišta **na području** EU-a **i izvan njega** ugrožavaju pružanje nekoliko važnih usluga ekosustava, prijetnja su bioraznolikosti i povećavaju podložnost europskog prostora klimatskim promjenama i prirodnim katastrofama. Uzrokuju također propadanje tla **te dezertifikaciju**. Više od 25 % teritorija EU-a izloženo je eroziji tla vodom, što ugrožava funkcije tla i utječe na kvalitetu pitke vode. Trajne probleme predstavljaju i zagađenje i brtvljenje površine tla. Smatra se da je zagađeno više od pola milijuna lokacija širom EU-a, a sve dok ne budu

predstavljaju moguću ozbiljnu opasnost za okoliš i zdravlje. Svake se godine više od 1 000 km² zemljišta iskoristi za građevinske, industrijske, prometne ili rekreacijske potrebe. Te dugotrajne promjene teško je ili skupo ispraviti, a gotovo uvijek one iziskuju kompromise u pogledu različitih socijalnih, ekonomskih i ekoloških potreba. Odluke država članica u vezi s planiranjem korištenja zemljišta **trebaju biti održivije.**

utvrđene i procijenjene, one predstavljaju moguću ozbiljnu opasnost za okoliš, **ekonomiju i društvo, uključujući** zdravlje. Svake se godine više od 1 000 km² zemljišta iskoristi za građevinske, industrijske, prometne ili rekreacijske potrebe. **Takvo umjetno brtvljenje tla ima negativan učinak na prirodni ciklus vode jer površinske vode ne mogu protjecati u tlo i obnoviti podzemne vode. S obzirom na to da tlo ne može apsorbirati i pohranjivati kišnicu, povećane oborinske vode dovode do poplava i nestašice pitke vode.** Te dugotrajne promjene teško je ili skupo ispraviti, a gotovo uvijek one iziskuju kompromise u pogledu različitih socijalnih, ekonomskih i ekoloških potreba. **Iz tog razloga** u odlukama država članica u vezi s planiranjem korištenja zemljišta trebalo bi se **odrediti točno koja su područja za gradnju te bi se trebala ograničiti veličina tih područja. Trebalo bi odvojiti dovoljno zelenih površina kako bi se ublažio neizbježan utjecaj brtvljenja velikih razmjera, osobito uzimajući u obzir očuvanje bioraznolikosti i zaštitu vode, s namjerom da se do 2050. cilj neto neprenamjene zemljišta ostvari.**

U cilju rješavanja ozbiljnog problema brtvljenja tla države članice moraju poduzeti korake kako bi se smanjilo područje zemljišta na kojem se gradilo i zaštitilo poljoprivredno zemljište koje se koristi za proizvodnju hrane, stočne hrane i obnovljivih sirovina.

Amandman 45

Prijedlog Odluke Prilog – stavak 23.

Tekst koji je predložila Komisija

23. Kako bi se smanjili najveći antropogeni pritisci na zemljište, tlo i ostale ekosustave u Europi, bit će poduzete radnje kojima

Izmjena

23. Kako bi se smanjili najveći antropogeni pritisci na zemljište, tlo i ostale ekosustave u Europi, bit će poduzete radnje kojima

treba osigurati da se pri odlučivanju o korištenju zemljišta na svim razinama temeljito razmotri učinak na okoliš te socijalni i ekonomski učinci. U završnom dokumentu konferencije Rio+20 traži se „svijet u kojem nema propadanja zemljišta”. EU i države članice trebaju razmisliti o tome kako najbolje ispuniti tu obvezu u okviru svojih pojedinačnih nadležnosti **te kako pronaći rješenja za probleme u vezi s kvalitetom tla u okviru obvezujućeg pravnog okvira. Bit će** određeni i ciljevi za održivo korištenje zemljišta i tla.

treba osigurati da se pri odlučivanju o korištenju zemljišta na svim razinama temeljito razmotri učinak na okoliš te socijalni i ekonomski učinci. U završnom dokumentu konferencije Rio+20, **u kojem se prepoznaje ekonomska i socijalna važnost dobrog upravljanja zemljištem**, traži se „svijet u kojem nema propadanja zemljišta”. EU i države članice trebaju razmisliti **odmah** o tome kako najbolje ispuniti tu obvezu u okviru svojih pojedinačnih nadležnosti **te kako pronaći rješenja za probleme u vezi s kvalitetom tla koristeći pristup zasnovan na riziku u okviru obvezujućeg pravnog okvira polazeći od bitnih aspekata Komisijinog prijedloga direktive o uspostavi okvira za zaštitu tla i o izmjeni Direktive 2004/35/EZ¹. Osim toga, treba se poticati objedinjavanje znanja i iskustva između država članica. Trebaju se** odrediti i ciljevi za održivo korištenje zemljišta i tla.

¹ COM(2006)0232 od 22. rujna 2006.

Amandman 46 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 24.

Tekst koji je predložila Komisija

24. Također su potrebni dodatni naponi kako bi se ciklusom hranjiva upravljalo rentabilnije i uz učinkovitije korištenje resursa **te** kako bi se povećala učinkovitost primjene gnojiva. To zahtijeva bolju provedbu zakonodavstva EU-a na području okoliša kako bi se riješili postojeći izazovi.

Izmjena

24. Također su potrebni dodatni naponi kako bi se ciklusom hranjiva upravljalo rentabilnije i uz učinkovitije korištenje resursa, kako bi se povećala učinkovitost primjene gnojiva i **uspostavio održiv ciklus hranjiva između urbanih i ruralnih područja**. To zahtijeva **ulaganje u znanost** i bolju provedbu zakonodavstva EU-a na području okoliša kako bi se riješili postojeći izazovi.

Amandman 47
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 24.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

24.a Manje intenzivan pristup stočarskoj proizvodnji za nekoliko ciljeva programa bio bi bolji jer bi se time smanjile emisije dušika i fosfora, prijetnje bioraznolikosti i poboljšala kvaliteta tla, zraka i vode.

Amandman 48
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 25.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

25. Mjere koje su poduzete u sklopu Strategije o bioraznolikosti za obnovu 15% narušenih ekosustava u EU-u i da bi se proširila upotreba zelene infrastrukture pomoći će u rješavanju fragmentacije zemljišta. Njima će se dodatno povećati prirodni kapital i otpornost ekosustava, a mogu ponuditi isplativije opcije za ublažavanje klimatskih promjena i prilagodbu na njih te za upravljanje rizicima. U međuvremenu, naponi država članica da izrade karte ekosustava i ocijene njih i njihove usluge te inicijativa „Bez neto gubitka” planirana za 2015. pridonijet će održanju zaliha prirodnog kapitala **na različitim razinama**. Uključivanje ekonomske vrijednosti usluga ekosustava u računovodstvene sustave i sustave izvještavanja na razini EU-a i na nacionalnoj razini do 2020. rezultirat će boljim upravljanjem prirodnim kapitalom EU-a.

25. Mjere koje su poduzete u sklopu Strategije o bioraznolikosti za obnovu 15% narušenih ekosustava u EU-u **do 2020.** i da bi se proširila upotreba zelene infrastrukture pomoći će u rješavanju fragmentacije zemljišta. ***Međutim, taj cilj trebao bi se smatrati minimumom , a Unija bi trebala postaviti znatno više ciljeve kojima bi se odražavao njezin ambiciozniji cilj i vizija za 2050. Kao dodatak potpunoj provedbi direktiva o pticama i staništima, mjere poduzete u sklopu Strategije o bioraznolikosti dodatno će pridonijeti uspostavi i održavanju zdravih i otpornih ekosustava te povećanju njihovih usluga.*** Njima će se dodatno povećati prirodni kapital i otpornost ekosustava, a mogu ponuditi isplativije opcije za ublažavanje klimatskih promjena i prilagodbu na njih te za upravljanje rizicima. U međuvremenu, naponi država članica da izrade karte ekosustava i ocijene njih i njihove usluge te inicijativa „Bez neto gubitka” planirana za 2015. pridonijet će održanju zaliha prirodnog kapitala. Uključivanje ekonomske vrijednosti usluga ekosustava u

računovodstvene sustave i sustave izvještavanja na razini EU-a i na nacionalnoj razini do 2020. rezultat će boljim upravljanjem prirodnim kapitalom EU-a.

Amandman 49 **Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 26. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) Gubitak bioraznolikosti i uništavanje ekosustava zaustavljeni su, a ekosustavi i njihove usluge očuvani i povećani.

Izmjena

(a) Gubitak bioraznolikosti i uništavanje ekosustava zaustavljeni su, a ekosustavi i njihove usluge očuvani, **obnovljeni** i povećani, **posebno potpunom provedbom i djelotvornim očuvanjem mreže Natura 2000 koja je poduprta prioritetnim akcijskim okvirima i provedbom „načela bez neto gubitka”**.

Amandman 50 **Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 26. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) Utjecaji pritiska na slatku vodu te prijelazne i priobalne vode znatno su smanjeni kako bi se postiglo, održalo ili poboljšalo dobro stanje kao što je određeno Okvirnom direktivom o vodama.

Izmjena

(b) Utjecaji pritiska na slatku vodu te prijelazne i priobalne vode znatno su smanjeni, **između ostalog međusektorskim mjerama**, kako bi se postiglo, održalo ili poboljšalo dobro stanje kao što je određeno Okvirnom direktivom o vodama.

Amandman 51 **Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 26. – podstavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) **Dalje** se smanjuju učinci onečišćenja zraka na ekosustave i biološku raznolikost.

Izmjena

(d) **Znatno** se smanjuju učinci onečišćenja zraka na ekosustave i biološku raznolikost **kako bi se ostvario dugoročni cilj da se ne premaše kritična opterećenja i razine**.

Amandman 52

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

(g) Zaštićene su šume i usluge koje iz njih dobivamo, a poboljšana je njihova otpornost na klimatske promjene i požare.

Izmjena

(g) Zaštićene su šume i usluge koje iz njih dobivamo ***te se njima upravlja na održiv način***, a poboljšana je njihova otpornost na klimatske promjene, požare, oluje i štetočine.

Amandman 53

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 1. – točka g a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) Građani Unije imaju aktivnu ulogu u zaštiti, očuvanju i jačanju prirodnog kapitala Unije, brinući da joj se prizna odgovarajuća vrijednost.

Amandman 54

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 1. – točka g b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(gb) Oprašivanje ostaje na visokoj razini; poduzimaju se mjere potpore i jačanja zdravlja pčela, a po potrebi i mjere kojima se osigurava da se uz uporabu sredstava za zaštitu biljaka za koja je znanstvena procjena rizika pokazala da imaju štetan učinak na pčele, provode i mjere za smanjenje rizika.

Amandman 55

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) Potpuna provedba Strategije EU-a o biološkoj raznolikosti.

(a) Potpuna provedba Strategije EU-a o biološkoj raznolikosti **bez daljnjeg odlaganja**.

Amandman 56

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka a a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) Poduzimanje daljnjih koraka za zaštitu, poticanje i podržavanje poljoprivrednih sektora koji dokazano doprinose biološkoj raznolikosti, a posebno sektora pčelarstva.

Amandman 57

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) Potpuna provedba Plana zaštite europskih vodnih resursa.

(b) Potpuna provedba **Okvirne direktive o vodama i** Plana zaštite europskih vodnih resursa, **između ostaloga, mjerama višestruke sukladnosti.**

Amandman 58

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) Povećanje napora, između ostalog, oko ostvarenja zdravog ribljeg fonda najkasnije do 2020., počevši s ribolovom na razinama ili ispod razina maksimalnog održivog prinosa na svim ribolovnim područjima od 2015. **i** uspostave kvantitativnog cilja smanjenja morskog otpada na razini cijelog

(c) Povećanje napora, između ostalog, oko ostvarenja zdravog ribljeg fonda najkasnije do 2020., počevši s ribolovom na razinama ili ispod razina maksimalnog održivog prinosa na svim ribolovnim područjima od 2015., **oko suzbijanja onečišćenja,** uspostave kvantitativnog cilja smanjenja

EU-a.

morskog otpada na razini cijelog EU-a i **dovršetka uspostave mreže zaštićenih morskih područja u Uniji te dodatne uspostave integriranog i dosljednog upravljanja obalnim područjima kako bi se osigurala dugoročna ravnoteža između zaštite okoliša i održivog iskorištavanja morskih i obalnih područja;**

Amandman 59
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) **Pojačavanje napora oko postizanja** potpune usklađenosti sa zakonodavstvom EU-a o kakvoći zraka te definiranje strateških ciljeva i aktivnosti za razdoblje nakon 2020. godine.

Izmjena

(d) **Ostvarenje** potpune usklađenosti sa zakonodavstvom EU-a o kakvoći zraka te definiranje strateških ciljeva i aktivnosti za razdoblje nakon 2020. godine.

Amandman 60
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) Povećanjem napora za smanjenje erozije tla i povećanje organske tvari u tlu, sanirati zagađena područja i poboljšati integraciju aspekata korištenja zemljišta u koordinirano donošenje odluka koje uključuje sve mjerodavne razine vlasti, uz donošenje ciljeva za tlo i zemljište kao resurse, te u ciljeve za planiranje uporabe zemljišta.

Izmjena

(e) Povećanjem napora za smanjenje erozije tla i povećanje organske tvari u tlu, sanirati zagađena područja i poboljšati integraciju aspekata korištenja zemljišta u koordinirano donošenje odluka koje uključuje sve mjerodavne razine vlasti, uz donošenje ciljeva za tlo i zemljište kao resurse, te u ciljeve za planiranje uporabe zemljišta.

Povećanje napora za smanjenje upotrebe zemljišta i očuvanje poljoprivrednog zemljišta za proizvodnju hrane i stočne hrane te obnovljivih sirovina.

Amandman 61
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) Poduzimanje daljnjih koraka za smanjenje emisija dušika i fosfora, uključujući emisije iz komunalnih i tehnoloških otpadnih voda i nastalih upotrebom gnojiva.

Izmjena

(f) Poduzimanje daljnjih koraka za smanjenje emisija dušika i fosfora, uključujući emisije iz komunalnih i tehnoloških otpadnih voda i nastalih upotrebom gnojiva, **kao i koraka za nadoknadu izgubljenog fosfora.**

Obrazloženje

Trebalo bi poticati nadoknadu fosfora, ključnog sastojka u poljoprivredi, s obzirom da prirodne zalihe nestaju, a značajne količine mogu se naći u komunalnim otpadnim vodama.

Amandman 62

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka g a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) Pojačano informiranje javnosti u Uniji u pogledu politike zaštite okoliša, poboljšanje ekološkog obrazovanja u nacionalnim školskim sustavima i potpora temeljnim mjerama.

Amandman 63

Prijedlog odluke

Prilog – stavak – 27. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- 27. Strategijom Europa 2020. nastoji se promovirati održivi rast, a prioritet je uvođenje konkurentnijeg gospodarska s niskom razinom emisija CO₂ i većom resursnom učinkovitošću, primjenom dviju vodećih inicijativa za uspostavu ravnoteže između ekoloških težnji i ciljeva industrijske politike – „Europa u kojoj se

resursi učinkovito koriste” i „Integrirana industrijska politika za doba globalizacije”¹.

¹ COM(2010)0614 od 28. listopada 2010.

Amandman 64
Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 27.

Tekst koji je predložila Komisija

27. Cilj je vodeće inicijative „Europa u kojoj se resursi učinkovito koriste” iz *strategije Europa 2020*. poduprijeti pomak prema gospodarstvu koje je učinkovito zahvaljujući korištenju svih resursa, potpunom odvajanju gospodarskog rasta od korištenja resursa i energije te njihovog učinka na okoliš, smanjuju emisije stakleničkih plinova, povećanju konkurentnosti učinkovitošću i inovacijama te promicanju veće energetske sigurnosti. Plan za resursno učinkovitu Europu i plan za prijelaz na učinkovito gospodarstvo s niskom razinom emisija CO₂ predstavljaju ključne elemente inicijative u kojima je naveden okvir budućeg djelovanja kako bi se ostvarilo te ciljeve.

Amandman 65
Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 27.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

27. Cilj je vodeće inicijative „Europa u kojoj se resursi učinkovito koriste” iz *strategije Europa 2020*. poduprijeti pomak prema gospodarstvu koje je učinkovito zahvaljujući korištenju svih resursa, ***smanjenju cjelokupnog dobivanja i korištenja resursa***, potpunom odvajanju gospodarskog rasta od korištenja resursa i energije te njihovog učinka na okoliš, smanjuju emisije stakleničkih plinova, povećanju konkurentnosti učinkovitošću i inovacijama te promicanju veće sigurnosti ***u opskrbi energijom i resursima***. Plan za resursno učinkovitu Europu, plan za prijelaz na učinkovito gospodarstvo s niskom razinom emisija CO₂ ***i razmjena najbolje prakse među državama članicama*** predstavljaju ključne elemente inicijative u kojima je naveden okvir budućeg djelovanja kako bi se ostvarilo te ciljeve.

Izmjena

27a. Europska bioekonomija ključni je element pametnog i zelenog rasta u Europi. Bioekonomija posebno intenzivno

utječe na regionalna gospodarstva unutar Unije, kao i na promicanje gospodarskog rasta i stvaranje radnih mjesta. Bioekonomija zahtjeva ulaganje u lanac opskrbe sirovinama kako bi se osigurala njihova dostupnost.

Amandman 66
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 28.

Tekst koji je predložila Komisija

28. U svim dijelovima gospodarstva potrebne su inovacije u cilju veće učinkovitosti korištenja resursa kako bi se unaprijedila konkurentnost u kontekstu rastućih cijena resursa, njihove oskudice i ograničene ponude. Poslovni sektor glavni je pokretač inovacija, uključujući i ekološke inovacije. Tržišta, međutim, ne mogu sama uspješno djelovati. Potrebno je uključiti vlade u djelovanje na razini Unije i država članica kako bi se stvorili dobri okvirni uvjeti za ekološke inovacije, potičući razvoj održivog poslovanja ili tehnoloških rješenja za izazove u vezi s okolišem.

Izmjena

28. U svim dijelovima gospodarstva potrebne su inovacije u cilju veće učinkovitosti korištenja resursa *i smanjenja ukupnog korištenja resursa* kako bi se unaprijedila konkurentnost u kontekstu rastućih cijena resursa, *ovisnosti o uvozu*, njihove oskudice i ograničene ponude. ***Potrebno je učvrstiti inovacijsko partnerstvo između industrije i sektora gospodarenja otpadom te pojačati istraživanje mogućnosti recikliranja važnih tehnoloških sirovina kao sredstva koja pridonose osiguranju opskrbe sirovinama.*** Poslovni sektor glavni je pokretač inovacija, uključujući i ekološke inovacije. Tržišta, međutim, ne mogu sama uspješno djelovati. Potrebno je uključiti vlade u djelovanje na razini Unije i država članica kako bi se stvorili dobri okvirni ***zakonodavni*** uvjeti za ***ulaganje i*** ekološke inovacije, potičući razvoj održivog poslovanja ili tehnoloških rješenja za izazove u vezi s okolišem ***te promičući održive načine korištenja resursa.***

Amandman 67

Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 29.

Tekst koji je predložila Komisija

29. Ovaj ključni zahtjev za suočavanje s ekološkim izazovima također nudi važne

Izmjena

29. Ovaj ključni zahtjev za suočavanje s ekološkim izazovima također nudi važne

društveno-gospodarske koristi. Potencijalni porast broja radnih mjesta koji donosi prelazak na gospodarstvo s niskom emisijom CO₂ i učinkovitim korištenjem resursa ključan je za ostvarenje ciljeva strategije Europa 2020. u pogledu zapošljavanja. Posljednjih je godina zapošljavanje u sektorima ekoloških tehnologija i usluga raslo u EU-u za oko 3 % godišnje. Vrijednost globalnog tržišta ekološke industrije procjenjuje se na najmanje bilijun eura, a predviđa se da će se gotovo udvostručiti u sljedećih deset godina. Europske tvrtke već su vodeće u svijetu po recikliranju i energetske učinkovitosti, pa ih treba poticati da iskoriste takav rast globalne potražnje, uz podršku Akcijskog plana za ekološke inovacije. Na primjer, očekuje se da će samo u europskom sektoru obnovljivih izvora biti otvoreno više od 400 000 novih radnih mjesta do 2020.

društveno-gospodarske koristi. **Politika prema okolišu mora se koristiti kao poluga za poslovnu konkurentnost da bi potakla održivu industriju u Uniji.** Potencijalni porast broja radnih mjesta koji donosi prelazak na **sigurno i održivo** gospodarstvo s niskom razinom emisija CO₂ i učinkovitim korištenjem resursa ključan je za ostvarenje ciljeva strategije Europa 2020. u pogledu zapošljavanja. Posljednjih je godina zapošljavanje u sektorima ekoloških tehnologija i usluga raslo u EU-u za oko 3 % godišnje. Vrijednost globalnog tržišta ekološke industrije procjenjuje se na najmanje bilijun eura, a predviđa se da će se gotovo udvostručiti u sljedećih deset godina. Europske tvrtke već su vodeće u svijetu po recikliranju i energetske učinkovitosti, pa ih treba poticati da iskoriste takav rast globalne potražnje, uz podršku Akcijskog plana za ekološke inovacije. Na primjer, očekuje se da će samo u europskom sektoru obnovljivih izvora biti otvoreno više od 400 000 novih radnih mjesta do 2020.

Amandman 68

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 29.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

29a. Da bi se to ostvarilo, Unija će morati stvoriti i održavati uvjete potrebne za razvoj ekološke industrije, što podrazumijeva da se toj industriji osigura održiva opskrba sirovinama¹.

¹ COM(2011)0025 od 2. veljače 2011. pod nazivom „Suočavanje s izazovima na tržištu robe i u vezi sa sirovinama”.

Amandman 69
Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 29.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

29b. Nadalje, „Partnerstvo za jaču europsku industriju” osigurat će načine pospješivanja ulaganja i inovacija na šest tržišta u rastu povezanih sa zelenom ekonomijom, odnosno: u naprednim proizvodnim tehnologijama za čistu proizvodnju, ključnim tehnologijama koje to omogućuju, proizvodima na biološkoj osnovi, održivim građevinskim materijalima i sirovinama, čistim vozilima i plovilima te pametnim mrežama¹.

¹ COM(2012)0582 od 10. listopada 2012. pod nazivom „Jača europska industrija za rast i gospodarski oporavak: ažurirana komunikacija o industrijskoj politici”.

Amandman 70
Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 30.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

30. Potpuna provedba klimatsko-energetskog paketa EU-a neophodna je za ostvarenje ciljeva utvrđenih za razdoblje do 2020. i za stvaranje konkretne ekonomije s niskom razinom emisije CO₂ do 2050. Iako EU trenutno dobro napreduje prema smanjenju domaćih emisija stakleničkih plinova do 2020. za 20 % u odnosu na razine iz 1990., poboljšanja učinkovitosti morat će biti mnogo brža ako se želi ostvariti cilj poboljšanja energetske učinkovitosti od 20 % . To je također važno s obzirom na i dalje rastuću potražnju za energijom **i aktualnu raspravu o različitim interesima u pogledu korištenja zemljišta** za proizvodnju hrane ili za **bioenergiju**. **Očekuje se da će nova**

30. Potpuna provedba klimatsko-energetskog paketa EU-a neophodna je za ostvarenje ciljeva utvrđenih za razdoblje do 2020. i za stvaranje konkretne, **održive ekonomije s niskom razinom emisije CO₂ koja se temelji na visokom udjelu opskrbe energijom iz obnovljivih izvora** do 2050. Iako EU trenutno dobro napreduje prema smanjenju domaćih emisija stakleničkih plinova do 2020. za 20 % u odnosu na razine iz 1990. **i možda će ostvariti i više od toga**, poboljšanja učinkovitosti morat će biti mnogo brža **na svim razinama** ako se želi ostvariti cilj poboljšanja energetske učinkovitosti od 20 % . **Iako se očekuje da će nova Direktiva o energetske učinkovitosti dati velik doprinos u tom**

Direktiva o energetskej učinkovitosti dati velik doprinos u tom pogledu.

pogledu, treba je upotpuniti postavljanjem zahtjeva u pogledu korištenja energije za sve proizvode koji koriste energiju i koji dolaze na tržište Unije. To je također važno s obzirom na i dalje rastuću potražnju za energijom. Štoviše, uz energetske učinkovitost treba slijediti i resursna učinkovitost. Posebnu pažnju treba posvetiti sve većoj konkurenciji između proizvodnje hrane i energetske namjene kod korištenja zemljišta. Također je nužno osigurati što učinkovitije gospodarenje drvnim resursima i njihovo korištenje, uključujući biomasu kao izvor energije, uzimajući u obzir načelo kaskadnog korištenja kao i gospodarski kontekst različitih upotreba drvnih resursa. Time bi se doprinijelo stvaranju ekonomije s niskom razinom emisije CO₂.

Amandman 71 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 31.

Tekst koji je predložila Komisija

31. Smanjenju emisija stakleničkih plinova morat će doprinijeti svi gospodarski sektori kako bi EU ***razmjerno sudjelovala u globalnim nastojanjima***. EU treba dogovoriti daljnje korake ***za svoj*** klimatski i energetske okvir nakon 2020. kako bi se pripremio za međunarodne pregovore o novom, pravno obvezujućem sporazumu, ali i da bi državama članicama i industriji ponudio jasan okvir za potrebna ***srednjoročna*** ulaganja. Zato EU mora razmotriti mogućnosti politike da bi ostvarila smanjenja iz Plana za ekonomiju s niskom razinom emisije CO₂ za razdoblje poslije 2020. Energetski plan do 2050. i Bijelu knjigu o prometu treba poduprijeti čvrstim okvirima politike. Osim toga, države članice moraju kao dio svog globalnog napora oko ograničenja porasta

Izmjena

31. Smanjenju emisija stakleničkih plinova morat će doprinijeti svi gospodarski sektori kako bi EU ***ispunila svoje obveze i ostvarila cilj smanjenja emisija stakleničkih plinova za 80 – 95 % do 2050. u odnosu na razinu iz 1990.*** EU treba ***hitno*** dogovoriti daljnje korake ***usmjerene prema novom klimatskom i energetske okviru*** nakon 2020. ***s tri pravno obvezujuća cilja za smanjenje emisija, energetske učinkovitost i obnovljive izvore energije*** kako bi se pripremio za ***aktivno uključivanje u*** međunarodne pregovore o novom, pravno obvezujućem sporazumu ***do 2015.***, ali i da bi državama članicama i industriji ponudio jasan ***pravni*** okvir za potrebna ***srednjoročna i dugoročna*** ulaganja. Zato EU mora razmotriti mogućnosti politike da

prosječne temperature za manje od 2°C izraditi i uvesti dugoročne, isplative razvojne strategije s niskom razinom emisije CO₂ da bi ostvarile cilj EU-a u pogledu **smanjenja emisija stakleničkih plinova za 80 – 95 %** do sredine stoljeća u odnosu na razinu iz 1990. Sustav EU-a za trgovanje emisijama i dalje će biti središnji stup klimatske politike EU-a nakon 2020.

bi ostvarila smanjenja iz Plana za ekonomiju s niskom razinom emisije CO₂ za razdoblje poslije 2020. **u skladu s predloženim ključnim fazama i najnovijim znanstvenim dostignućima.** Energetski plan do 2050. i Bijelu knjigu o prometu treba poduprijeti čvrstim okvirima politike, **ključnim fazama i ciljevima za 2030., 2040. i 2050. godinu.** Osim toga, države članice moraju kao dio svog globalnog napora oko ograničenja porasta prosječne temperature za manje od 2°C izraditi i uvesti dugoročne, isplative strategije za razvoj s niskom razinom emisije CO₂ da bi ostvarile cilj EU-a u pogledu **dekarbonizacije** do sredine stoljeća u odnosu na razinu iz 1990. Sustav EU-a za trgovanje emisijama i dalje će biti središnji stup klimatske politike EU-a nakon 2020. **i treba ga strukturno reformirati da bi se potakla ulanja u tehnologije s niskom razinom emisija CO₂ i održive tehnologije. Kako bi ispunila svoje međunarodne obveze, Unija treba znatno podržavati zemlje u razvoju u njihovim naporima oko ublažavanja klimatskih promjena izgradnjom kapaciteta, financijskom pomoći i prijenosom tehnoloških dostignuća.**

Amandman 72

Prijedlog Odluke Prilog – stavak 33.

Tekst koji je predložila Komisija

33. Također će biti poduzete mjere za dodatno poboljšanje učinkovitosti roba i usluga u zaštiti okoliša na tržištu EU-a tijekom cijelog njihovog životnog ciklusa mjerama za povećanje ponude ekološki održivih proizvoda i poticanje značajnog pomaka u potražnji potrošača za tim proizvodima. To će se ostvariti uravnoteženom kombinacijom poticaja za potrošače i gospodarske subjekte,

Izmjena

33. Postoji potreba za pravnim okvirom koji bi slao odgovarajuće signale proizvođačima i potrošačima radi promicanja učinkovitog korištenja resursa i prelaska na obnavljajuću i kružnu ekonomiju. Učinkovitost roba i usluga u zaštiti okoliša na tržištu Unije tijekom cijelog njihovog životnog ciklusa bit će poboljšana mjerama za povećanje ponude ekološki održivih proizvoda i poticanje

uključujući mala i srednja poduzeća, tržišnih instrumenata i propisa za smanjenje učinka njihovih djelatnosti i proizvoda na okoliš. Postojeće zakonodavstvo o proizvodima, kao što su Direktiva o ekološkom dizajnu, Direktiva o oznakama energetske učinkovitosti i Uredba o znakovima zaštite okoliša **bit će revidirano s ciljem unapređenja** utjecaja proizvoda na okoliš i njihove resursne učinkovitosti tijekom cijelog životnog ciklusa, **čime se osigurava** usklađeniji okvir za održivu proizvodnju i potrošnju u **EU-u**.

značajnog pomaka u potražnji potrošača za tim proizvodima. U cilju rješavanja fragmentacije i ograničenog područja primjene pravne stečevine o održivoj potrošnji i proizvodnji bit će potrebno konsolidirati postojeće zakonodavstvo o proizvodima, poput Direktive o ekološkom dizajnu, Direktive o oznakama energetske učinkovitosti i Uredbe o znakovima zaštite okoliša **s ciljem unapređenja** utjecaja proizvoda na okoliš i njihove resursne učinkovitosti tijekom cijelog životnog ciklusa. **Taj usklađeniji pravni** okvir za održivu proizvodnju i potrošnju imat će uporište **u ciljevima i pokazateljima životnog ciklusa kako bi se potaklo i gospodarske subjekte i pojedince na odgovornije postupanje. Optimizirat će se pakiranje, podržavat će se resursno učinkoviti poslovni modeli i ojačat će se odgovornost proizvođača. Kako bi potrošači i krajnji korisnici dobili komparativne i pouzdane informacije, u Uniji će se nastojat uspostaviti usklađena metoda izračunavanja utjecaja proizvoda na okoliš, kao i pojednostavljen i racionaliziran sustav ekološkog označavanja.**

Poboljšanje učinkovitosti roba i usluga u zaštiti okoliša na tržištu Unije ostvarit će se uravnoteženom kombinacijom poticaja za potrošače i gospodarske subjekte, uključujući mala i srednja poduzeća, tržišnih instrumenata i propisa za smanjenje učinka njihovih djelatnosti i proizvoda na okoliš. S tim u vezi treba uvesti prikladne okvire na razini Unije i na nacionalnoj razini kako bi se pomoglo malim i srednjim poduzećima da poboljšaju svoju učinkovitost u zaštiti okoliša¹, a posebno kampanjama za podizanje svijesti i programima tehničke/financijske pomoći usmjerenima upravo na mala i srednja poduzeća.

¹*U skladu s načelom IX. (Omogućavanje malim i srednjim poduzećima da pretvore*

Amandman 73
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 34.

Tekst koji je predložila Komisija

34. Budući da se 80% ukupnog utjecaja proizvoda na okoliš završava u fazi njihovog dizajniranja, okvirom politike EU-a treba osigurati da prioritet pri stavljaju na tržište EU-a imaju proizvodi s „ekološkim dizajnom” radi optimiziranja učinkovitosti korištenja resursa i materijala, razmatrajući između ostalog mogućnost recikliranja, reciklirani sadržaj i **trajnost**. Ti zahtjevi morat će biti provedivi i primjenjivi. Na razini EU-a i nacionalnoj razini ubrzat će se napori oko uklanjanja prepreka eko-inovaciji i ostvarenja cjelokupnog potencijala europske eko-industrije, što će stvoriti prednosti za zelena radna mjesta i rast.

Amandman 74
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 35.

Tekst koji je predložila Komisija

35. Kako bi se uspostavio okvir za djelovanje u cilju poboljšanja drugih aspekata učinkovitog korištenja resursa osim emisije stakleničkih plinova i energije, odredit će se ciljevi za smanjenje

Izmjena

34. Budući da se 80% ukupnog utjecaja proizvoda na okoliš završava u fazi njihovog dizajniranja, okvirom politike EU-a treba osigurati da prioritet pri stavljaju na tržište EU-a imaju proizvodi s „ekološkim dizajnom” radi optimiziranja učinkovitosti korištenja resursa i materijala, razmatrajući između ostalog **trajnost, obnovljivost, mogućnost ponovnog korištenja i** recikliranja, **korištenje recikliranog sadržaja i rastavljanje. Dugoročno će proizvodi i njihovi dijelovi potjecati iz održivih izvora i biti tako dizajnirani da se mogu ponovno koristiti ili potpuno reciklirati.** Ti zahtjevi morat će biti provedivi i primjenjivi. Na razini EU-a i nacionalnoj razini ubrzat će se napori oko uklanjanja prepreka eko-inovaciji, **da bi se povećala informiranost i svijest potrošača, i oko** ostvarenja cjelokupnog potencijala europske eko-industrije, što će stvoriti prednosti za zelena radna mjesta i rast.

Izmjena

35. Kako bi se uspostavio okvir za djelovanje u cilju poboljšanja drugih aspekata učinkovitog korištenja resursa osim emisije stakleničkih plinova i energije, **do 2015. potrebno je usvojiti**

ukupnog utjecaja potrošnje na okoliš, a naročito u prehrambenom sektoru, sektoru stanogradnje i sektoru mobilnosti. Ako se promatraju zajedno, oni su odgovorni za gotovo 80 % utjecaja potrošnje na okoliš. U završnom dokumentu konferencije Rio+20 naglašava se potreba za bitnim smanjenjem gubitaka nakon ubiranja ljetine i ostalih gubitaka i rasipanja hrane u cjelokupnom lancu opskrbe hranom.

mjerenja i ciljeve u pogledu učinka na zemljište, vodu, materijale, kao i emisija ugljičnog dioksida. Barem jedan od tih pokazatelja treba postati dio europskog semestra do 2015. Osim toga, odredit će se ciljevi za smanjenje ukupnog utjecaja potrošnje na okoliš, a naročito u prehrambenom sektoru, sektoru stanogradnje i sektoru mobilnosti. Ako se promatraju zajedno, oni su odgovorni za gotovo 80 % utjecaja potrošnje na okoliš. U završnom dokumentu konferencije Rio+20 naglašava se potreba za bitnim smanjenjem gubitaka nakon ubiranja ljetine i ostalih gubitaka i rasipanja hrane u cjelokupnom lancu opskrbe hranom. Radi ostvarenja klimatskih ciljeva također je bitno procijeniti i ograničiti utjecaj na okoliš koji u okviru Unije ima potrošnja proizvoda i sirovina koji lako mogu pridonijeti iskrčivanju i uništavanju šuma izvan Unije¹.

Komisija stoga treba predstaviti sveobuhvatnu strategiju za borbu protiv nepotrebnog rasipanja hrane i pružiti aktivnu podršku državama članicama u suzbijanju prekomjernog stvaranja otpada.

¹ To se posebno odnosi na potrošnju uvezenih prehrambenih i neprehrambenih proizvoda, kao što su meso, sojine pahuljice, palmino ulje i metalne rude, koji nisu proizvedeni na održiv način. Vidi COM(2008)0645 od 17. listopada 2008. „Suočavanje s izazovima krčenja i degradacije šuma kako bi se spriječile klimatske promjene i gubitak biološke raznolikosti”.

**Amandman 75
Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 35.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

35a. Korištenje žitarica koje su jestive za ljude kao stočne hrane za domaće životinje nije učinkovito postupanje s resursima u onoj mjeri u kojoj se prehrambena vrijednost takvih žitarica izgubi u pretvorbi iz biljne u životinjsku tvar. To je uzaludno trošenje i usjeva, kao i zemljišta, vode i energije koji se potroše za njihov uzgoj.

**Amandman 76
Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 36.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

36. Osim obveznih zahtjeva u vezi sa zelenom javnom nabavom pojedinih kategorija proizvoda, većina država članica usvojila je dobrovoljne akcijske planove, a mnoge su postavile ciljeve za određene skupine proizvoda. Međutim, uprave na svim razinama još uvijek imaju velike mogućnosti da dalje smanje utjecaj na okoliš svojim odlukama o nabavi. Države članice i regije trebaju poduzeti daljnje korake za ostvarenje cilja primjene ekoloških kriterija u nabavi na najmanje 50% javnih natječaja. Komisija će **procijeniti mogućnost uvođenja** dodatnih sektorskih propisa za uspostavu obveznih pravila o zelenoj javnoj nabavi za dodatne kategorije proizvoda.

36. Osim obveznih zahtjeva u vezi sa zelenom javnom nabavom pojedinih kategorija proizvoda, većina država članica usvojila je dobrovoljne akcijske planove, a mnoge su postavile ciljeve za određene skupine proizvoda. Međutim, uprave na svim razinama još uvijek imaju velike mogućnosti da dalje smanje utjecaj na okoliš svojim odlukama o nabavi. Države članice i regije trebaju poduzeti daljnje korake za ostvarenje cilja primjene ekoloških kriterija u nabavi na najmanje 50% javnih natječaja. Komisija će **predložiti** dodatne sektorske propise za uspostavu obveznih pravila o zelenoj javnoj nabavi za dodatne kategorije proizvoda.

**Amandman 77
Prijedlog odluke**

Prilog – stavak 37.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

37. Postoji i znatan potencijal za bolje

37. Postoji i znatan potencijal za bolje

gospodarenje otpadom u EU-u kako bi se bolje koristili resursi, otvorila nova tržišta, stvorila nova radna mjesta i smanjila ovisnost o uvozu sirovina, uz smanjeni utjecaj na okoliš. Svake godine se u EU-u proizvedu 2,7 milijarde tona otpada, od čega je 98 milijuna opasno. U prosjeku se samo 40 % krutog otpada ponovno koristi ili reciklira. Ostatak se odvozi na odlagalište ili u spalionice. U nekim državama članicama reciklira se više od 70% otpada, što pokazuje da bi se otpad mogao koristiti kao jedan od ključnih resursa EU-a. Istovremeno mnoge države članice odlažu više od 75 % svog komunalnog otpada na odlagališta.

gospodarenje otpadom u EU-u kako bi se bolje koristili resursi *i sekundarne sirovine*, otvorila nova tržišta, stvorila nova radna mjesta i smanjila ovisnost o uvozu sirovina, uz smanjeni utjecaj na okoliš. Svake godine se u EU-u proizvedu 2,7 milijarde tona otpada, od čega je 98 milijuna opasno. U prosjeku se samo 40 % krutog otpada ponovno koristi ili reciklira. Ostatak se odvozi na odlagalište ili u spalionice. ***Prema hijerarhiji otpada, spaljivanje i korištenje odlagališta za otpad trebali bi biti krajnja mjera pri gospodarenju otpadom. U svim slučajevima prioritet se mora dati prevenciji, ponovnom korištenju i recikliranju otpada.*** U nekim državama članicama reciklira se više od 70% otpada, što pokazuje da bi se otpad mogao koristiti kao jedan od ključnih resursa EU-a. Istovremeno mnoge države članice odlažu više od 75 % svog komunalnog otpada na odlagališta.

Amandman 78

Prijedlog odluke Prilog – stavak 38.

Tekst koji je predložila Komisija

38. Pretvaranje otpada u izvor, na što se poziva u Planu za učinkovito korištenje resursa, zahtijeva potpunu provedbu zakonodavstva EU-a o otpadu diljem EU-a koja se temelji na strogoj primjeni hijerarhije otpada i obuhvaća različite vrste otpada⁵⁵. Potrebni su dodatni naponi da se apsolutno smanji otpad po stanovniku, ograniči obnavljanje energije na materijale koji se ne mogu reciklirati, postupno ukine odlaganje otpada, osigura visokokvalitetno recikliranje i razviju tržišta sekundarnih sirovina. Opasnim otpadom trebat će gospodariti tako da se znatni negativni učinci na ljudsko zdravlje i okoliš svedu na minimum, kao što je dogovoreno na

Izmjena

38. Pretvaranje otpada u izvor, na što se poziva u Planu za učinkovito korištenje resursa, zahtijeva potpunu provedbu zakonodavstva EU-a o otpadu diljem EU-a koja se temelji na strogoj primjeni hijerarhije otpada, ***pri tome uzimajući u obzir životni vijek u cjelokupnom utjecaju stvaranja otpada i gospodarenja njime***, i koja obuhvaća različite vrste otpada. Potrebni su dodatni naponi, ***uključujući i preventivne napore (npr. za smanjeno rasipanje hrane)*** da se ***ostvari znatno smanjenje otpada po stanovniku u apsolutnoj vrijednosti***, da se ograniči obnavljanje energije na materijale koji se ne mogu reciklirati ***ni kompostirati***, da se

konferenciji Rio+20. Za to je potrebno u cijelom EU-a puno sustavnije primjenjivati tržišne instrumente **koji daju prednost** prevenciji, recikliranju i ponovnom korištenju. Treba ukloniti prepreke u recikliranju na unutarnjem tržištu EU-a te preispitati postojeće ciljeve u pogledu prevencije, ponovnog korištenja, recikliranja, obnavljanja i preusmjeravanja s odlagališta kako bi se napravio pomak prema „kružnoj” ekonomiji, uz kaskadno korištenje resursa i gotovo nultu stopu preostalog otpada.

postupno ukine odlaganje **materijala koji se mogu reciklirati, kompostirati i zapaljivih tvari, osim određenih vrsta opasnog otpada čije odlaganje bi predstavljalo najsigurniju metodu zbrinjavanja, da se promiče ponovno korištenje**, osigura visokokvalitetno recikliranje **i kruženje netoksičnih materija** te razviju tržišta sekundarnih sirovina. Opasnim otpadom trebat će gospodariti tako da se znatni negativni učinci na ljudsko zdravlje i okoliš svedu na minimum, kao što je dogovoreno na konferenciji Rio+20. Za to je potrebno u cijelom EU-a puno sustavnije primjenjivati **odgovarajuću kombinaciju političkih i tržišnih instrumenata koji odražavaju petostupanjsku hijerarhiju otpada, kao i planiranje infrastrukture za gospodarenje otpadom**. Treba ukloniti prepreke u recikliranju na unutarnjem tržištu EU-a te preispitati postojeće ciljeve u pogledu prevencije, ponovnog korištenja, recikliranja, obnavljanja i preusmjeravanja s odlagališta kako bi se napravio pomak prema „kružnoj” ekonomiji, uz kaskadno korištenje resursa i gotovo nultu stopu preostalog otpada.

Amandman 79 **Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 39.

Tekst koji je predložila Komisija

39. Učinkovito korištenje resursa u vodnom sektoru također će se rješavati kao prioritetno pitanje kako bi se omogućilo postizanje dobrog stanja vode. Iako je sve više područja u Europi zahvaćeno sušama i nestašicama vode, procjenjuje se da se 20-40 % raspoložive vode u Europi i dalje gubi, na primjer uslijed istjecanja u distribucijskom sustavu. Prema dostupnim modelima, još uvijek postoji mnogo prostora za poboljšanje učinkovitosti

Izmjena

39. Učinkovito korištenje resursa u vodnom sektoru također će se rješavati kao prioritetno pitanje kako bi se omogućilo postizanje dobrog stanja vode. Iako je sve više područja u Europi zahvaćeno sušama i nestašicama vode, procjenjuje se da se 20-40 % raspoložive vode u Europi i dalje gubi, na primjer uslijed istjecanja u distribucijskom sustavu. Prema dostupnim modelima, još uvijek postoji mnogo prostora za poboljšanje učinkovitosti

korištenja vode u EU-u. Nadalje, očekuju se jači pritisci na europske vodne resurse uslijed rastuće potražnje i učinaka klimatskih promjena. S obzirom na to, Unija i države članice trebaju poduzeti mjere kako bi osigurale da zahvaćanje vode bude u skladu s limitima raspoloživih obnovljivih vodnih resursa do 2020., uključujući unapređenje učinkovitosti korištenja vode primjenom tržišnih mehanizama kao što je određivanje cijena vode na način koji odražava njezinu pravu vrijednost. Napredak će olakšati ubrzano predstavljanje i uvođenje inovativnih tehnologija, sustava i poslovnih modela koji se temelje na Strateškom provedbenom planu Europskog inovacijskog partnerstva za vode.

korištenja vode u EU-u. Nadalje, očekuju se jači pritisci na europske vodne resurse uslijed rastuće potražnje i učinaka klimatskih promjena. S obzirom na to, Unija i države članice trebaju poduzeti mjere kako bi osigurale da zahvaćanje vode bude u skladu s limitima raspoloživih obnovljivih vodnih resursa do 2020., uključujući unapređenje učinkovitosti korištenja vode primjenom tržišnih mehanizama kao što je određivanje cijena vode na način koji odražava njezinu pravu vrijednost. ***Sektore poljoprivrede i proizvodnje energije, kao najveće potrošače, posebno treba poticati na učinkovitije korištenje vodnih rezervi.*** Napredak će olakšati ubrzano predstavljanje i uvođenje inovativnih tehnologija, sustava i poslovnih modela koji se temelje na Strateškom provedbenom planu Europskog inovacijskog partnerstva za vode. ***Odvajanje iskorištenih masti na izvoru, prije ispuštanja u kanalizacijske mreže, a potom njihovo prikupljanje i recikliranje moraju postati prioritet u politici pročišćavanja voda.***

Amandman 80 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 40.

Tekst koji je predložila Komisija

40. Dugoročan i predvidljiv okvir politike na svim tim područjima pomoći će u poticanju razine ulaganja i djelovanja potrebnih da se potpuno razviju tržišta zelenih tehnologija i promiču održiva poslovna rješenja. Potrebni su pokazatelji i ciljevi učinkovitog korištenja resursa kao nužna smjernica javnim i privatnim donositeljima odluka pri transformaciji gospodarstva. Oni će postati sastavni dio ovog programa kad budu dogovoreni na razini Unije.

Izmjena

40. Dugoročan i predvidljiv okvir politike na svim tim područjima pomoći će u poticanju razine ulaganja i djelovanja potrebnih da se potpuno razviju tržišta zelenih tehnologija i promiču održiva poslovna rješenja. Potrebni su pokazatelji i ciljevi učinkovitog korištenja resursa u odnosu na ***učinak na vodu, zemljište, materijale, kao i emisije ugljičnog dioksida do 2015.***, kao nužna smjernica javnim i privatnim donositeljima odluka pri transformaciji gospodarstva. Oni će postati sastavni dio ovog programa kad budu

dogovoreni na razini Unije.

Amandman 81
Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 41. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) EU je ostvario svoje klimatske i energetske ciljeve za 2020. godinu i radi na smanjenju emisija stakleničkih plinova za 80 – 95 % do 2050. u odnosu na razine iz 1990., kao dio globalnog napora oko ograničenja porasta prosječne temperature za manje od 2°C.

Izmjena

(a) EU je ostvario svoje klimatske i energetske ciljeve za 2020. godinu i radi na smanjenju emisija stakleničkih plinova za 80 – 95 % do 2050. u odnosu na razine iz 1990., kao dio globalnog napora oko ograničenja porasta prosječne temperature za manje od 2°C. ***Dogovoreni su klimatski i energetske ciljevi za 2030. godinu.***

Amandman 82
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) Znatno je smanjen ukupan utjecaj industrije EU-a na okoliš u svim vodećim industrijskim sektorima ***i povećano je*** učinkovito korištenje resursa.

Izmjena

(b) Znatno je smanjen ukupan utjecaj industrije EU-a na okoliš u svim vodećim industrijskim sektorima, ***povećano je učinkovito korištenje resursa zbog tržišnih i političkih poticaja kojima se tvrtke nagrađuje za najbolju praksu. Moguće je mjeriti i postaviti mjerila za učinkovitost korištenja resursa u cijelom proizvodnom lancu i tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda.***

Amandman 83
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) ***Smanjen je*** ukupan utjecaj proizvodnje i potrošnje na okoliš, a naročito u prehrambenom sektoru, sektoru stanogradnje i sektoru mobilnosti.

Izmjena

(c) ***Strukturne promjene u proizvodnji, tehnologiji i inovacijama, te potrošačke navike i način života smanjili su*** ukupan utjecaj proizvodnje i potrošnje na okoliš, a

naročito u prehrambenom sektoru, sektoru stanogradnje i sektoru mobilnosti.

Amandman 84
Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 41. – podstavak 1. – točka c a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) Spriječeno je uništavanje šuma, a roba i proizvodi povezani s iskrčivanjem šuma uklonjeni su s tržišta Unije.

Amandman 85
Prijedlog Odluke
Annex – paragraph 41 – subparagraph 1 – point d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) Otpadom se sigurno gospodari kao resursom, otpad po stanovniku u apsolutnom je padu, obnavljanje energije ograničeno je na materijale koji se ne mogu reciklirati, a odlaganje otpada koji se može reciklirati i kompostirati djelotvorno je iskorijenjeno.

(d) Stvaranje otpada sigurno je ***spriječeno ili se njime*** gospodari kao resursom ***tako da se spriječi nanošenje štete okolišu i zdravlju***, otpad po stanovniku u apsolutnom je padu, obnavljanje energije ograničeno je na materijale koji se ne mogu reciklirati ***ni kompostirati***, a odlaganje materijala koji se mogu reciklirati, ***kompostirati i zapaljivih tvari*** djelotvorno je iskorijenjeno, ***osim određenih vrsta opasnog otpada čije odlaganje bi predstavljalo najsigurniju metodu zbrinjavanja.***

Amandman 86
Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) Potpuna provedba klimatsko-energetskog paketa i dogovor o okviru klimatsko-energetske politike EU-a za

(a) Potpuna provedba klimatsko-energetskog paketa i dogovor o okviru klimatsko-energetske politike EU-a za razdoblje nakon 2020. ***uspostavom okvira***

razdoblje nakon 2020.

za energetske-klimatsku politiku za 2030. utemeljenu na tri pravno obvezujuća cilja za smanjenje emisija stakleničkih plinova, obnovljive izvore energije i energetske učinkovitost u skladu s ključnim fazama navedenima u Planu za prijelaz na konkurentno gospodarstvo s niskom razinom emisije CO₂.

Amandman 87

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) Generalizacija primjene „najboljih raspoloživih tehnologija” i jačanje napora oko promicanja uvođenja novih inovativnih tehnologija, procesa i usluga.

Izmjena

(b) Generalizacija primjene „najboljih raspoloživih tehnologija” **u kontekstu Direktive o industrijskim emisijama** i jačanje napora oko promicanja uvođenja novih inovativnih tehnologija, procesa i usluga.

Amandman 88

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka b a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) Smanjenje primjene ambalaže i prijevoza tijekom životnog vijeka proizvoda.

Amandman 89

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) Poticanje istraživačkih i inovacijskih aktivnosti u javnom i privatnom sektoru koje su potrebne za uvođenje inovativnih tehnologija, sustava i poslovnih modela kojima će se ubrzati prelazak na ekonomiju s niskom razinom emisije CO₂ i

Izmjena

(c) Poticanje istraživačkih i inovacijskih aktivnosti u javnom i privatnom sektoru koje su potrebne za uvođenje inovativnih tehnologija, sustava i poslovnih modela kojima će se ubrzati prelazak na ekonomiju s niskom razinom emisije CO₂ i

učinkovitim korištenjem resursa te sniziti troškovi tog prelaska.

učinkovitim korištenjem resursa, sniziti troškovi tog prelaska *i koji će doprinijeti znatnom smanjenju otpada od hrane unutar lanca opskrbe hranom.*

Amandman 90 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka c a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) Određivanje pokazatelja i ciljeva učinkovitog korištenja resursa do 2015. na temelju plana za učinkovito korištenje resursa. Uvođenje glavnog pokazatelja i cilja u europski semestar koji je dopunjen nizom pokazatelja o korištenju zemljišta, ugljika, vode i materijala.

Amandman 91

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) Uspostava usklađenijeg okvira za održivu proizvodnju i potrošnju. Revidiranje zakonodavstva o proizvodima s ciljem unapređenja učinkovitosti u zaštiti okoliša i učinkovitosti korištenja resursa kod proizvoda tijekom njihovog životnog vijeka. Postavljanje ciljeva za smanjenje ukupnog utjecaja potrošnje.

(d) Uspostava usklađenijeg okvira za održivu proizvodnju i potrošnju *koji po potrebi uključuje objedinjavanje postojećih instrumenata u skladan pravni okvir.* Revidiranje zakonodavstva o proizvodima s ciljem unapređenja učinkovitosti u zaštiti okoliša i učinkovitosti korištenja resursa kod proizvoda tijekom njihovog životnog vijeka. *Poticanje potrošačke potražnje za ekološki održivim proizvodima i uslugama povećanjem njihove dostupnosti, cjenovne pristupačnosti, funkcionalnosti i privlačnosti. Promicanje načela kaskadnog korištenja materijala. Izrada pokazatelja i postavljanje ciljeva za smanjenje ukupnog utjecaja potrošnje. Borba protiv rasipanja hrane. Racionalizacija i univerzaliziranje*

označavanja proizvoda kao ekološki prihvatljivih.

Amandman 92

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka d a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) Uzimanje u obzir promjena na tržištu rada i osmišljavanje programa osposobljavanja za poslove u zelenoj ekonomiji.

Amandman 93

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka d b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(db) Povećanje napora za ostvarenje cilja primjene ekoloških kriterija u javnoj nabavi u najmanje 50 % javnih natječaja i uspostava dobrovoljne mreže kupaca ekoloških proizvoda za poduzeća u Uniji.

Amandman 94

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) Potpuna provedba zakonodavstva EU-a o otpadu. To će uključivati primjenu hijerarhije otpada i učinkovito korištenje tržišnih instrumenata i mjera kojima će se **osigurati učinkovito postupno prekidanje odlaganja otpada, ograničenje obnavljanja energije na materijale koji se ne mogu reciklirati**, korištenje **recikliranog** otpada kao glavnog, pouzdanog izvora sirovina u EU-u, **sigurno**

(e) Potpuna provedba **i jačanje** zakonodavstva EU-a o otpadu **te ostvarenje gotovo nulte stope otpada**. To će uključivati primjenu hijerarhije otpada **u skladu s Okvirnom direktivom o otpadu** i učinkovito korištenje tržišnih instrumenata i mjera za **smanjeno stvaranje otpada, promicanje ponovnog korištenja, osiguranje visokokvalitetnog recikliranja i kruženja netoksičnih materija tako da se**

gospodarenje opasnim otpadom i smanjenje njegovog stvaranja, iskorjenjivanje nezakonitih pošiljki otpada i uklanjanje prepreka na unutarnjem tržištu za ekološki prihvatljivo recikliranje u EU-u.

otpad **može koristiti** kao glavni, pouzdan izvor sirovina u EU-u. **Time se također želi osigurati postojanje visokokvalitetnog sustava odvajanja na izvoru, ograničenje obnavljanja energije na materijale koji se ne mogu reciklirati, kompostirati i koji nisu biološki razgradivi; učinkovit postupni prekid odlaganja materijala koji se mogu reciklirati, kompostirati i zapaljivih tvari, osim određenih vrsta opasnog otpada čije bi odlaganje predstavljalo najsigurniju metodu zbrinjavanja te značajno smanjenje opasnog otpada i inače sigurno gospodarenje njime.** Iskorijenjene su nezakonite pošiljke otpada (**između ostalog strožim nadzorom**) i uklonjene su prepreke na unutarnjem tržištu za ekološki prihvatljivo recikliranje u EU-u. **To će zahtijevati sustavno razmatranje politike Unije prema otpadu u skladu s pomakom prema kružnom gospodarstvu te postavljanje ambicioznih ciljeva na području recikliranja i prevencije. Posebnim naporima oko javnog informiranja ljude će se morati osvijestiti o tom pitanju i potaknuti ih da postupaju odgovorno kako bi se smanjilo onečišćenje i suzbilo ekološki nedruštveno ponašanje. Takvi naponi oko javnog informiranja moraju također pomoći ljudima da shvate pravila o odvajanju i prikupljanju kućnog otpada, koje treba biti prilagođenije potrošačkim potrebama te ih potaknuti da odvajaju otpad.**

Amandman 95 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka e a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ea) Razvoj novog pravnog instrumenta kojim se potiče na učinkovitije korištenje ograničenih resursa biomase, na temelju

procjene ukupne raspoloživosti, kojim se uvodi načelo kaskadnog korištenja i mjere potpore te koji osigurava da ukupna količina biomase koja se koristi u nekom sektoru bude ograničena na količinu koju ekosustavi mogu osigurati na održiv način.

Amandman 96

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) Poboljšanje učinkovitosti korištenja vode postavljanjem ciljeva na razini riječnog sliva *i* primjenom tržišnih mehanizama, kao što je određivanje cijene vode.

Izmjena

(f) Poboljšanje učinkovitosti korištenja vode postavljanjem *i praćenjem* ciljeva na razini riječnog sliva, *utvrđivanjem pravila za korištenje pročišćene otpadne vode*, primjenom tržišnih mehanizama, kao što je određivanje cijene vode, *kao što je predviđeno u članku 9. Okvirne direktive o vodama, ali također i poboljšanjem znanja, upravljanja, ulagačkih kapaciteta i integracijom vodnih pitanja s drugim politikama.*

Amandman 97

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka f a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(fa) Izrada i provedba akcijskog plana djelovanja Unije za procjenu i ograničavanje utjecaja na okoliš koji u okviru Unije ima potrošnja proizvoda i sirovina koji lako mogu pridonijeti iskrčivanju i uništavanju šuma izvan Unije.

Amandman 98 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 42.

Tekst koji je predložila Komisija

42. Zakonodavstvo EU-a o okolišu donijelo je znatne koristi za javno zdravlje i dobrobit. Međutim, vode, onečišćenje zraka *i* kemikalije ostaju glavni ekološki razlozi za brigu opće javnosti u EU-u. Svjetska zdravstvena organizacija (WHO) procjenjuje da su uzročnici stresa povezani s okolišem odgovorni za 15 do 20 % svih smrtnih slučajeva u 53 europske zemlje. Prema OECD-u, gradsko onečišćenje zraka vjerojatno će diljem svijeta postati primarni uzročnik smrtnosti izazvan okolišem do 2050.

Izmjena

42. Zakonodavstvo EU-a o okolišu donijelo je znatne koristi za javno zdravlje i dobrobit. Međutim, vode, onečišćenje zraka, kemikalije *i onečišćenje bukom* ostaju glavni ekološki razlozi za brigu opće javnosti u EU-u. Svjetska zdravstvena organizacija (WHO) procjenjuje da su uzročnici stresa povezani s okolišem odgovorni za 15 do 20 % svih smrtnih slučajeva u 53 europske zemlje. Prema OECD-u, gradsko onečišćenje zraka vjerojatno će diljem svijeta postati primarni uzročnik smrtnosti izazvan okolišem do 2050.

Amandman 99 Prijedlog Odluke

Annex – paragraph 44

Tekst koji je predložila Komisija

44. Pristup vodi zadovoljavajuće kvalitete ostaje problematičan u brojnim ruralnim područjima EU-a, dok osiguranje kvalitetne europske vode za kupanje pogoduje ljudskom zdravlju i turističkoj industriji EU-a. Štetne posljedice poplava za ljudsko zdravlje i gospodarske djelatnosti sve su češće, dijelom zbog promjena hidrološkog ciklusa i korištenja zemljišta.

Izmjena

44. Pristup vodi zadovoljavajuće kvalitete ostaje problematičan u brojnim ruralnim područjima EU-a, dok osiguranje kvalitetne europske vode za kupanje pogoduje ljudskom zdravlju i turističkoj industriji EU-a. Štetne posljedice poplava za ljudsko zdravlje i gospodarske djelatnosti sve su češće, dijelom zbog promjena hidrološkog ciklusa i korištenja zemljišta. ***Kako bi se lakše osigurala usklađenost s propisima Unije o vodi, moraju se poduzeti mjere za obnavljanje prirodnih riječnih obala i ponovno pošumljavanje okolnih područja.***

Amandman 100
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 48.

Tekst koji je predložila Komisija

48. Horizontalno zakonodavstvo o kemikalijama (Uredba REACH te Uredbe o razvrstavanju, označivanju i pakiranju) osigurava osnovnu zaštitu ljudskog zdravlja i okoliša te promiče proširenje metoda testiranja koje ne uključuju životinje i koju su u razvoju. Međutim, još uvijek je nejasan utjecaj kombiniranog učinka različitih kemikalija (smjesa), nanomaterijala, kemikalija koje ometaju rad endokrinog (hormonskog) sustava (endokrini disruptori) i kemikalija u proizvodima na ljudsko zdravlje i okoliš. Posljednjih godina objavljeno je više informacija o potrebi za rješavanje tih izazova, osobito ako EU želi ostvariti cilj dogovoren na Svjetskom sastanku na vrhu o održivom razvoju 2002. i potvrđen na konferenciji Rio +20, da se do 2020. osigura „smanjenje **bitnih negativnih učinaka**” kemikalija po ljudsko zdravlje i okoliš na minimum te da se učinkovito, djelotvorno, dosljedno i usklađeno odgovori na nova pitanja i izazove koji se pojavljuju. EU će i nadalje razvijati i provoditi pristupe za suzbijanje kombiniranih učinaka kemikalija i rješavanje sigurnosnih problema povezanih s endokrinim disruptorima te osmisliti sveobuhvatni pristup za smanjenje negativnih učinaka opasnih tvari, uključujući kemikalije u proizvodima, na minimum, na temelju sveobuhvatnog znanja o izloženosti kemikalijama i toksičnosti. Sigurnost nanomaterijala i održivo upravljanje njima bit će osigurani kao dio sveobuhvatnog pristupa koji uključuje procjenu rizika i upravljanje rizicima, informiranje i praćenje. Ti će pristupi zajedno povećati bazu znanja o kemikalijama i ponuditi predvidljiv okvir

Izmjena

48. Horizontalno zakonodavstvo o kemikalijama (Uredba REACH te Uredbe o razvrstavanju, označivanju i pakiranju) osigurava osnovnu zaštitu ljudskog zdravlja i okoliša te promiče proširenje metoda testiranja koje ne uključuju životinje i koju su u razvoju. Međutim, još uvijek je nejasan ***cjelokupni*** utjecaj kombiniranog učinka različitih kemikalija (smjesa), nanomaterijala, kemikalija koje ometaju rad endokrinog (hormonskog) sustava (endokrini disruptori) i kemikalija u proizvodima na ljudsko zdravlje i okoliš. Posljednjih godina objavljeno je više informacija o potrebi za rješavanje tih izazova, osobito ako EU želi ostvariti cilj dogovoren na Svjetskom sastanku na vrhu o održivom razvoju 2002. i potvrđen na konferenciji Rio +20, da se do 2020. osigura smanjenje utjecaja ***izloženosti kemikalijama na*** ljudsko zdravlje i okoliš na minimum te da se učinkovito, djelotvorno, dosljedno i usklađeno odgovori na nova pitanja i izazove koji se pojavljuju. EU će i nadalje razvijati i provoditi pristupe, ***uključujući odredbe za industriju***, za suzbijanje kombiniranih učinaka kemikalija i rješavanje sigurnosnih problema povezanih s endokrinim disruptorima te osmisliti sveobuhvatni pristup za smanjenje negativnih učinaka opasnih tvari ***u svom relevantnom zakonodavstvu Unije***, uključujući kemikalije u proizvodima, na minimum, na temelju sveobuhvatnog znanja o izloženosti kemikalijama i toksičnosti ***uzimajući u obzir načelo predostrožnosti radi zaštite određenih ranjivih skupina od izloženosti***. Sigurnost nanomaterijala i održivo upravljanje njima bit će osigurani kao dio sveobuhvatnog pristupa koji

kojim se pokreće razvoj održivijih rješenja.

uključuje procjenu rizika i upravljanje rizicima, informiranje i praćenje. Ti će pristupi zajedno povećati bazu znanja o kemikalijama i ponuditi predvidljiv okvir kojim se pokreće razvoj održivijih rješenja.

Amandman 101 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 49.

Tekst koji je predložila Komisija

49. U međuvremenu rastuće tržište bioloških proizvoda, kemikalija i materijala može ponuditi prednosti kao što su niže emisije stakleničkih plinova i nove tržišne prilike, ali treba osigurati da cijeli životni ciklus tih proizvoda bude održiv i ne pogorša natjecanje za upotrebu zemljišta ili poveća razine emisija.

Izmjena

49. U međuvremenu rastuće tržište bioloških proizvoda, kemikalija i materijala može ponuditi prednosti kao što su niže emisije stakleničkih plinova i nove tržišne prilike, ali treba osigurati da cijeli životni ciklus tih proizvoda bude održiv i ne pogorša natjecanje za upotrebu zemljišta *i vode* ili poveća razine emisija.

Amandman 102

Prijedlog Odluke Prilog – stavak 51.

Tekst koji je predložila Komisija

51. Osim toga, mjere za unapređenje ekološke i klimatske otpornosti, poput sanacije ekosustava i zelene infrastrukture, mogu ponuditi važne društveno-ekonomske prednosti, uključujući i prednosti za javno zdravlje. Treba prikladno upravljati sinergijama i potencijalnim kompromisima između klimatskih ciljeva i drugih ciljeva u vezi s okolišem, poput kakvoće zraka. Na primjer, promjena vrste goriva kao odgovor na klimatska pitanja ili problem osiguranja opskrbe može uzrokovati znatno povećanje čestičnih tvari i opasnih emisija.

Izmjena

51. Osim toga, mjere za unapređenje ekološke i klimatske otpornosti, poput sanacije ekosustava *te zelene i plave* infrastrukture, mogu ponuditi važne društveno-ekonomske prednosti, uključujući i prednosti za javno zdravlje. Treba prikladno upravljati sinergijama i potencijalnim kompromisima između klimatskih ciljeva i drugih ciljeva u vezi s okolišem, poput kakvoće zraka. Na primjer, promjena vrste goriva kao odgovor na klimatska pitanja ili problem osiguranja opskrbe može uzrokovati znatno povećanje čestičnih tvari i opasnih emisija.

Obrazloženje

Pojam „zelene i plave infrastrukture” koristi se za opisivanje međusobno povezane mreže zaštićenog zemljišta i vodnih područja. Taj koncept primjenjuje se u održivom prostornom planiranju i pomaže osigurati povoljno stanje očuvanja prirodnih staništa i vrsta te dobro ekološko stanje vodnih tijela. Ovakav pristup utemeljen na ekološkoj mreži također se spominje u ciljevima za biološku raznolikost iz Aichija za razdoblje od 2011. do 2020. (cilj 11).

Amandman 103 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 52. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) Kakvoća zraka u EU-u znatno je poboljšana.

Izmjena

(a) Kakvoća zraka **u zatvorenim i otvorenim prostorima** u EU-u znatno je poboljšana **do razina koje preporučuje Svjetska zdravstvena organizacija i u skladu s njezinim smjernicama.**

Amandman 104 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 52. – podstavak 1. – točka a a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) Provedba inicijativa iz Bijele knjige o prometu, osobito daljnjom internalizacijom vanjskih troškova.

Obrazloženje

Ova posljednja formulacija izravni je citati iz plana za učinkovito korištenje resursa COM(2011) 571 konačna, stranica 19.

Amandman 105 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 52. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) Onečišćenje bukom u EU-u znatno je

Izmjena

(b) Onečišćenje bukom u EU-u znatno je

smanjeno.

smanjeno *do razina koje preporučuje Svjetska zdravstvena organizacija.*

Amandman 106 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 52. – podstavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) Kombinirani učinci kemikalija i sigurnosni problemi povezanih s endokrinim disruptorima učinkovito se rješavaju, a rizici za okoliš i zdravlje povezani s primjenom opasnih tvari, uključujući kemikalije u proizvodima, procjenjuju *se* i svode na minimum.

Izmjena

(d) Kombinirani učinci kemikalija i sigurnosni problemi povezanih s endokrinim disruptorima učinkovito *su obuhvaćeni relevantnim zakonodavstvom Unije*, a rizici za okoliš i zdravlje povezani s primjenom opasnih tvari, uključujući kemikalije u proizvodima, procjenjuju se i svode na minimum. Utvrđene su dugoročne mjere za ostvarenje cilja netoksičnog okoliša.

Amandman 107 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 52. – podstavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) Ostvaren je značajan napredak u prilagodbi utjecajima klimatskih promjena.

Izmjena

(f) Ostvaren je značajan napredak u *sprečavanju* utjecaja klimatskih *promjena i prilagodbi tim promjenama.*

Amandman 108 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 52. – podstavak 2. – točka -a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-a) Provedba inicijativa iz Bijele knjige o prometu, osobito daljnjom internalizacijom vanjskih troškova.

Amandman 109
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 52. – podstavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) Provođenje ažurirane politike EU-a o kakvoći zraka, usklađene s najnovijim znanstvenim spoznajama, te mjera za suzbijanje onečišćenja zraka na izvoru.

Izmjena

(a) Provođenje ažurirane politike EU-a o kakvoći zraka, usklađene s najnovijim znanstvenim spoznajama, te **izrada strategije Unije za kakvoću zraka u zatvorenim prostorima** i mjera za suzbijanje onečišćenja zraka na izvoru.

Amandman 110

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 52. – podstavak 2. – točka c a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) Nastavak provedbe Uredbe REACH na takav način da se osigura stabilnost i predvidljivost te smanji administrativno i financijsko opterećenje za mala i srednja poduzeća, s ciljem osiguranja visoke razine zaštite ljudskog zdravlja i okoliša te slobodnog kretanja kemikalija na unutarnjem tržištu, kao i podizanja razine inovativnosti i konkurentnosti poduzeća u Uniji¹.

¹ ***Općenito izvješće od 5. veljače 2013. o Uredbi REACH, u skladu s člankom 117. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (Uredba REACH) i člankom 46. Stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1272/2008 (Uredba CLP) i razmatranje pojedinih elemenata Uredbe REACH u skladu s člankom 75. stavkom 2., člankom 138. stavkom 2., člankom 138. stavkom 3. i člankom 138. stavkom 6. Uredbe REACH.***

Amandman 111

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 52. – podstavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) Razvoj strategije EU-a za netoksičan okoliš koja se temelji na sveobuhvatnom znanju o izloženosti kemikalijama i toksičnosti *te koja potiče* inovacije u vezi s *održivim nadomjescima*.

Izmjena

(d) Razvoj strategije EU-a **do 2018.** za netoksičan okoliš koja se temelji na **horizontalnim mjerama za osiguravanje: (1) sigurnosti nanomaterijala i sličnih suvremenih materijala; (2) smanjenja izloženosti endokrinim disruptorima; (3) odgovarajućih regulatornih pristupa za rješavanje kombiniranih učinaka kemikalija i (4) smanjenja izloženosti kemikalijama iz proizvoda, uključujući između ostalih uvezene proizvode, s ciljem promicanja netoksičnih ciklusa materijala i smanjenja izlaganja štetnim tvarima u zatvorenom prostoru. Ova bi se strategija trebala temeljiti na sveobuhvatnom znanju o izloženosti kemikalijama i toksičnosti, prikupljenom iz podataka dobivenih pokusima koji nisu obavljani na životinjama gdje god je to moguće, što bi ubrzalo učinkovito donošenje odluka i promicalo inovacije i razvoj sigurnih i održivih nadomjestaka.**

Amandman 112

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 52. – podstavak 2. – točka d a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) Normiranje protokola za istraživanje i kriterija za procjenjivanje biološkog nadzora okoliša i ljudi diljem Unije kako bi se optimiziralo korištenje ovog oruđa za procjenu sveukupne kvalitete okoliša i javnog zdravlja u Uniji.

Amandman 113

Prijedlog odluke Prilog – stavak 54.

Tekst koji je predložila Komisija

54. Osiguravanje stvarne provedbe zakonodavstva EU-a u vezi s okolišem ima trostruku korist: omogućava jednake tržišne uvjete za gospodarske sudionike na jedinstvenom tržištu, pospješuje inovacije i promiče prednosti prvoga na tržištu za europska trgovačka društva u mnogim sektorima. Troškovi povezani s neprovođenjem zakonodavstva su, naprotiv, visoki i ugrubo procijenjeni na oko 50 milijardi eura godišnje, uključujući troškove povezane sa slučajevima kršenja prava. **Samo u 2009. zabilježen je 451 slučaj kršenja prava povezanih sa zakonodavstvom EU-a u vezi s okolišem.** Komisija također prima brojne pritužbe izravno od građana EU-a, a bilo bi bolje da se mnoge od njih upute državi članici ili na lokalnoj razini.

Izmjena

54. Osiguravanje stvarne provedbe zakonodavstva EU-a u vezi s okolišem ima trostruku korist: omogućava jednake tržišne uvjete za gospodarske sudionike na jedinstvenom tržištu, pospješuje inovacije i promiče prednosti prvoga na tržištu za europska trgovačka društva u mnogim sektorima. Troškovi povezani s neprovođenjem zakonodavstva su, naprotiv, visoki i ugrubo procijenjeni na oko 50 milijardi eura godišnje, uključujući troškove povezane sa slučajevima kršenja prava. **Najveći broj kršenja prava Unije prijavljenih u Uniji 2011. odnosio se na područje zakona o okolišu – 299, predstavljajući 17% svih kršenja prava – i započeto je 114 novih postupaka u vezi s kršenjem prava.** Komisija također prima brojne pritužbe izravno od građana EU-a, a bilo bi bolje da se mnoge od njih upute državi članici ili na lokalnoj razini.

Obrazloženje

Vrijednosti uzete iz 29. godišnjeg izvješća o nadzoru primjene zakona EU-a (2011) (COM(2012)0714).

Amandman 114 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 55.

Tekst koji je predložila Komisija

55. Stoga će u idućim godinama najveći prioritet imati poboljšanje provedbe pravne stečevine EU-a o okolišu na razini država članica. Postoje znatne razlike u provedbi između i unutar država članica. Sve koji su uključeni u provođenje zakonodavstva o

Izmjena

55. Stoga će u idućim godinama najveći prioritet imati poboljšanje provedbe pravne stečevine EU-a o okolišu na razini država članica. Postoje znatne razlike u provedbi između i unutar država članica. Sve koji su uključeni u provođenje zakonodavstva o

okolišu na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini treba oboružati znanjem i dati im mogućnost da budu bolji u izvlačenju koristi od ovog zakonodavstva.

okolišu na **razini Unije i na** nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini treba oboružati znanjem i dati im **oruđe i** mogućnost da budu bolji u izvlačenju koristi od ovog zakonodavstva.

Amandman 115

Prijedlog odluke Prilog – stavak 57.

Tekst koji je predložila Komisija

57. Prvo, način na koji se prikuplja i širi znanje o provedbi poboljšat će se kako bi se pomoglo široj javnosti i stručnjacima na području okoliša da u potpunosti shvate kako nacionalne i lokalne vlasti ostvaruju obveze Unije. U vezi sa izazovima pojedinih država članica na području provedbe bit će predviđena pomoć, slična prilagođenom pristupu na kojemu se temelji postupak europskog semestra. Naprimjer, sporazumi o partnerskoj provedbi koji uključuju Komisiju i pojedinačne države članice bit će sastavljeni obuhvaćajući pitanja kao što su pronalaženje financijske potpore za provedbu i bolji informacijski sustavi za praćenje napretka.

Izmjena

57. Prvo, način na koji se prikuplja i širi znanje o provedbi poboljšat će se kako bi se pomoglo široj javnosti i stručnjacima na području okoliša da u potpunosti shvate kako nacionalne i lokalne vlasti ostvaruju obveze Unije. U vezi sa izazovima pojedinih država članica na području provedbe bit će predviđena pomoć, slična prilagođenom pristupu na kojemu se temelji postupak europskog semestra. Naprimjer, sporazumi o partnerskoj provedbi koji uključuju Komisiju i pojedinačne države članice bit će sastavljeni obuhvaćajući pitanja kao što su pronalaženje financijske potpore za provedbu i bolji informacijski sustavi za praćenje napretka. ***S ciljem maksimalnog iskorištavanja učinkovitosti ovog pristupa, lokalne i regionalne vlasti također će moći sudjelovati, naprimjer u okviru trostranih sporazuma o partnerstvu, vodeći računa o specifičnom administrativnom sustavu svake države članice. Tehnička platforma za suradnju na području okoliša koju su uspostavili Odbor regija i Europska komisija olakšat će dijalog i razmjenu informacija, s ciljem poboljšanja provedbe zakonodavstva na lokalnoj razini.***

Amandman 116 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 59.

Tekst koji je predložila Komisija

59. Treće, poboljšat će se način na koji se na nacionalnoj razini obrađuju i ispravljaju pritužbe o provedbi zakona EU-a o okolišu.

Izmjena

59. Treće, poboljšat će se način na koji se na nacionalnoj razini obrađuju i ispravljaju pritužbe o provedbi zakona EU-a o okolišu **te će biti transparentniji i dostupniji.**

Amandman 117
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 60.

Tekst koji je predložila Komisija

60. Četvrto, građani EU-a dobit će **bolji** pristup pravdi u pitanjima okoliša i učinkovite pravne zaštite, u skladu s međunarodnim ugovorima i posljedicama stupanja na snagu Ugovora iz Lisabona i nove sudske prakse Europskog suda. Izvansudsko rješavanje sporova također će se promicati kao alternativa sudskom postupku.

Izmjena

60. Četvrto, građani EU-a dobit će pristup pravdi u pitanjima okoliša i učinkovite pravne zaštite, u skladu s **Konvencijom iz Aarhusa i drugim** međunarodnim ugovorima i posljedicama stupanja na snagu Ugovora iz Lisabona i nove sudske prakse Europskog suda. Izvansudsko rješavanje sporova također će se promicati kao alternativa sudskom postupku.

Obrazloženje

Kako bi se osigurao učinkovit pristup pravdi, svi stupovi Konvencije iz Aarhusa moraju biti dio pravne stečevine Unije na području politike u vezi s okolišem. To je u skladu sa zaključcima Vijeća od 11. lipnja 2012.

Amandman 118
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 63. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) Građani EU-a imaju pristup jasnim informacijama o tome kako se provodi zakon EU-a o okolišu.

Izmjena

(a) **Potpuna provedba Konvencije iz Aarhusa kojom se osigurava da** građani EU-a imaju pristup jasnim informacijama o tome kako se provodi zakon EU-a o okolišu, **pristup pravdi i da mogu sudjelovati u nekim odlukama koje su važne za okoliš.**

Obrazloženje

U skladu sa zaključcima Vijeća od 11. lipnja 2012., Konvencija iz Aarhusa trebala bi se u potpunosti provesti omogućujući građanima potpuni pristup pravdi u pitanjima okoliša.

Amandman 119 **Prijedlog odluke**

Prilog – stavak 63. – podstavak 1. – točka c a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) Provodi se zahtjev za neovisnost regulatornih tijela na nacionalnoj razini za provođenje zakona Unije o okolišu.

Obrazloženje

U raznim europskim direktivama o unutarnjem tržištu, kao i u sudskoj praksi Europskog suda, od država se članica zahtijeva jamčenje neovisnosti regulatornog tijela te osiguravanje nepristranog i transparentnog izvršavanja ovlasti. Vidi npr. Direktivu 2009/73/EZ, članak 39. stavak 4. Jednaki zahtjevi u vezi s regulatornim tijelom trebali bi se primjenjivati na provođenje zakonodavstva EU-a o okolišu na nacionalnoj razini.

Amandman 120 **Prijedlog odluke**

Prilog – stavak 63. – podstavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) Pospješuje se povjerenje građana u zakon EU-a o okolišu.

(d) Pospješuje se povjerenje građana u zakon EU-a o okolišu ***i njegovo provođenje te su oni tješnje uključeni u mjere za rješavanje problema u vezi s okolišem.***

Amandman 121

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 63. – podstavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) Sastavljanje sporazuma o partnerskoj

(b) Sastavljanje ***dobrovoljnih i transparentnih*** sporazuma o partnerskoj

provedbi između država članica i Komisije.

provedbi između država članica i Komisije
*te uključivanje lokalnih i regionalnih
vlasti kako bi se pomoglo državama
članicama da spriječe ili riješe probleme
do kojih je došlo.*

Amandman 122

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 63. – podstavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) Proširenje obvezujućih kriterija za učinkovite inspekcije i nadzor država članica na širi dio zakona EU-a o okolišu te razvijanje dodatnih mogućnosti na razini EU-a za rješavanje situacija kod kojih postoji opravdani razlog za zabrinutost, **uz pružanje podrške mrežama stručnjaka.**

Izmjena

(c) **Poticanje država članica na racionalno postupanje s postojećim inspekcijskim kapacitetima i podupiranje mreže IMPEL.** Proširenje obvezujućih kriterija za učinkovite inspekcije i nadzor država članica na širi dio zakona EU-a o okolišu te razvijanje dodatnih mogućnosti na razini EU-a za rješavanje situacija kod kojih postoji opravdani razlog za zabrinutost.

Amandman 123

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 63. – podstavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) Osiguravanje toga da nacionalne odredbe o pristupu pravdi odražavaju sudsku praksu Suda Europske unije te promicanje izvansudskog rješavanja sporova kao sredstva za pronalaženje **mirnih** rješenja za sporove na području okoliša.

Izmjena

(e) Osiguravanje toga da nacionalne odredbe o pristupu pravdi odražavaju sudsku praksu Suda Europske unije te promicanje izvansudskog rješavanja sporova kao sredstva za pronalaženje **učinkovitih** rješenja za sporove na području okoliša.

Amandman 124

Prijedlog odluke

Prilog – prioritetni cilj 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Prioritetni cilj 5.: poboljšati utemeljenost politike okoliša na dokazima

Amandman 125
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 64.

Tekst koji je predložila Komisija

64. Politika EU-a u vezi s okolišem temelji se na praćenju okoliša, podacima, pokazateljima i procjenama povezanima s provedbom zakonodavstva EU-a, kao i na formalnom znanstvenom istraživanju i inicijativama za građane na području znanosti. Došlo je do znatnog napretka u jačanju te utemeljenosti na dokazima, osvještavanju i poboljšavanju povjerenja kreatora politike i javnosti u pristup politici koji se temelji na dokazima, čime se omogućilo njihovo razumijevanje složenih društvenih izazova i onih na području okoliša.

Amandman 126

Prijedlog odluke
Prilog – stavak 65.

Tekst koji je predložila Komisija

65. Na razini EU-a i na međunarodnoj razini treba poduzeti korake kako bi se dodatno ojačala i poboljšala povezanost između znanosti i politike na području okoliša, kao naprimjer imenovanjem glavnih znanstvenih savjetnika, što su već učinile Komisija i neke države članice.

Izmjena

Prioritetni cilj 5.: poboljšati utemeljenost politike okoliša na dokazima *i znanju*

Izmjena

64. Politika EU-a u vezi s okolišem temelji se na praćenju okoliša, podacima, pokazateljima i procjenama povezanima s provedbom zakonodavstva EU-a, kao i na formalnom znanstvenom istraživanju i inicijativama za građane na području znanosti. Došlo je do znatnog napretka u jačanju te utemeljenosti na dokazima *i znanju*, osvještavanju i poboljšavanju povjerenja kreatora politike i javnosti u pristup politici koji se temelji na dokazima, čime se omogućilo njihovo razumijevanje složenih društvenih izazova i onih na području okoliša.

Izmjena

65. Na razini EU-a i na međunarodnoj razini treba poduzeti korake kako bi se dodatno ojačala i poboljšala povezanost između znanosti i politike na području okoliša, kao naprimjer *optimizacijom rada koji trenutačno obavljaju nacionalne agencije za okoliš i Europska agencija za okoliš (EEA) i njezina partnerska organizacija Europska informacijska i promatračka mreža za zaštitu okoliša (EIONET) te imenovanjem glavnih*

znanstvenih savjetnika, što su već učinile Komisija i neke države članice. ***Također je važno da, kad postane punopravni član, Unija ima aktivnu ulogu u Međuvladinoj platformi za znanstvenu politiku na području usluga u vezi s bioraznolikosti i ekosustavom (IPBES) kako bi se povezale lokalna, regionalna i međudržavna razina upravljanja bioraznolikošću.***

Amandman 127 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 66.

Tekst koji je predložila Komisija

66. Međutim, brzina trenutačnog razvoja i nesigurnosti u vezi s mogućim budućim trendovima zahtijeva daljnje korake za održavanje i jačanje ***te*** utemeljenosti na dokazima kako bi se osiguralo da se politika u EU-u nastavi temeljiti na pravilnom shvaćanju stanja okoliša, mogućim opcijama za djelovanje i njihovim posljedicama.

Izmjena

66. Međutim, brzina trenutačnog razvoja i nesigurnosti u vezi s budućim trendovima zahtijeva daljnje korake za održavanje i jačanje ***tog znanja i*** utemeljenosti na dokazima kako bi se osiguralo da se politika u EU-u nastavi temeljiti na pravilnom shvaćanju stanja okoliša, mogućim opcijama za djelovanje i njihovim posljedicama.

Amandman 128 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 68.

Tekst koji je predložila Komisija

68. Daljnja provedba načela „proizvedi jednom, koristi često” Zajedničkog informacijskog sustava za okoliš te zajedničkih pristupa i normi o prikupljanju i uspoređivanju prostornih informacija u okviru sustava INSPIRE i GMES⁶⁵ pomoći će u sprečavanju udvostručavanja truda i uklanjanju nepotrebnih administrativnih opterećenja javnih tijela, kao i napore da se pojednostavne obveze o izvještavanju u okviru različitih područja zakonodavstva. Države bi članice trebale osigurati da su

Izmjena

68. Daljnja provedba načela „proizvedi jednom, koristi često” Zajedničkog informacijskog sustava za okoliš te zajedničkih pristupa i normi o prikupljanju i uspoređivanju prostornih informacija u okviru sustava INSPIRE ***i Copernicus (prethodno poznatom kao GMES), kao i drugih informacijskih sustava u vezi s okolišem za Europu (kao što su BISE i WISE)*** pomoći će u sprečavanju udvostručavanja truda i uklanjanju nepotrebnih administrativnih opterećenja

informacije prikupljene za procjenjivanje utjecaja planova, programa i projekata na okoliš (npr. preko procjena utjecaja na okoliš i strategiju) dostupnije javnosti.

javnih tijela, kao i napore da se pojednostavne obveze o izvještavanju u okviru različitih područja zakonodavstva. Države bi članice trebale osigurati da su informacije prikupljene za procjenjivanje utjecaja planova, programa i projekata na okoliš (npr. preko procjena utjecaja na okoliš i strategiju) dostupnije javnosti.

Amandman 129 **Prijedlog odluke**

Prilog – stavak 69. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

69. Još uvijek postoje znatni propusti u znanju, od kojih su neki važni za prioritetne ciljeve ovog programa. Ulaganje u daljnje istraživanje da bi se ti propusti otklonili stoga je prijeko potrebno kako bi se osiguralo da javna tijela i poduzeća imaju **solidne temelje za donošenje odluka koje** u potpunosti **odražavaju** prave društvene i ekonomske koristi i troškove te one povezane s okolišem. Ističu se četiri propusta:

Izmjena

69. Još uvijek postoje znatni propusti u znanju, od kojih su neki važni za prioritetne ciljeve ovog programa: Ulaganje u daljnje istraživanje da bi se ti propusti otklonili stoga je prijeko potrebno kako bi se osiguralo da javna tijela i poduzeća imaju **solidno znanje o najnovijoj znanosti koje** u potpunosti **odražava** prave društvene i ekonomske koristi i troškove te one povezane s okolišem. Ističu se četiri propusta:

Amandman 130 **Prijedlog odluke**

Prilog – stavak 69. – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

– Prijelaz na sveobuhvatnu zelenu ekonomiju zahtijeva odgovarajuće razmatranje uzajamnog utjecaja socio-ekonomskih čimbenika i onih povezanih s okolišem. Poboljšanje našeg razumijevanja uzoraka održive potrošnje i proizvodnje, kako se troškovi poduzimanja ili nepoduzimanja mjera mogu preciznije razmotriti, kako promjene u pojedinčevu i društvenom ponašanju doprinose posljedicama na okoliš i kako na europski

Izmjena

– Prijelaz na sveobuhvatnu zelenu ekonomiju zahtijeva odgovarajuće razmatranje uzajamnog utjecaja socio-ekonomskih čimbenika i onih povezanih s okolišem. Poboljšanje našeg razumijevanja uzoraka održive potrošnje i proizvodnje, kako se troškovi **i koristi** poduzimanja ili nepoduzimanja mjera mogu preciznije razmotriti, kako promjene u pojedinčevu i društvenom ponašanju doprinose posljedicama na okoliš i kako na europski

okoliš utječu svjetski megatrendovi može pomoći da se inicijative politika bolje usmjere prema poboljšanju učinkovitosti resursa i smanjivanja pritisaka na okoliš.

okoliš utječu svjetski megatrendovi može pomoći da se inicijative politika bolje usmjere prema poboljšanju učinkovitosti resursa i smanjivanja pritisaka na okoliš.

Obrazloženje

I troškovi i koristi poduzimanja i nepoduzimanja mjera trebaju se uzeti u obzir prilikom poboljšanja našeg razumijevanja uzoraka održive potrošnje i proizvodnje.

Amandman 131

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 69. – alineja 3.

Tekst koji je predložila Komisija

– ***Još uvijek*** postoji neizvjesnost u vezi s ***ljudskim zdravljem i*** posljedicama na okoliš povezanim s ***endokrinim disruptorima, mješavinama, kemikalijama u proizvodima i nanomaterijalima.*** ***Otklanjanje tih propusta može*** ubrzati donošenje odluka i omogućiti daljnji razvoj pravne stečevine na području kemikalija kako bi se bolje usredotočilo na područja od interesa ***i u isto vrijeme poticala održivija uporaba kemikalija.*** Bolje shvaćanje čimbenika povezanih s okolišem koji utječu na ljudsko zdravlje omogućilo bi poduzimanje preventivnih mjera politike.

Izmjena

– ***Dok i dalje*** postoji neizvjesnost u vezi s ***potpunim*** posljedicama na ***ljudsko zdravlje*** i okoliš ***endokrinih disruptora, mješavina, kemikalija u proizvodima i nanomaterijala, najnovija istraživanja*** ***pokazuju da endokrini disruptori škode zdravlju, pogotovo razvoju djece. Povrh toga, postoji bojazan u vezi s mogućim posljedicama kombiniranih učinaka kemikalija u proizvodima, nanomaterijalima i sličnim suvremenim materijalima. Primjena postojećeg znanja, dopunjenog neprestanim trudom da se otklone preostali nedostaci u znanju, uključujući između ostalog uporabu biološkog nadzora i nadzora okoliša, dijeljenje iskustva između država članica i usklađenih planova na području znanja*** mogu ubrzati donošenje odluka i omogućiti daljnji razvoj pravne stečevine na području kemikalija kako bi se bolje usredotočilo na područja od interesa ***i kako bi se pomoglo poticanje održivijeg pristupa uporabi kemikalija.*** Bolje shvaćanje čimbenika povezanih s okolišem i razina izloženosti koje utječu na ljudsko zdravlje i okoliš omogućilo bi poduzimanje preventivnih mjera politika. ***To bi trebalo učiniti gdje je god moguće koristeći alternativne metode ispitivanja s ciljem smanjenja broja***

Amandman 132

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 70.

Tekst koji je predložila Komisija

70. Nova i nadolazeća pitanja koja su posljedica brzog tehnološkog razvoja koji je brži od razvoja politike, kao što su nanomaterijali, nekonvencionalni izvori energije, hvatanje i skladištenje ugljika i elektromagnetski valovi, predstavljaju izazove u vezi s upravljanjem rizikom i mogu dovesti do suprotnih interesa, potreba i očekivanja. To pak može dovesti do veće zabrinutosti javnosti i moguće nenaklonjenosti novim tehnologijama. Stoga treba osigurati širu i eksplicitnu društvenu raspravu o rizicima povezanim s okolišem i mogućim kompromisima koje smo spremni prihvatiti u svjetlu ponekad nepotpunih ili nesigurnih informacija o nadolazećim rizicima i o tome kako se s njima treba nositi. Sistematičan pristup upravljanja rizikom povezanim s okolišem poboljšat će sposobnost EU-a da identificira tehnološki razvoj i na njega pravodobno reagira, te da umiri javnost.

Izmjena

70. Nova i nadolazeća pitanja koja su posljedica brzog tehnološkog razvoja koji je brži od razvoja politike, kao što su nanomaterijali **i slični suvremeni materijali**, nekonvencionalni izvori energije, hvatanje i skladištenje ugljika i elektromagnetski valovi, predstavljaju izazove u vezi s upravljanjem rizikom i mogu dovesti do suprotnih interesa, potreba i očekivanja. To pak može dovesti do veće zabrinutosti javnosti i moguće nenaklonjenosti novim tehnologijama. Stoga treba osigurati širu i eksplicitnu društvenu raspravu o rizicima povezanim s okolišem i mogućim kompromisima koje smo spremni prihvatiti u svjetlu ponekad nepotpunih ili nesigurnih informacija o nadolazećim rizicima i o tome kako se s njima treba nositi. Sistematičan pristup upravljanja rizikom povezanim s okolišem poboljšat će sposobnost EU-a da identificira tehnološki razvoj i na njega pravodobno reagira, te da umiri javnost.

Obrazloženje

Vjerojatno će nepoznate tvari i materijali u budućnosti biti uvedeni pa je važno osigurati da se s tim materijalima i tvarima može pozabaviti na sličan način kao i s drugim nanomaterijalima.

Amandman 133

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 71. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

71. Kako bi se **poboljšala** utemeljenost na

Izmjena

71. Kako bi se **poboljšali znanje i**

dokazima za politiku na području okoliša, programom do 2020. osigurava se sljedeće:

utemeljenost na dokazima za politiku na području okoliša, programom do 2020. osigurava se sljedeće:

Amandman 134
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 71. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) Kreatori politika i poduzeća imaju bolje temelje za razvoj i provedbu politika na području okoliša i klime, uključujući mjerenje troškova i koristi.

(a) Kreatori politika i poduzeća imaju bolje temelje za razvoj i provedbu politika na području okoliša i klime, uključujući mjerenje troškova i koristi ***poduzimanja ili nepoduzimanja mjera.***

Amandman 135
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 71. – podstavak 1. – točka c a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) Povećanje udjela resursa Unije za istraživanje koji se troše na procjenu opasnosti u vezi s novim proizvodima, postupcima i tehnologijama.

Amandman 136
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 71. – podstavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) ***Usklađivanje*** istraživačkih napora na razini EU-a i država članica i njihovo usmjeravanje pri rješavanju glavnih nedostataka na području znanja o okolišu, uključujući rizike u vezi s prekretnicama na području okoliša.

(a) ***Izbjegavanje smanjenja proračuna za istraživanje te istovremeno usklađivanje i promicanje*** istraživačkih napora na razini EU-a i država članica te njihovo usmjeravanje pri rješavanju glavnih nedostataka na području znanja o okolišu, uključujući rizike u vezi s prekretnicama na području okoliša ***kao što je istaknuto u***

konceptu planetarnih granica.

Amandman 137

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 71. – podstavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) Usvajanje sistematičnog pristupa upravljanja rizikom.

Izmjena

(b) Usvajanje sistematičnog *i integriranog* pristupa upravljanja rizikom *koji se temelji na prevenciji, načelu predostrožnosti, načelu „onečišćivač plaća” te na načelima ispravljanja onečišćenja na izvoru i proporcionalnosti.*

Amandman 138

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 71. – podstavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) Pojednostavljenje, organiziranje i moderniziranje podataka i prikupljanja informacija u vezi s okolišem i klimatskim promjenama te upravljanje njima i dijeljenje.

Izmjena

(c) Pojednostavljenje, organiziranje i moderniziranje podataka i prikupljanja informacija u vezi s okolišem i klimatskim promjenama te upravljanje njima i dijeljenje *–uključujući razvoj i uvođenje europskog sustava za razmjenu informacija o okolišu.*

Amandman 139

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 71. – podstavak 2. – točka c a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) Dopršiti sveobuhvatnu procjenu raspoloživosti zaliha održive biomase i konkurentskih uporaba i potreba.

Amandman 140
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 71. – podstavak 2. – točka c b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cb) Uspostaviti sveobuhvatnu bazu znanja o izloženosti kemikalijama i toksičnosti kako bi se poduprla strategija za netoksičan okoliš.

(Povezano s amandmanom na stavak 52., podstavak 2., točku d istih autora.)

Obrazloženje

Zahtjevima za poboljšanje utemeljenosti na dokazima za politiku u vezi s okolišem treba dodati potrebu da se ostvari sveobuhvatna baza znanja o izloženosti kemikalijama i toksičnosti kao potpora strategiji za netoksičan okoliš.

Amandman 141
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 74.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

74. Unija i države članice morat će uspostaviti prave uvjete kako bi osigurale da se popratni troškovi povezani s okolišem odgovarajuće rješavaju te da se privatnom sektoru šalju pravi tržišni signali, vodeći računa o mogućim štetnim socijalnim učincima. To će uključivati sistematičniju primjenu načela „onečišćivač plaća” s postupnim ukidanjem subvencija koje su štetne za okoliš te preusmjeravanjem oporezivanja rada na oporezivanje onečišćenja. Budući da je prirodnih resursa sve manje, može doći do povećanja ekonomske rente i dobiti povezanih s njihovim vlasništvom ili ekskluzivnim korištenjem. Javno posredovanje kojim se osigurava da takve rente nisu pretjerane i da se popratni troškovi uzimaju u obzir dovest će do učinkovitijeg korištenja tih resursa i

74. Unija i države članice morat će uspostaviti prave uvjete kako bi osigurale da se popratni troškovi povezani s okolišem odgovarajuće rješavaju te da se privatnom sektoru šalju pravi tržišni signali, vodeći računa o mogućim štetnim socijalnim učincima. To će uključivati sistematičniju primjenu načela „onečišćivač plaća” s postupnim ukidanjem subvencija koje su štetne za okoliš te preusmjeravanjem oporezivanja rada na oporezivanje onečišćenja **i potrošnju resursa**. Budući da je prirodnih resursa sve manje, može doći do povećanja ekonomske rente i dobiti povezanih s njihovim vlasništvom ili ekskluzivnim korištenjem. Javno posredovanje kojim se osigurava da takve rente nisu pretjerane i da se popratni troškovi uzimaju u obzir dovest će do učinkovitijeg korištenja tih

pomoći da se izbjegnu tržišne anomalije, te će stvoriti javni prihod. Prioriteti povezani s okolišem i klimom ostvarivat će se u okviru europskog semestra kad budu važni za budućnost održivog rasta pojedinih država članica na koje se odnose preporuke prilagođene pojedinoj državi. Ostali tržišni instrumenti, kao što su plaćanja usluga ekosustava, trebaju se u većoj mjeri koristiti na razini EU-a i na nacionalnoj razini kako bi se potaknulo sudjelovanje privatnog sektora i održivo upravljanje prirodnim kapitalom.

resursa i pomoći da se izbjegnu tržišne anomalije, te će stvoriti javni prihod. Prioriteti povezani s okolišem i klimom ostvarivat će se u okviru europskog semestra **uvodenjem glavnih pokazatelja** kad **ti prioriteti** budu važni za budućnost održivog rasta pojedinih država članica na koje se odnose preporuke prilagođene pojedinoj državi. Ostali tržišni instrumenti, kao što su plaćanja usluga ekosustava, trebaju se u velikoj mjeri koristiti na razini EU-a i na nacionalnoj razini kako bi se potaknulo sudjelovanje privatnog sektora i održivo upravljanje prirodnim kapitalom.

Amandman 142 **Prijedlog odluke**

Prilog – stavak 77.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

77.a Do 2020. kohezijsko i strukturno financiranje trebalo bi se ograničiti na projekte koji nisu štetni po okoliš.

Obrazloženje

U skladu s ciljem očuvanja, zaštite i poboljšanja okoliša Unije nijednim fondom EU-a ne bi se smjelo financijski podržati projekte koji nisu u skladu s tim ciljem. Ako procjena određenog projekta koji financira EU ukaže na propadanje okoliša, sredstva se moraju vratiti Uniji.

Amandman 143 **Prijedlog odluke**

Prilog – stavak 78.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

78. Povećani kapital koji je Europskoj investicijskoj banci (EIB) osiguran u okviru Pakta za rast i radna mjesta iz 2012. predstavlja dodatni izvor ulaganja.

78. Povećani kapital koji je Europskoj investicijskoj banci (EIB) osiguran u okviru Pakta za rast i radna mjesta iz 2012. predstavlja dodatni izvor ulaganja, ***koji se troši u skladu s ciljevima Unije u vezi s okolišem i klimom.***

Amandman 144

Prijedlog odluke Prilog – stavak 79.

Tekst koji je predložila Komisija

79. Iskustvo stečeno u programskom razdoblju 2007. – 2013. pokazuje da iako su dostupna znatna sredstva za okoliš, njihovo korištenje na nacionalnoj i regionalnoj razini prvih godina bilo je vrlo nejednako te je potencijalno ugrožavalo ostvarenje dogovorenih ciljeva. Kako se to iskustvo ne bi ponovilo, države članice trebale bi unijeti ciljeve u vezi s okolišem i klimom u svoje strategije i programe za financiranje ekonomske, socijalne i teritorijalne kohezije, ruralnog razvoja i pomorske politike, dati prednost ranom korištenju financijskih sredstava za okoliš i klimatske promjene te ojačati sposobnost provedbenih tijela za isplativa i održiva ulaganja kako bi se osigurala odgovarajuća i potrebna financijska potpora za ulaganja na tim područjima.

Izmjena

79. Iskustvo stečeno u programskom razdoblju 2007. – 2013. pokazuje da iako su dostupna znatna sredstva za okoliš, njihovo korištenje na nacionalnoj i regionalnoj razini prvih godina bilo je vrlo nejednako te je potencijalno ugrožavalo ostvarenje dogovorenih ciljeva. Kako se to iskustvo ne bi ponovilo, države članice trebale bi unijeti ciljeve u vezi s okolišem i klimom u svoje strategije i programe za financiranje ekonomske, socijalne i teritorijalne kohezije, ruralnog razvoja i pomorske politike, dati prednost ranom korištenju financijskih sredstava za okoliš i klimatske promjene te ojačati sposobnost provedbenih tijela za isplativa i održiva ulaganja kako bi se osigurala odgovarajuća i potrebna financijska potpora za ulaganja na tim područjima. ***Naprimjer, preporučljivo je sistematično korištenje okvira za prioritetne mjere predviđenih Direktivom o staništima kako bi se koordinirali uvjeti financiranja mreže Natura 2000.***

Amandman 145

Prijedlog odluke Prilog – stavak 79.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

79.a Općenito, treba predložiti načine osiguravanja učinkovitog korištenja sredstava Unije za strukturne mjere, na područjima kao što su područja povezana s vodom, prometom, energetsom učinkovitosti i otpadom. Naprimjer, uredba o sredstvima Unije za lokalnu infrastrukturu u vezi s otpadom ne ovisi o

provedbi pratećih mjera ili ostvarivanju ciljeva Unije u vezi s politikom na području otpada, što dovodi u pitanje učinkovitost financiranja¹ Unije.

Vidi u vezi s tim preporuke koje daje Revizorski sud u Posebnom izvješću br. 20/2012, pod nazivom „Je li financiranje strukturnih mjera za projekte u vezi s lokalnom infrastrukturom na području upravljanja otpadom učinkovito u pomaganju državama članicama da ostvare ciljeve EU-a u vezi s politikom na području otpada?“. (SL C 28, 30.1.2013., str. 2.)

Obrazloženje

Previše osiguranih sredstava koje EU omogućuje za ekološke mjere nije dovoljno iskorišteno ili se ne koristi onoliko učinkovito koliko bi se moglo koristiti.

Amandman 146 **Prijedlog odluke**

Prilog – stavak 82. – podstavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) Postupno obustavljanje subvencija štetnih za okoliš, povećanje primjene tržišno orijentiranih instrumenata, uključujući oporezivanje, određivanje cijena i naplatu pristojbi, te širenje tržišta za ekološke proizvode i usluge uzimajući u obzir eventualne negativne socijalne posljedice.

Izmjena

(a) **Usvajanje Komisije i država članica, bez odgode i do 2014., konkretnih planova koji se temelje na definiciji pod točkom ab ovog podstavka. To posebno podrazumijeva:** postupno obustavljanje svih subvencija štetnih za okoliš do 2020. te izvještavanje o napretku preko programa nacionalne reforme; povećanje primjene tržišno orijentiranih instrumenata, uključujući **preusmjeravanje oporezivanja rada na ekološko** oporezivanje, određivanje cijena i naplatu pristojbi, te širenje tržišta za ekološke proizvode i usluge uzimajući u obzir eventualne negativne socijalne posljedice.

Amandman 147
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 82. – podstavak 2. – točka a a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) Obustavljanje kohezijskog i strukturnog financiranja projekata koji mogu naškoditi okolišu, do 2020.

Obrazloženje

U skladu s ciljem očuvanja, zaštite i poboljšanja okoliša Unije nijednim fondom EU-a ne bi se smjelo financijski podržati projekte koji nisu u skladu s tim ciljem. Ako procjena određenog projekta koji financira EU ukaže na propadanje okoliša, sredstva se moraju vratiti Uniji.

Amandman 148
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 82. – podstavak 2. – točka a b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ab) Komisija treba definirati subvencije štetne za okoliš kao „posljedicu vladine mjere koja ima prednost za potrošače ili proizvođače kako bi se dopunio njihov prihod ili kako bi im se smanjili troškovi, ali pritom ide na štetu razumnih praksi na području okoliša¹”.

¹ *Prilagođeno iz OECD-a (1998. i 2005.) (IEEP et al. 2007, vidi <http://ec.europa.eu/environment/enveco/taxation/index.htm>).*

Amandman 149
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 82. – podstavak 2. – točka b a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) Omogućiti više pomoći na razini

države i Unije za napore da se osigura energetska učinkovitost, uključujući onu u kući (toplinska izolacija, uređaji koji su energetski učinkoviti, postavljanje obnovljivih energetske generatora malog kapaciteta itd.)

Amandman 150

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 82. – podstavak 2. – točka g a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) Razvoj planova s pomoću kojih se daje kompenzacija za obavljene ekološke usluge, ako je došlo do ograničenja ili dodatnih troškova u vezi s ulaganjem i upravljanjem. Posebno poticanje, osmišljavanje i uvođenje planova za plaćanje ekoloških usluga, s ciljem postizanja ravnoteže između ekonomskog razvoja i potreba za očuvanjem

Obrazloženje

Les PSE sont des outils économiques incitatifs dont les expériences pilotes se multiplient. Les propriétaires ou gestionnaires sont payés par les usagers ou les bénéficiaires pour la fourniture du service ou pour l'application d'une méthode de gestion spécifique assurant la réalisation du service environnemental désiré. Ils peuvent notamment financer le maintien et le rétablissement des services écosystémiques fournis par les forêts multifonctionnelles, qui entraînent pour les propriétaires privés et les communes des contraintes ainsi que des surcoûts d'investissement et de gestion.

Amandman 151

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 86. – podstavak 2. – točka b a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) Potpuna primjena Direktive o strateškoj ekološkoj procjeni¹ i Direktive o procjeni utjecaja na okoliš².

¹ Direktiva 2001/42/EZ.

² Direktiva 85/337/EZ.

Amandman 152

Prijedlog odluke Prilog – stavak 88.

Tekst koji je predložila Komisija

88. Većina gradova suočava se sa zajedničkim osnovnim nizom problema povezanih s okolišem, uključujući lošu kvalitetu zraka, visoku razinu buke, emisije stakleničkih plinova, nestašicu vode, poplave i oluje, zagađene prostore, ulaganje u postojeće kapacitete i otpad. Istovremeno gradovi EU-a postavljaju standarde u urbanoj održivosti i često utiru put inovativnim rješenjima za izazove na području okoliša. U sve više europskih gradova održivost na području okoliša je ključni element njihove strategije urbanog razvoja.

Izmjena

88. Većina gradova suočava se sa zajedničkim osnovnim nizom problema povezanih s okolišem, uključujući lošu kvalitetu zraka, visoku razinu buke, emisije stakleničkih plinova, **razvoj bioraznolikosti u gradskim i prigradskim područjima**, nestašicu vode, poplave i oluje, zagađene prostore, ulaganje u postojeće kapacitete, **otpad i upravljanje energijom**. Istovremeno gradovi EU-a postavljaju standarde u urbanoj održivosti i često utiru put inovativnim rješenjima za izazove na području okoliša. U sve više europskih gradova održivost na području okoliša je ključni element njihove strategije urbanog razvoja.

Obrazloženje

U gradskim područjima neke biljne i životinjske vrste mogu nestati, dok populacija drugih nekontrolirano raste. Stoga je važno odgovarajuće upravljanje urbanom bioraznolikosti.

Amandman 153

Prijedlog odluke Prilog – stavak 88.a (novi)-{-

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

88.a Sve veća urbanizacija Unije osvijestila je građane u vezi s ekološkim pitanjima te je u njima probudila želju da se ponovno povežu s prirodnim okolišem u gradskim područjima. Stoga je bioraznolikost postalo važno pitanje u

gradovima. Ponovno uvođenje prirode u gradski okoliš, posebno novim urbanim pejzažiranjem, stvaranjem zelenih zidova i krovova te razvojem zelene i plave infrastrukture odražava držanje koraka s tim trendom. Uspješnost bioraznolikosti europskih gradova treba procijeniti i poboljšati na temelju konkretnog indeksa gradske bioraznolikosti, kao što je singapurski indeks koji je predstavljen na Konferenciji UN-a o bioraznolikosti održanoj u Nagoyi 2010.

Obrazloženje

Pomanjkanje znanstvenih podataka o bioraznolikosti u gradskim područjima ometa osmišljavanje projekata za njezinu zaštitu.

Amandman 154 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 88.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

88.b Dugoročno Unija mora razviti cjelovitu strategiju o tome kako sveobuhvatna zelena ekonomija može doprinijeti boljim gradskim okolišima usredotočavanjem na integriranje urbanog planiranja s ciljevima povezanim s učinkovitosti resursa, ekonomijom s niskom razinom ugljika, prilagodbom na klimatske primjene, održivim korištenjem gradskog zemljišta, upravljanjem otpadom, otpornosti ekosustava, upravljanjem vodom, ljudskim zdravljem, sudjelovanjem javnosti u donošenju odluka te s obrazovanjem i podizanjem svijesti u vezi s okolišem.

Amandman 155

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 91. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) Većina gradova EU-a provodi politike za održivo urbano planiranje i dizajn.

Izmjena

(a) Većina gradova EU-a provodi politike za održivo urbano planiranje i dizajn ***te mobilnost u skladu sa sveobuhvatnom dugoročnom strategijom o održivim gradovima.***

Amandman 156

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 91. – podstavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) Određivanje i dogovaranje oko niza kriterija za procjenu ekološke uspješnosti gradova, uzimajući u obzir ekonomske i socijalne posljedice.

Izmjena

(a) Određivanje i dogovaranje oko niza ***zajedničkih kriterija i pokazatelja*** za procjenu ekološke uspješnosti gradova, uzimajući u obzir ekonomske i socijalne posljedice ***te povijesne i geografske posebnosti gradskih modela.***

Amandman 157

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 91. – podstavak 2. – točka a a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) Poboljšavanje upravljanja bioraznolikosti u gradskim područjima i osvještavanje javnosti o važnosti biljnog i životinjskog svijeta u gradovima.

Amandman 158

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 91. – podstavak 2. – točka a b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ab) Uštedjeti više energije izgradnjom pametnih zgrada i korištenjem ICT-a. Promicati održivo renoviranje i izgradnju. Razvoj i umrežavanje europskog znanstvenog i tehničkog znanja u građevinskom sektoru na temelju integriranih građevinskih pristupa koji obuhvaćaju uspješnost na području okoliša i energije, sigurnosti, zdravlja, zahtjeva korisnika, inovacija i ekonomske konkurentnosti.

Amandman 159

Prijedlog odluke

Prilog – stavak 91. – podstavak 2. – točka b a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) Podupirati zdravu i održivu urbanu mobilnost te smanjivati onečišćenje zraka i onečišćenje bukom. Razvijati i modernizirati gradske mreže javnog prijevoza. Osigurati elektrifikaciju lokalnih sustava prijevoza i uvesti planove za korištenje električnih vozila u gradovima Unije. Razviti sigurne infrastrukture za pješake i bicikliste kako bi se osiguralo udvostručenje korisnika aktivnih načina prijevoza kao što su hodanje i vožnja biciklom.

Obrazloženje

Parlament poziva na poduzimanje koraka kako bi se udvostručilo korištenje aktivnih načina prijevoza kao što je vožnja biciklom u svojoj rezoluciji o Planu za jedinstveno europsko prometno područje – prema konkurentnom prometnom sustavu u kojem se resursi učinkovito koriste (2011/2096(INI)), od prosinca 2011.

Amandman 160
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 91. – podstavak 2. – točka b b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) Napredak u pogledu razvoja cjelovite strategije o tome kako zelena sveobuhvatna ekonomija može doprinijeti boljim gradskim okolišima.

Amandman 161
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 91. – podstavak 2. – točka b c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bc) Razmjenom najbolje prakse između gradova na razini Unije i na međunarodnoj razini o inovativnim investicijama i održivom gradskom životu.

Amandman 162
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 92.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

92. Ekološka održivost je ključna za smanjenje siromaštva i osiguravanje kvalitete života i ekonomskog rasta. Na konferenciji Rio+20 svjetski čelnici obnovili su svoju obvezu o održivom razvoju i prepoznali **sveobuhvatnu zelenu ekonomiju kao važno oruđe za postizanje održivog razvoja te presudnu ulogu zdravog okoliša** u osiguravanju sigurnosti hrane i smanjivanju siromaštva. U svjetlu porasta stanovništva u sve urbanijem svijetu tim izazovima obuhvatit će se potreba za **mjerama u vezi s vodom, oceanima, održivim zemljištem i ekosustavima, učinkovitosti** resursa

92. Osiguravanje održivosti je jedan od najhitnijih izazova s kojima se današnji svijet suočava te je ključno za iskorjenjivanje siromaštva i osiguravanje prosperiteta i dobrobiti za sve. Na konferenciji Rio+20 svjetski čelnici obnovili su svoju obvezu o održivom razvoju i **osiguravanju promicanja ekonomski, socijalno i ekološki održive budućnosti planeta, za sadašnje i buduće generacije.** Također su prepoznali **da je sveobuhvatna zelena ekonomija važno oruđe za postizanje održivog razvoja i da zdrav okoliš** ima presudnu ulogu u osiguravanju sigurnosti hrane i

(pogotovo otpada), **održivom energijom i klimatskim promjenama**, uključujući postupno ukidanje subvencija za fosilna goriva. **To će se morati rješavati odgovarajućim pristupima** na lokalnoj i nacionalnoj razini te na razini Unije, kao i predanim angažmanom u međunarodnim naporima da **se razviju** rješenja potrebna za osiguravanje globalnog održivog razvoja.

smanjivanju siromaštva. U svjetlu porasta stanovništva u sve urbanijem svijetu tim izazovima obuhvatit će se potreba za **poduzimanjem koraka na međunarodnoj razini na znatnom broju područja kao što su voda, oceani, održivo zemljište i ekosustavi, učinkovitost** resursa (pogotovo otpada), **održiva energija i klimatske promjene**, uključujući postupno ukidanje subvencija **koje su štetne za okoliš, uključujući subvencije** za fosilna goriva. **Osim poduzimanja mjera u vezi s tim obvezama** na lokalnoj i nacionalnoj razini te na razini Unije, Unija će aktivno sudjelovati u međunarodnim naporima da **razvije** rješenja potrebna za osiguravanje globalnog održivog razvoja.

Amandman 163 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 93.

Tekst koji je predložila Komisija

93. Rezultati konferencije Rio+20 morat će se odražavati u prioritetima unutarnje i vanjske politike Unije i njezinih država članica. Unija bi također trebala poduprijeti osnivanje političkog foruma na visokoj razini **kako bi se postupno zamijenila Komisija** za održivi razvoj te bi trebala nadzirati provedbu rezultata konferencije Rio+20.

Izmjena

93. Rezultati konferencije Rio+20 trebaju se odražavati u prioritetima unutarnje i vanjske politike Unije i njezinih država članica. Unija bi također trebala poduprijeti rad političkog foruma na visokoj razini **koji će zamijeniti Komisiju** za održivi razvoj te bi trebala nadzirati provedbu rezultata konferencije Rio+20.

Amandman 164 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 94.

Tekst koji je predložila Komisija

94. Mnogi prioritetni ciljevi iz ovog programa mogu se u potpunosti ostvariti samo u sklopu globalnog pristupa i surađujući sa zemljama partnericama. Zato

Izmjena

94. Mnogi prioritetni ciljevi iz ovog programa mogu se u potpunosti ostvariti samo u sklopu globalnog pristupa i surađujući sa zemljama partnericama **Unije**

bi Unija i njezine države članice trebale sudjelovati u relevantnim međunarodnim, regionalnim i bilateralnim postupcima na jak, usredotočen, ujedinjen i dosljedan način. Trebale bi i dalje promicati učinkovit okvir za globalnu ekološku politiku koji se temelji na pravilima i koji treba biti dopunjen učinkovitim strateškim pristupom u kojemu su bilateralni i regionalni politički dijalozi i suradnja prilagođeni strateškim partnerima Unije, zemljama kandidatkinjama i susjedama te zemljama u razvoju, i podržani odgovarajućim financijskim sredstvima.

i pridruženim zemljama i teritorijima. Zato bi Unija i njezine države članice trebale sudjelovati u relevantnim međunarodnim, regionalnim i bilateralnim postupcima, ***kao što su bilateralni trgovinski sporazumi,*** na jak, usredotočen, ujedinjen i dosljedan način. Trebale bi i dalje promicati učinkovit okvir za globalnu ekološku politiku koji se temelji na pravilima i koji treba biti dopunjen učinkovitim strateškim pristupom u kojemu su bilateralni i regionalni politički dijalozi i suradnja prilagođeni strateškim partnerima Unije, zemljama kandidatkinjama i susjedama te zemljama u razvoju, i podržani odgovarajućim financijskim sredstvima. ***Treba pojačati komunikacijsku politiku Unije povezanu s njezinim aktivnostima na svjetskoj razini na području okoliša.***

Obrazloženje

Na cijelom teritoriju EU-a mora se truditi boriti protiv regionalnih i svjetskih ekoloških problema, pogotovo u njegovim najudaljenijim regijama, ali i u pridruženim prekomorskim zemljama i teritorijima Unije, s obzirom na to da ti teritoriji sadržavaju više od 70% bioraznolikosti Europe. Ta područja mogu poslužiti kao primjer i poveznica u svojim regijama za ostvarenje prioriteta ciljeva iz ovog programa. Prekomorski teritoriji će sudjelovati u ovom programu u skladu s uvjetima iz Odluke o prekomorskom udruživanju.

Amandman 165 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 95.

Tekst koji je predložila Komisija

95. Vremensko razdoblje obuhvaćeno ovih programom u skladu je s ključnim etapama međunarodne politike u vezi s klimom, bioraznolikosti i kemikalijama. Kako se ne bi prešla gornja granica od 2°C, treba smanjiti globalne emisije stakleničkih plinova do 2050. za najmanje 50 % njihovih razina iz 1990. Međutim, potpisnice UNFCCC-a obvezale su se da će emisije koje treba smanjiti do 2020.

Izmjena

95. Vremensko razdoblje obuhvaćeno ovih programom u skladu je s ključnim etapama međunarodne politike u vezi s klimom, bioraznolikosti i kemikalijama. Kako se ne bi prešla gornja granica od 2°C, treba smanjiti globalne emisije stakleničkih plinova do 2050. za najmanje 50 % njihovih razina iz 1990. Međutim potpisnice UNFCCC-a obvezale su se da će emisije koje treba smanjiti do 2020.

smanjiti samo za polovicu. Bez odlučnijih poteza na svjetskoj razini nije izgledno da će se klimatske promjene ograničiti. Čak i u najboljem slučaju zemlje će sve više osjećati neminovne posljedice klimatskih promjena zbog povijesnih emisija stakleničkih plinova i morat će razviti strategije za prilagodbu klimi. U okviru Durbanske platforme za poboljšane aktivnosti do 2015. sklopit će se cjelovit i jak sporazum koji će se primjenjivati na sve, a početak će se provoditi od 2020. EU će u tom postupku i dalje proaktivno sudjelovati, uključujući i u raspravama o uklanjanju odstupanja kod trenutanih obećanja u vezi sa smanjenjem emisija razvijenih zemalja i onih u razvoju te o potezima koji su potrebni kako bi se nastavilo ići u smjeru smanjivanja emisija u skladu s ciljem od 2°C. Daljnje aktivnosti nakon konferencije Rio+20 također bi trebale pomoći oko smanjivanja emisija stakleničkih plinova i time podržati borbu protiv klimatskih promjena. Osim toga EU bi trebao težiti partnerstvima sa strateškim partnerima u vezi s klimatskim promjenama i dodatno ih osnaživati te bi trebao poduzimati dodatne radnje za uključivanje pitanja u vezi s okolišem i klimom u svoju razvojnu politiku.

smanjiti samo za polovicu. Bez odlučnijih poteza na svjetskoj razini nije izgledno da će se klimatske promjene ograničiti. Čak i u najbolje slučaju zemlje će sve više osjećati neminovne posljedice klimatskih promjena zbog povijesnih emisija stakleničkih plinova i morat će razviti strategije za prilagodbu klimi. U okviru Durbanske platforme za poboljšane aktivnosti do 2015. sklopit će se cjelovit i jak sporazum koji će se primjenjivati na sve, a početak će se provoditi od 2020. EU će u tom postupku i dalje proaktivno sudjelovati, uključujući i u raspravama o uklanjanju odstupanja kod trenutanih obećanja u vezi sa smanjenjem emisija razvijenih zemalja i onih u razvoju te o potezima koji su potrebni kako bi se nastavilo ići u smjeru smanjivanja emisija u skladu s ciljem od 2°C ***imajući na umu znanstveni dokaz o potrebi da cilj bude 1,5°C kako bi se smanjile ozbiljne posljedice na najugroženije zemlje.*** Daljnje aktivnosti nakon konferencije Rio+20 također bi trebale pomoći oko smanjivanja stakleničkih plinova i time podržati borbu protiv klimatskih promjena. Osim toga EU bi trebao težiti partnerstvima u vezi s klimatskim promjenama sa strateškim partnerima i dodatno ih osnaživati ***ispunjavajući obećanja u vezi s izgradnjom kapaciteta, klimatskim financiranjem i tehnološkom podrškom*** te bi trebao poduzimati dodatne radnje za uključivanje pitanja u vezi s okolišem i klimom u svoju ***vanjsku politiku, uključujući svoju trgovinsku i razvojnu politiku, u duhu uzajamnosti i imajući na umu zajedničku korist. Unija bi također trebala odrediti svoje izvore i pravedan udio za doprinos Zelenom klimatskom fondu u okviru obveze UNFCCC-u.***

Amandman 166
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 96.

Tekst koji je predložila Komisija

96. Svjetski ciljevi za bioraznolikost u skladu s Konvencijom o biološkoj raznolikosti moraju se ostvariti do 2020. kao temelj za zaustavljanje gubitka svjetske bioraznolikosti i konačno suprotno djelovanje na nj. EU će tim naporima doprinijeti u pravednom udjelu, uključujući ostvarivanjem cilja za udvostručavanje financiranja povezanog s bioraznolikosti za zemlje u razvoju do 2015. i zadržavanjem te razine do 2020. Već postoji svjetski cilj za 2020. u vezi s upravljanjem rizicima koje uzrokuju kemikalije. EU će i dalje aktivno i konstruktivno sudjelovati u ostvarivanju ciljeva tih postupaka.

Izmjena

96. Svjetski ciljevi za bioraznolikost u skladu s Konvencijom o biološkoj raznolikosti moraju se ostvariti do 2020. kao temelj za zaustavljanje gubitka svjetske bioraznolikosti i konačno suprotno djelovanje na nj. EU će tim naporima doprinijeti u pravednom dijelu, uključujući ostvarivanjem cilja za udvostručavanje financiranja povezanog s bioraznolikosti za zemlje u razvoju do 2015. i zadržavanjem te razine do 2020. ***Unija će nastaviti podupirati provedbu Konvencije UN-a o borbi protiv širenja pustinja (UNCCD), pogotovo poduzimajući korake za ostvarivanje svijeta u kojem nema propadanja zemljišta, kako je dogovoreno na konferenciji Rio+20. Također će pojačati trud da se postigne svjetski cilj za 2020. u vezi s razboritim upravljanjem kemikalijama tijekom njihova životnog ciklusa i opasnim otpadom, kao što je utvrđeno na konferenciji Rio+20, te će poduprijeti slične konvencije.*** EU će i dalje aktivno i konstruktivno sudjelovati u ostvarivanju ciljeva tih postupaka.

Amandman 167
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 96.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

96.a Unija bi trebala proaktivno sudjelovati u međunarodnim pregovorima o novim i nadolazećim pitanjima, pogotovo o novim konvencijama, sporazumima i procjenama, kao što su pregovori o provedbenom sporazumu u okviru UNCLOS-a o područjima koja

nisu pod nacionalnom nadležnosti i „procjena svjetskih oceana”.

Amandman 168
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 97.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

97.a Unija bi trebala dodatno pojačati svoj doprinos inicijativama koje olakšavaju prijelaz na sveobuhvatnu zelenu ekonomiju na međunarodnoj razini, kao što je promicanje odgovarajućih zakonodavnih uvjeta, razvoj drugih instrumenata i pokazatelja pored BDP-a koji se temelje na tržištu, u skladu sa svojim internim politikama.

Amandman 169

Prijedlog odluke
Prilog – stavak 98.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

98. EU bi također trebao iskoristiti svoj položaj kao jednog od najvećih svjetskih tržišta za promicanje politika i pristupa kojima se smanjuje pritisak na svjetsku bazu prirodnih izvora. To se može učiniti promjenom uzoraka potrošnje i proizvodnje, kao i osiguravanjem toga da se trgovinskom politikom i politikom unutarnjeg tržišta podupire ostvarivanje ciljeva povezanih s okolišem i klimom te da se njima ohrabruju druge zemlje na poboljšanje i provedbu regulatornih okvira i normi povezanih s okolišem. EU će nastaviti promicati održivi razvoj pregovorima i provedbom namjenskih odredaba u svojim međunarodnim trgovinskim sporazumima i trebao bi razmisliti o drugim mogućnostima politike za smanjenje posljedica potrošnje EU-a na

98. EU bi također trebao iskoristiti svoj položaj kao jednog od najvećih svjetskih tržišta za promicanje politika i pristupa kojima se smanjuje pritisak na svjetsku bazu prirodnih izvora. To se može učiniti promjenom uzoraka potrošnje i proizvodnje, kao i osiguravanjem toga da se trgovinskom politikom i politikom unutarnjeg tržišta podupire ostvarivanje ciljeva povezanih s okolišem i klimom te da se njima ohrabruju druge zemlje na poboljšanje i provedbu regulatornih okvira i normi povezanih s okolišem ***te da se bore protiv ekološkog dampinga. Kako bi se zajamčio ekološki integritet europskih mjera, osiguralo pošteno tržišno natjecanje te kako bi se izbjeglo istjecanje ugljika i preseljenje europskih poduzeća, rasprava o uspostavljanju mehanizma za***

okoliš u zemljama koje nisu u EU-u. Primjer takve mogućnosti politike bilateralna su partnerstva u sklopu Provedbe zakonodavstva, upravljanja i trgovine u području šumarstva (FLEGT), kojima se uspostavlja okvir za osiguravanje da samo legalno prikupljena drvena građa uđe na tržište EU-a iz partnerskih zemalja.

ubacivanje ugljika, koji bi trebao biti i u skladu s pravilima WTO-a, trebala bi se nastaviti. EU će nastaviti promicati održivi razvoj pregovorima i provedbom namjenskih odredaba u svojim međunarodnim trgovinskim sporazumima i trebao bi razmisliti o drugim mogućnostima politike za smanjenje posljedica potrošnje EU-a na okoliš ***i na iskorištavanje resursa*** u zemljama koje nisu u EU-u. Primjer takve mogućnosti politike bilateralna su partnerstva u sklopu Provedbe zakonodavstva, upravljanja i trgovine u području šumarstva (FLEGT), kojima se uspostavlja okvir za osiguravanje da samo legalno prikupljena drvena građa uđe na tržište EU-a iz partnerskih zemalja. ***Druge mogućnosti na području politike za smanjivanje posljedica potrošnje Unije na svjetski okoliš također će se istražiti.*** ***Općenito, Unija će tražiti poboljšanja na područjima koja su povezana s dužnosti pažnje u svim lancima nabave.***

Obrazloženje

Iskrivljavanje konkurentnosti i rizici od ekološkog dampinga sve su češći, nauštrb poduzeća i radnika iz Europske unije koji moraju poštovati više standarde. Mehanizam za uključivanje ugljika omogućio bi sprečavanje rizika da se emisije CO2 prenesu u treće zemlje.

Amandman 170 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 100. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) Rezultati konferencije Rio+20 u potpunosti su uneseni u vanjsku politiku EU-a i EU aktivno doprinosi globalnim naporima da se dogovorene obveze provedu, uključujući i one u okviru konvencija iz Rija.

Izmjena

(a) Rezultati konferencije Rio+20 u potpunosti su uneseni ***u unutarnju i*** vanjsku politiku EU-a i EU aktivno doprinosi globalnim naporima da se dogovorene obveze provedu, uključujući i one u okviru konvencija iz Rija.

Amandman 171
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 100. – podstavak 1. – točka c a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) Unije dodatno pojačava svoje inicijative da olakša svjetski prijelaz na sveobuhvatnu zelenu ekonomiju u okviru održivog razvoja i iskorjenjivanja siromaštva i ima glavnu ulogu u navođenju međunarodnih ambicija prema ostvarivanju tog cilja.

Amandman 172
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 100. – podstavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) Raditi na usvajanju ciljeva za održiv razvoj koji: a) se bave prioritetnim područjima sveobuhvatne zelene ekonomije i širim ciljevima za održiv razvoj, kao što su energija, voda, sigurnost hrane, oceani i održiva potrošnja i proizvodnja, te međusektorska pitanja kao što su pravičnost, socijalna uključenost, dostojan rad, vladavina prava i dobro upravljanje; b) koji se općenito primjenjuju, obuhvaćajući sva tri područja održivog razvoja; c) koji su procijenjeni i dopunjeni ciljevima i pokazateljima te d) koji su skladni i integrirani u okvir razvoja nakon 2015. i *kojima se podržavaju aktivnosti na području klime.*

(a) Raditi na usvajanju ciljeva za održiv razvoj koji: a) se bave prioritetnim područjima sveobuhvatne zelene ekonomije i širim ciljevima za održiv razvoj, kao što su energija, voda, sigurnost hrane, oceani i održiva potrošnja i proizvodnja, **uključujući dobrobit životinja**, te međusektorska pitanja kao što su pravičnost, socijalna uključenost, dostojan rad, vladavina prava i dobro upravljanje; b) koji se općenito primjenjuju, obuhvaćajući sva tri područja održivog razvoja; c) koji su procijenjeni i dopunjeni ciljevima i pokazateljima te d) koji su skladni i integrirani u okvir razvoja nakon 2015. i *koji su u skladu s drugim međunarodnim obvezama kao što su one povezane s klimatskim promjenama i bioraznolikosti.*

Amandman 173
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 100. – podstavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) Djelovanje na stvaranju učinkovitije strukture UN-a za održivi razvoj jačanjem **UNEP-a** u skladu s rezultatima konferencije Rio+20, nastavak nastojanja da se status UNEP-a unaprijedi u status agencije **UN-a** i podrška **aktualnim** nastojanjima da se povećaju sinergijski učinci među višestranim sporazumima o okolišu;

Izmjena

(b) Djelovanje na stvaranju učinkovitije strukture UN-a za održivi razvoj, **a naročito njezine ekološke komponente: (a) daljnjim** jačanjem **Programa Ujedinjenih naroda za okoliš (UNEP)** u skladu s rezultatima konferencije Rio+20 **i na temelju odluke Upravnog vijeća UNEP-a o osnivanju Skupštine UN-a za okoliš** te daljnjim nastojanjima da se status UNEP-a unaprijedi u status specijalizirane agencije; **(b)** podržavanjem nastojanja da se povećaju sinergijski učinci među višestranim sporazumima o okolišu, **a naročito na području kemikalija, otpada i bioraznolikosti; te (c) zalaganjem da se pitanjima okoliša posveti dužna pozornost u radu Političkog foruma na visokoj razini o održivom razvoju.**

Amandman 174

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 100. – podstavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) Jača strateška suradnja s partnerskim zemljama. Pritom treba usmjeriti suradnju: sa strateškim partnerima na promicanje najbolje prakse u domaćoj politici okoliša i zakonodavstvu o okolišu te približavanje u okviru višestranih pregovora o okolišu; sa zemljama obuhvaćenima Europskom politikom susjedskih odnosa na postupno približavanje glavna područja politike i zakonodavstva EU-a u vezi s okolišem i klimom te na jačanje suradnje u rješavanju regionalnih ekoloških i klimatskih izazova; sa zemljama u razvoju na podršku njihovim naporima u zaštiti okoliša, borbi protiv klimatskih promjena i smanjenju prirodnih katastrofa kao i provedbu međunarodnih obveza na području okoliša kao doprinos smanjenju siromaštva i

Izmjena

(d) Jača strateška suradnja s partnerskim zemljama, **što uključuje pravovremeno objavljivanje stajališta i ciljeva Unije prije međunarodnih konferencija.** Pritom treba usmjeriti suradnju: **(i)** sa strateškim partnerima na promicanje najbolje prakse u domaćoj politici okoliša i zakonodavstvu o okolišu te približavanje u okviru višestranih pregovora o okolišu; **(ii)** sa zemljama obuhvaćenima Europskom politikom susjedskih odnosa na postupno približavanje glavna područja politike i zakonodavstva EU-a u vezi s okolišem i klimom te na jačanje suradnje **i razmjenu informacija i kapaciteta** u rješavanju regionalnih ekoloških i klimatskih izazova; **(iii)** sa zemljama u razvoju na podršku njihovim naporima u zaštiti okoliša, borbi

održivom razvoju.

protiv klimatskih promjena i smanjenju prirodnih katastrofa kao i provedbu međunarodnih obveza na području okoliša kao doprinos smanjenju siromaštva i održivom razvoju; **(iv) na provedbu desetogodišnjeg okvirnog programa za održivu potrošnju i proizvodnju koji je usvojen na konferenciji Rio+20;**

Amandman 175

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 100. – podstavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) Dosljednije, proaktivnije i učinkovitije sudjelovanje u višestranim procesima na području zaštite okoliša, uključujući UNFCC, CBD i konvencije u vezi s kemikalijama kao i u ostalim relevantnim forumima kao što su Međunarodna organizacija za civilno zrakoplovstvo i Međunarodna pomorska organizacija kako bi se zajamčilo ispunjenje obveza za 2020. na razini EU-a i na svjetskoj razini te kako bi se dogovorile međunarodne aktivnosti koje će trebati poduzeti nakon 2020.

Izmjena

(e) Dosljednije, proaktivnije i učinkovitije sudjelovanje u višestranim procesima na području zaštite okoliša, uključujući UNFCC, CBD, **CITES, ICRW, razne međuvladine konvencije o globalnom očuvanju biljnog i životinjskog svijeta i njegovih staništa** te konvencije u vezi s kemikalijama kao i u ostalim relevantnim forumima kao što su Međunarodna organizacija za civilno zrakoplovstvo i Međunarodna pomorska organizacija kako bi se zajamčilo ispunjenje obveza za 2020. na razini EU-a i na svjetskoj razini te kako bi se dogovorile međunarodne aktivnosti koje će trebati poduzeti nakon 2020. **kao i jačanje napora na provedbi svih važnih višestranih ugovora o okolišu puno prije 2020.**

Amandman 176

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 100. – podstavak 2. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

(g) Ocjena učinka potrošnje prehrambenih i neprehrambenih proizvoda na području EU-a na okoliš u globalnim okvirima te

Izmjena

(g) Ocjena učinka potrošnje prehrambenih i neprehrambenih proizvoda na području EU-a na okoliš u globalnim okvirima te mogući odgovori na to **kao i poduzimanje**

mogući odgovori na to.

potrebnih političkih mjera na temelju rezultata te ocjene.

Amandman 177

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 100. – podstavak 2. – točka g a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) Osiguranje aktivnog sudjelovanja građana i organizacija civilnog društva koje se zalažu za održiv globalni razvoj u skladu s deklaracijom s konferencije Rio+20¹ te unapređenje upravljanja okolišem promicanjem razvoja regionalnih i nacionalnih inicijativa;

¹***stavak 88. točka h Deklaracije s konferencije Rio+20.***

Amandman 178

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 100. – podstavak 2. – točka g b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(gb) Podrška uvođenju i daljnjem razvoju sustava trgovanja emisijama u cijelom svijetu te omogućavanje njihovog međuregionalnog povezivanja.

Obrazloženje

Razvoj i povezivanje regionalnih sustava trgovanja emisijama doprinijet će ublažavanju klimatskih promjena i pokretanju ekoloških inovacija, omogućiti stabilizaciju cijena CO₂, ujednačiti uvjete na međunarodnom tržištu i olakšati globalnu suradnju na području klimatskih promjena.

Amandman 179

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 101.

Tekst koji je predložila Komisija

101. Komisija će zajamčiti praćenje provedbe programa kroz redoviti proces praćenja u okviru strategije Europa 2020. Evaluacija programa uslijed će prije 2020., naročito na temelju Izvješća o stanju okoliša Europske agencije za okoliš.

Izmjena

101. ***Potrebno je utvrditi metodu sveobuhvatnog praćenja napretka u ostvarivanju devet prioriternih ciljeva, koja će obuhvatiti etapne ciljeve i kontinuirano praćenje tijekom cijelog trajanja provedbe programa. Osim toga, Komisija će zajamčiti praćenje provedbe programa i kroz redoviti proces praćenja u okviru strategije Europa 2020. Evaluacija programa uslijed će prije 2020., naročito na temelju Izvješća o stanju okoliša Europske agencije za okoliš. Svake dvije godine Komisija će izvjestiti Europski parlament o napretku Akcijskog programa za okoliš.***

Amandman 180

**Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 102.**

Tekst koji je predložila Komisija

102. Pokazatelji koji se koriste za praćenje napretka u ispunjavanju prioriternih ciljeva obuhvaćaju one koje koristi Europska agencija za okoliš za praćenje stanja okoliša i one koji se koriste za praćenje provedbe postojećih ciljeva i zakonodavstva u vezi s okolišem i klimom, uključujući klimatske i energetske ciljeve, ciljeve u pogledu bioraznolikosti i etapne ciljeve učinkovitog korištenja resursa. U suradnji s drugim zainteresiranim stranama u kontekstu Plana za Europu s učinkovitim korištenjem resursa bit će utvrđeni dodatni pokazatelji za mjerenje ukupnog napretka u uspostavi europskog gospodarstva i društva s učinkovitim korištenjem resursa te njezinog doprinosa napretku i blagostanju.

Izmjena

102. Pokazatelji koji se koriste za praćenje napretka u ispunjavanju prioriternih ciljeva obuhvaćaju one koje koristi Europska agencija za okoliš za praćenje stanja okoliša i one koji se koriste za praćenje provedbe postojećih ciljeva i zakonodavstva u vezi s okolišem i klimom, uključujući klimatske i energetske ciljeve, ciljeve u pogledu bioraznolikosti i etapne ciljeve učinkovitog korištenja resursa. ***Također je potrebno unaprijediti raspoloživost i usklađenost podataka o proizvodnji i zbrinjavanju otpada u okviru postojećih europskih statističkih propisa.*** U suradnji s drugim zainteresiranim stranama u kontekstu Plana za Europu s učinkovitim korištenjem resursa, ***a unutar zajedničkog okvira za provedbu strategije o bioraznolikosti do 2020.***, bit će utvrđeni dodatni pokazatelji za mjerenje ukupnog napretka u uspostavi europskog gospodarstva i društva s učinkovitim

korištenjem resursa te njezinog doprinosa napretku i blagostanju.

OBRAZLOŽENJE

Posljednji Akcijski program Europske unije za okoliš završio je 31. srpnja 2012. Zbog toga je krajnje vrijeme za dogovor o novom općem okviru za razdoblje do 2020. i prijedlog ambiciozne i realne vizije za razdoblje do 2050. u sklopu procesa koji je pokrenut na konferencije Rio+20.

Već i sam naziv programa „Živjeti dobro u granicama našeg planeta” upućuje na filozofsko razmišljanje o odnosu čovječanstva prema prirodi i potrebi da se gospodarske aktivnosti prilagode okolišu u skladu s konceptom održivog razvoja. Drugim riječima, trebali bismo nadjačati slijepu želju za preživljavanjem i umjesto toga pokušati živjeti u skladu s etikom odgovornosti sažetom u izreci: „Zemlju nismo naslijedili od svojih predaka, posudili smo je od svoje djece.”

Sve je to već bilo sadržano u Svjetskoj povelji o prirodi iz 1982., ali jasno je da 30 godina kasnije još uvijek postoje veliki izazovi u smislu pritiska na prirodne resurse, štete počinjene ekosustavima, potrošnje energije, onečišćenja, otpada, opasnosti po zdravlje i klimatskih promjena. Istovremeno, međutim, postoji velik izazov u pogledu očuvanja ili unapređenja životnih uvjeta europskog i svjetskog stanovništva. Dakle, kako mi možemo biti i čuvari planeta i tvorci bogatstva?

U ovim vremenima ekonomske krize i štednje, naglašavanje politike okoliša moglo bi se doimati kao nemoguća zadaća jer se možda čini da je ona od drugorazredne važnosti ili da čak predstavlja ograničenje i prepreku ekonomskom rastu i zapošljavanju. Radi se, međutim, o kratkoročnoj viziji koja uzrokuje podjele, a sigurno bi bilo mnogo pametnije pokušati naći djelotvoran način kako uskladiti ekološku poruku s našim gospodarskim i industrijskim ciljevima te ponuditi svim zainteresiranim stranama zajednički inovativan i napredan pristup.

Aktivnosti zaštite okoliša iziskuju velike troškove – naravno, isto se može reći i za neaktivnost na tom području – ali one također donose koristi koje niti javne financije niti privatni ulagači u ovom trenutku ne mogu zanemariti. Zbog toga pitanja zaštite okoliša više ne smiju biti varijabla prilagodbe, već moraju u vrlo ranoj fazi biti uključena u područja politike pojedinih sektora.

Sedmi akcijski program za okoliš, kojim se uspostavlja sveobuhvatni okvir, može poslužiti i kao velik ekološki manifest za Europsku uniju prema njezinim građanima i ostatku svijeta, ali i kao temeljni dokument za europski New Deal na području okoliša u razdoblju do 2020. koji će omogućiti ekološki prihvatljiv rast i otvaranje novih radnih mjesta.

Ideja ekološki prihvatljivog rasta iznesena u Deklaraciji OECD-a iz 2009. ne pripada nijednoj posebnoj političkoj skupini, pa može dobiti širok konsenzus. On se temelji na ekonomiji koja koristi manje energije i sirovina ili ih koristi bolje, koja proizvodi i troši pametno, izbjegava nepotreban otpad te drži pod kontrolom količine otpadnih voda i ostalog otpada, čime se smanjuje opterećenje okoliša. Nije istoznačan s negativnim rastom; upravo suprotno, njegov

je cilj učinkovito korištenje resursa, inovativnost i konkurentnost poduzeća.

Kako bi se ostvario ekološki prihvatljiv rast, Sedmi akcijski program za okoliš zahtijeva velike napore. Važno je da ljudi razumiju te napore. Međutim, neprekidan razvoj i sve složenije europsko zakonodavstvo na području okoliša, preklapanje pa čak i udvostručivanje propisa uzrokuje pravnu nestabilnost, poteškoće u razumijevanju i nesigurnost među gospodarskim subjektima, upravnim tijelima na svim razinama te pojedincima. To također dovodi do velikih različitosti u provedbi među državama članicama i unutar njih, do nepotrebne administracije i proturječnog tumačenja sudske prakse. Uza sve to, ponekad je prisutan i nedostatak političke volje za izvršenje obveza preuzetih na europskoj ili međunarodnoj razini.

Kao rezultat navedenoga, upravo je na području okoliša tijekom 2011. zabilježeno najviše povreda prava Zajednice unutar EU-a (299), što predstavlja 17 % svih povreda, a pokrenuto je 114 novih postupaka zbog povreda prava; te su povrede skupe, kako u financijskom smislu, tako i u smislu ljudskih resursa.

Stoga, kako bi se ostvarila njegova šira prihvaćenost i učinkovitija primjena, zakonodavstvo na području okoliša mora biti čvrsto utemeljeno na znanstvenim spoznajama, mora biti jednostavnije i dosljednije, a istovremeno u skladu s načelom svrsishodnog uređenja pitanja okoliša na temelju procjena učinka, evaluacijama postojećih politika („provjere primjerenosti”) i analizama učinaka na konkurentnost.

Uz to, potrebno je pojačati kontrole njegove provedbe na cijelom području EU-a, osnažiti nacionalne sustave inspekcije u okolišu, potaknuti sudjelovanje lokalnih i regionalnih tijela i osigurati potporu Zajednice ondje gdje je to potrebno. Također je važno poboljšati korištenje i djelotvornost europskih izvora financiranja na području okoliša kako bi se osigurali opipljivi rezultati na terenu.

Veću pozornost zaslužuje i komunikacija o politici Unije na području okoliša. Potrebno je više djelovati na prosvjeđivanju kako bi se osiguralo da odluke EU-a na području okoliša budu razumljive i predvidljive, što je neophodno tijelima upravljanja na svim razinama, poduzećima i ulagačima te građanima. Time se može samo unaprijediti provedba europskog zakonodavstva. Također, time će ojačati osjećaj vlasništva i učiniti Europljane ponosnima na činjenicu da štite svoj prirodni kapital i unapređuju stanje okoliša u Europi i svijetu.

Sedmi akcijski program za okoliš treba poslati snažnu političku poruku ostatku svijeta i doprinijeti uspostavljanju međunarodnog sustava upravljanja okolišem koji predstavlja više od financijske solidarnosti. EU mora dobiti obećanje od trećih zemalja da će se one isto tako snažno posvetiti ciljevima na području okoliša i klime.

Ona ne smije ostati usamljena u naporima koje poduzima na međunarodnom planu i mora imati podršku pouzdanih partnera. Njena diplomacija na području okoliša mora stoga izbjeći zamke naivnosti u komercijalnim pitanjima, a istovremeno poštovati načela WTO-a. Zato EU mora jasnije utvrditi uvjete pristupa svom tržištu i smije ga otvoriti samo ako treće zemlje pokazuju odgovornost prema okolišu i smanjuju svoje emisije stakleničkih plinova te ako europska poduzeća nisu dovedena u nepovoljan položaj zbog nepoštenog tržišnog natjecanja. EU mora stoga udvostručiti svoje napore u borbi protiv ekološkog dampinga a istjecanja CO₂.

Kada bi Europa pristala na jednostrane obveze, europska poduzeća to ne bi smatrala poštenim i to bi obeshrabilo njihove poslovne aktivnosti unutar Unije.

Naposljetku, pitanja u vezi s okolišem odgovornost su Europske unije, trećih zemalja, ali također i naročito pojedinaca. Sedmim akcijskim programom za okoliš građani Europske unije moraju se ponovo naći u središte rješavanja tog pitanja. Među ciljevima novog europskog programa moraju biti educiranje i informiranje europskih građana, njihovo svakodnevno aktivnije sudjelovanje, poticanje njihovih civilnih aktivnosti i promicanje njihovog pristupa pravosuđu u pitanjima okoliša. Ima li bolje prigode za jačanje javne svijesti o pitanjima okoliša unutar Unije od godine 2013., Europske godine građana?

26.3.2013

MIŠLJENJE ODBORA ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ

za Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hraneo prijedlogu Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o Općem akcijskom programu Unije za okoliš do 2002. „Živjeti dobro u granicama našeg planeta”
(COM(2012)0710 – C7-0392/2012 – 2012/0337(COD))

Rapporteur: Daciana Octavia Sârbu

KRATKO OBRAZLOŽENJE

„Živjeti dobro unutar granica našeg planeta”

Ovim zakonodavnim prijedlogom Europska komisija želi donijeti Sedmi akcijski program za okoliš za razdoblje od 2013. do 2020., a prvi je donesen 1973. Budući da se bližio datum prestanka važenja Šestog programa u srpnju 2012., u svojoj rezoluciji¹ od 20. travnja 2012. Europski parlament zatražio je od Komisije da što prije predstavi program slijednih radnji kako bi se omogućio prijelaz u održivu budućnost, osigurao kontinuitet i izbjegle eventualne praznine. U svojoj rezoluciji Parlament je pozvao Komisiju da svoj budući prijedlog utemelji na sljedeća tri prioriteta: provedba i unapređenje zakonodavstva o okolišu, ugrađivanje ciljeva na području zaštite okoliša u sve sektorske politike i međunarodna dimenzija zaštite okoliša.

U studenome 2012. Komisija je dala na razmatranje svoj nacrt Odluke o Općem akcijskom programu Unije za okoliš pod nazivom „Živjeti bolje u granicama našeg planeta”. Kao što je bio slučaj i s prethodnim programima, cilj je predloženog Sedmog programa uspostaviti sveobuhvatan okvir za različite mjere, planove i zakonodavstvo na području okoliša koje je nedavno objavila Komisija. Zamišljeno je da u njemu budu sadržani svi postojeći ciljevi u vezi s okolišem za 2020. na različitim područjima politike i da se razmatraju u uzajamnoj povezanosti. Nadalje, ovaj prijedlog Akcijskog programa za okoliš sadrži dugoročnu perspektivu i nudi viziju za razdoblje do 2050. Prema novom Programu, politika okoliša treba dati jači doprinos prelasku na ekonomiju s učinkovitom upotrebom resursa i niskom emisijom CO₂, pri čemu se štite i poboljšavaju prirodni resursi te osigurava zaštita zdravlja i blagostanja građana.

¹ P7_TA-PROV(2012)0147: Rezolucija Europskog parlamenta od 20. travnja 2012. o pregledu Šestog akcijskog programa za okoliš i utvrđivanju prioriteta Sedmog akcijskog programa za okoliš – Bolji okoliš za bolji život (2011/2194(INI)).

U Prilogu nacrtu Europska komisija ukratko opisuje *devet prioriternih ciljeva* koje trebaju postići Europska unija i njezine države članice:

1. zaštititi, očuvati i poboljšati prirodni kapital Unije;
2. pretvoriti Uniju u resursno učinkovitu, zelenu i konkurentnu ekonomiju s niskom razinom emisija CO₂;
3. zaštititi građane Unije od pritisaka i opasnosti za njihovo zdravlje i blagostanje koji su u vezi s okolišem;
4. povećati koristi zakonodavstva Unije na području okoliša;
5. poboljšati utemeljenost politike okoliša na dokazima;
6. osigurati ulaganja u politiku okoliša i klimatsku politiku te utvrditi primjerene cijene;
7. povećati integriranost pitanja u vezi s okolišem i usklađenost politika;
8. poboljšati održivost gradova na području Unije;
9. povećati djelotvornost Unije u rješavanju regionalnih i globalnih ekoloških izazova.

Ekološki izazovi u poljoprivrednom sektoru

Poljoprivredni sektor suočen je sa snažnim pritiscima u uvjetima rastuće globalne potražnje za hranom, ograničenih resursa, potrebe za mjerama zaštite okoliša i izazova koje za proizvodnju hrane predstavljaju klimatske promjene.

Poljoprivreda u velikoj mjeri doprinosi emisiji stakleničkih plinova, ali zajedno sa šumama ima znatan potencijal za ublažavanje klimatskih promjena apsorpcijom i skladištenjem ugljika. Istraživanje i inovacije također mogu imati važnu ulogu u ublažavanju klimatskih promjena i prilagodbi na njih, npr. smanjujući emisije u poljoprivredi i povećavajući otpornost usjeva na učinke klimatskih promjena.

Učinkovito korištenje resursa u proizvodnji hrane bit će odlučujuće u rješavanju postojećih i budućih izazova s obzirom na ograničene prirodne resurse. Prema podacima Organizacije za prehranu i poljoprivredu, do 2050. svjetsko stanovništvo povećat će se za trećinu. U kombinaciji s izmijenjenom strukturom potrošnje, to će povećati potražnju za hranom za 70 %. Stoga je važno da europska poljoprivreda dostigne najvišu moguću razinu održivosti i učinkovitog korištenja resursa.

Također je važno podsjetiti na činjenicu da je otpad od hrane na globalnoj razini porastao za 50 % od 1974. te da je potrebno hitno djelovati kako bi se riješio problem bacanja hrane unutar prehrambenog lanca.

Zakonodavnim prijedlozima za reformu ZPP-a nastoji se uspostaviti veza između izravnih plaćanja i osiguravanja javnih dobara te namijeniti sredstva iz EPFRR-a provedbi agro-okolišnih mjera. Time se žele promicati postupci koji su korisni za okoliš, kao što je diverzifikacija usjeva, zaštita trajnih travnjaka te stvaranje i održavanje poljoprivrednih i šumskih površina vrijednih za okoliš.

Unija treba pripremiti sveobuhvatan odgovor na klimatske promjene radi očuvanja otpornosti i konkurentnosti europske poljoprivrede kako bi ona mogla zadržati svoju ulogu dobavljača visokokvalitetne hrane i okolišnih usluga te i dalje pridonositi održivom razvoju ruralnih područja EU-a.

AMANDMANI

Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj poziva Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane, kao nadležni odbor, da u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

Amandman 1 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ispuštanje onečišćujućih tvari u zrak, vodu i tlo **bitno** je smanjeno tijekom posljednjih desetljeća, a isto tako i emisija stakleničkih plinova posljednjih godina. Zakonodavstvo Europske unije na području kemikalija je modernizirano, a ograničena je upotreba mnogih otrovnih ili opasnih tvari kao što su olovo, kadmij i živa u proizvodima koji se koriste u većini domaćinstava. Građani Europske unije piju vodu koja je među najkvalitetnijima u svijetu, a više od 18 % teritorija i 4 % morskih površina EU-a proglašeni su zaštićenim područjima prirode.

Izmjena

2. Ispuštanje onečišćujućih tvari u zrak, vodu i tlo smanjeno je tijekom posljednjih desetljeća, a isto tako i emisija stakleničkih plinova posljednjih godina. Zakonodavstvo Europske unije na području kemikalija je modernizirano, a ograničena je upotreba mnogih otrovnih ili opasnih tvari kao što su olovo, kadmij i živa u proizvodima koji se koriste u većini domaćinstava. Građani Europske unije piju vodu koja je među najkvalitetnijima u svijetu, a više od 18 % teritorija i 4 % morskih površina EU-a proglašeni su zaštićenim područjima prirode.

Amandman 2 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Međutim, mnogi su trendovi u zaštiti okoliša u EU-u i dalje zabrinjavajući, između ostalog i zbog nedovoljne provedbe postoljećeg zakonodavstva EU-a na području okoliša. Samo je 17% vrsta i staništa ocijenjenih u skladu s Direktivom o staništima u dobrom stanju, **a uništenje i gubitak prirodnog kapitala ugrožava napore da se postignu ciljevi EU-a u vezi s bioraznolikošću i klimatskim promjenama. S tim su povezani troškovi koji još nisu ispravno procijenjeni u našem ekonomskom ili socijalnom sustavu.** Trideset posto teritorija EU-a izrazito je fragmentirano što utječe na

Izmjena

5. Međutim, mnogi su trendovi u zaštiti okoliša u EU-u i dalje zabrinjavajući, između ostalog i zbog nedovoljne provedbe postoljećeg zakonodavstva EU-a na području okoliša. Samo je 17% vrsta i staništa ocijenjenih u skladu s Direktivom o staništima u dobrom stanju. Trideset posto teritorija EU-a izrazito je fragmentirano što utječe na povezivost i zdravlje ekosustava i njihovu sposobnost da pružaju usluge i da budu održiva staništa za vrste. U EU-u je postignut napredak u odvajanju rasta od emisija stakleničkih plinova, korištenja resursa i utjecaja na okoliš, međutim korištenje

povezivost i zdravlje ekosustava i njihovu sposobnost da pružaju usluge i da budu održiva staništa za vrste. U EU-u je postignut napredak u odvajanju rasta od emisija stakleničkih plinova, korištenja resursa i utjecaja na okoliš, međutim korištenje resursa i dalje je u velikoj mjeri neodrživo i neučinkovito, a otpadom se još uvijek ne upravlja na odgovarajući način. Rezultat toga jest da poduzeća u EU-u propuštaju važne prilike koje nudi učinkovito korištenje resursa u pogledu konkurentnosti, smanjenja troškova, povećane produktivnosti i sigurnosti opskrbe. Razina kvalitete vode i onečišćenja zraka i dalje je problematična u mnogim dijelovima Europe, a građani EU-a i dalje su izloženi opasnim tvarima koje potencijalno ugrožavaju njihovo zdravlje i blagostanje. Neodrživa upotreba zemljišta uništava plodna tla, a to utječe na sigurnost hrane i postizanje ciljeva u vezi s bioraznolikošću. Uništavanje tla i dalje je u velikoj mjeri nekontrolirano.

Amandman 3 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 9.

Tekst koji je predložila Komisija

9. Da bi se u budućnosti živjelo dobro, hitne, usklađene mjere trebale bi se poduzeti sada kako bi se poboljšala ekološka otpornost i maksimizirala korist koju politika okoliša može donijeti gospodarstvu i društvu, uz poštovanje ekoloških ograničenja planeta. Ovim programom odražava se predanost EU-a da **se pretvori u** uključivu zelenu ekonomiju koja osigurava rast i razvoj, štiti ljudsko zdravlje i blagostanje, pruža zadovoljavajuća radna mjesta, smanjuje nejednakosti, ulaže u prirodni kapital i čuva ga.

resursa i dalje je u velikoj mjeri neodrživo i neučinkovito, a otpadom se još uvijek ne upravlja na odgovarajući način. Rezultat toga jest da poduzeća u EU-u propuštaju važne prilike u pogledu konkurentnosti, smanjenja troškova, povećane produktivnosti i sigurnosti opskrbe. Razina kvalitete vode i onečišćenja zraka i dalje je problematična u mnogim dijelovima Europe, a građani EU-a i dalje su izloženi opasnim tvarima koje potencijalno ugrožavaju njihovo zdravlje i blagostanje. Neodrživa upotreba zemljišta uništava plodna tla, a to utječe na sigurnost hrane i postizanje ciljeva u bioraznolikosti. Uništavanje tla i dalje je u velikoj mjeri nekontrolirano.

Izmjena

9. Da bi se u budućnosti živjelo dobro, hitne, usklađene mjere trebale bi se poduzeti sada kako bi se poboljšala ekološka otpornost i maksimizirala korist koju politika okoliša može donijeti gospodarstvu i društvu, uz poštovanje ekoloških ograničenja planeta. Ovim programom odražava se predanost EU-a, **kao zajednice država čije djelovanje ima globalni učinak, da djeluje na međunarodnom planu s ciljem promicanja prelaska na** uključivu zelenu ekonomiju koja osigurava rast i razvoj, štiti ljudsko zdravlje, blagostanje **i kvalitetu hrane (u smislu higijene, prehrambene vrijednosti i organoleptičkih svojstava),**

pruža zadovoljavajuća radna mjesta, smanjuje nejednakosti, ulaže u prirodni kapital i čuva ga.

Amandman 4 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 11.

Tekst koji je predložila Komisija

11. Ta promjena zahtijeva potpuno uključenje pitanja okoliša u druge vrste politike, npr. u energetska, prijevozna, poljoprivredna, ribarska, ekonomska i industrijska politika, politiku istraživanja i inovacija, politiku zapošljavanja i socijalnu politiku kako bi se stvorio jasan, zajednički pristup. Djelovanje u EU-u trebalo bi biti nadopunjeno pojačanim globalnim djelovanjem i suradnjom sa susjednim zemljama da bi se riješili zajednički izazovi.

Izmjena

11. Ta promjena zahtijeva potpuno uključenje pitanja okoliša u druge vrste politike, npr. u energetska, prijevozna, poljoprivredna, ribarska, **politiku međunarodne trgovine**, ekonomska i industrijska politika, politiku istraživanja i inovacija, politiku zapošljavanja i socijalnu politiku **te poreznu politiku (prihodi od poreza za zaštitu okoliša)** kako bi se stvorio jasan, zajednički pristup. Djelovanje u EU-u trebalo bi biti nadopunjeno pojačanim globalnim djelovanjem i suradnjom sa susjednim zemljama da bi se riješili zajednički izazovi.

Amandman 5 Prijedlog odluke

Annex – paragraph 16

Tekst koji je predložila Komisija

16. Gospodarski napredak i blagostanje Europske unije temelji se na njezinom prirodnom kapitalu koji obuhvaća ekosustave koji pružaju temeljna dobra i usluge, od plodnog tla do multifunkcionalnih šuma, produktivnih zemljišta i mora, od pitke vode i čistog zraka do oprašivanja, kontrole poplava, regulacije klime i zaštite od prirodnih katastrofa. U velikom dijelu zakonodavstva EU-a želi se zaštititi, očuvati i povećati

Izmjena

16. Gospodarski napredak i blagostanje Europske unije temelji se na njezinom prirodnom kapitalu koji obuhvaća **prirodne i poljoprivredno obrađene** ekosustave koji pružaju temeljna dobra i usluge, od plodnog tla do multifunkcionalnih šuma, do **multifunkcionalnih** produktivnih zemljišta **u svim regijama** i mora, od pitke vode i čistog zraka do oprašivanja, kontrole poplava, regulacije klime i zaštite od prirodnih katastrofa. U velikom dijelu

prirodni kapital, uključujući Okvirnu direktivu o vodama, Okvirnu direktivu o pomorskoj strategiji, Direktivu o kvaliteti zraka i povezane direktive te direktive o staništima i pticama. Zakonodavstvo u području klimatskih promjena, kemikalija, industrijskih emisija i otpada također pridonosi slabljenju pritiska na bioraznolikost, uključujući ekosustave, vrste i staništa.

zakonodavstva EU-a želi se zaštititi, očuvati i povećati prirodni kapital, uključujući Okvirnu direktivu o vodama, Okvirnu direktivu o pomorskoj strategiji, Direktivu o kvaliteti zraka i povezane direktive te direktive o staništima i pticama. Zakonodavstvo u području klimatskih promjena, kemikalija, industrijskih emisija i otpada također pridonosi slabljenju pritiska na bioraznolikost, uključujući ekosustave, vrste i staništa.

Amandman 6

Prijedlog Odluke Prilog – stavak 18.

Tekst koji je predložila Komisija

18. Unatoč dosadašnjim velikim naporima, zahtjev iz Okvirne direktive o vodama za postizanjem „dobrog ekološkog stanja” do 2015. vjerojatno će biti ispunjen samo za oko 53 % površinskih voda u EU-u. Također postoji opasnost da cilj iz Okvirne direktive o pomorskoj strategiji u vezi s postizanjem „dobrog ekološkog stanja” do 2020. možda neće biti ostvaren, između ostaloga i zbog kontinuiranog prekomjernog ribolova i prisutnosti morskog otpada u europskim morima. Iako su politike EU-a u vezi s kvalitetom zraka i industrijskim emisijama doprinijele smanjenju mnogih oblika onečišćenja, ekosustavi su i dalje ugroženi prekomjernim taloženjem dušika i onečišćenjem ozonom, što je povezano s emisijama iz prometa, *intenzivnom* poljoprivredom i proizvodnjom energije.

Izmjena

18. Unatoč dosadašnjim velikim naporima, zahtjev iz Okvirne direktive o vodama za postizanjem „dobrog ekološkog stanja” do 2015. vjerojatno će biti ispunjen samo za oko 53 % površinskih voda u EU-u. Također postoji opasnost da cilj iz Okvirne direktive o pomorskoj strategiji u vezi s postizanjem „dobrog ekološkog stanja” do 2020. možda neće biti ostvaren, između ostaloga i zbog kontinuiranog prekomjernog ribolova i prisutnosti morskog otpada u europskim morima. Iako su politike EU-a u vezi s kvalitetom zraka i industrijskim emisijama doprinijele smanjenju mnogih oblika onečišćenja, ekosustavi su i dalje ugroženi prekomjernim taloženjem dušika i onečišćenjem ozonom, što je povezano s emisijama iz prometa, *neodrživim* poljoprivrednim *postupcima* i proizvodnjom energije.

Amandman 7

Prijedlog Odluke Prilog – stavak 19.

Tekst koji je predložila Komisija

19. Zaštita, očuvanje i povećanje prirodnog kapitala EU-a stoga iziskuje rješavanje problema na njihovom izvoru, između ostalog i većim uključivanjem ciljeva u vezi s prirodnim kapitalom u ostala područja politike, čime su osigurava njihova usklađenost i ostvarenje zajedničkih koristi. Ekološke mjere sadržane u **Komisijnim** prijedlozima reformi, i to naročito za poljoprivrednu, ribarsku i kohezijsku politiku EU-a, **poduprte** prijedlozima za ekološki prihvatljiv proračun EU-a unutar Višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje od 2014. do 2020., **osmišljene su** kao potpora ostvarenju **tih ciljeva**. **Na primjer**, povezivanjem isplata poljoprivrednicima s poštovanjem relevantnih zahtjeva iz Okvirne direktive o vodama, kao što je predviđeno u prijedlozima Komisije za reformu ZPP-a, trebaju se osigurati koristi za vodene ekosustave u ruralnim područjima. Uvođenje ekoloških mjera u ZPP potaknut će i poljoprivredne postupke korisne za okoliš, kao što su *diverzifikacija usjeva, zaštita trajnih travnjaka te stvaranje i očuvanje ekološki vrijednih poljoprivrednih i šumskih područja*.

Amandman 8 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak – 19.a (novi)

Izmjena

19. Zaštita, očuvanje i povećanje prirodnog kapitala EU-a stoga iziskuje rješavanje problema na njihovom izvoru, između ostalog i većim uključivanjem ciljeva u vezi s prirodnim kapitalom u ostala područja politike, čime su osigurava njihova usklađenost i ostvarenje zajedničkih koristi. Ekološke mjere sadržane u prijedlozima reformi, i to naročito za poljoprivrednu, ribarsku i kohezijsku politiku EU-a, **poduprte su** prijedlozima za ekološki prihvatljiv proračun EU-a unutar Višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje od 2014. do 2020., **kojim će se zbog toga morati osigurati proračunska sredstva dostatna** za ostvarenje **tih ciljeva**. **Konačnim prijenosom** Okvirne direktive o vodama, **jednom kada ta Direktiva bude provedena u svim državama članicama na jednakovrijedan način**, kao što je predviđeno u prijedlozima Komisije za reformu ZPP-a, trebaju se osigurati koristi za vodene ekosustave u ruralnim područjima. **Dodatno** uvođenje ekoloških mjera u ZPP potaknut će i poljoprivredne postupke korisne za okoliš **u vezi s izravnim plaćanjima i programima ruralnog razvoja**. **Osnovni element takve održive poljoprivrede je gospodarenje s osjećajem odgovornosti za buduće generacije pri čemu štedljivo koristi resurse i produktivno je**.

19a. Poljoprivreda na području Unije desetljećima pridonosi očuvanju staništa i raznolikosti kulturnih krajolika. Posljednjih desetljeća u europskoj poljoprivredi i europskom šumarstvu ostvarena su velika poboljšanja u pogledu svih elemenata okoliša i svih ispuštanja tvari relevantnih za poljoprivredu, u nekim slučajevima zahvaljujući učinkovitoj organizaciji proizvodnje.

Amandman 9 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 22.

22. Propadanje, fragmentacija i neodrživa upotreba zemljišta na području EU-a ugrožavaju pružanje nekoliko važnih usluga ekosustava, prijetnja su bioraznolikosti i povećavaju podložnost europskog prostora klimatskim promjenama i prirodnim katastrofama. Uzrokuju također i propadanje tla. Više od 25 % teritorija EU-a izloženo je eroziji tla vodom, što ugrožava funkcije tla i utječe na kvalitetu pitke vode. Trajne probleme predstavljaju i zagađenje i brtvljenje površine tla. Smatra se da je zagađeno više od pola milijuna lokacija širom EU-a, a sve dok ne budu utvrđene i procijenjene, one predstavljaju moguću ozbiljnu opasnost za okoliš i zdravlje. Svake se godine više od 1 000 km² zemljišta iskoristi za građevinske, industrijske, prometne ili rekreacijske potrebe. Te dugotrajne promjene teško je ili skupo ispraviti, a gotovo uvijek one iziskuju kompromise u pogledu različitih socijalnih, ekonomskih i ekoloških potreba. Odluke država članica u vezi s planiranjem korištenja zemljišta

22. Propadanje, fragmentacija i neodrživa upotreba zemljišta na području EU-a ugrožavaju pružanje nekoliko važnih usluga ekosustava, prijetnja su bioraznolikosti i povećavaju podložnost europskog prostora klimatskim promjenama i prirodnim katastrofama. Uzrokuju također i propadanje tla. Više od 25 % teritorija EU-a izloženo je eroziji tla vodom, što ugrožava funkcije tla i utječe na kvalitetu pitke vode. Trajne probleme predstavljaju i zagađenje i brtvljenje površine tla. Smatra se da je zagađeno više od pola milijuna lokacija širom EU-a, a sve dok ne budu utvrđene i procijenjene, one predstavljaju moguću ozbiljnu opasnost za okoliš i zdravlje. Svake se godine više od 1 000 km² zemljišta iskoristi za građevinske, industrijske, prometne ili rekreacijske potrebe. Te dugotrajne promjene teško je ili skupo ispraviti, a gotovo uvijek one iziskuju kompromise u pogledu različitih socijalnih, ekonomskih i ekoloških potreba. Odluke država članica u vezi s planiranjem korištenja zemljišta trebaju biti održivije. **Kako bi se riješio**

trebaju biti održivije.

ozbiljan problem brtvljenja tla, od država članica treba zahtijevati da poduzmu mjere u cilju smanjenja površine zemljišta koje se koristi i očuvanja poljoprivrednog zemljišta za proizvodnju hrane, stočne hrane i obnovljivih sirovina.

Amandman 10

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 22.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

22 a. Poljoprivreda i šumarstvo zajedno čine 78 % zemljišnog pokrova na području Unije. Poljoprivreda i šumarstvo stoga i dalje imaju glavnu ulogu u očuvanju prirodnih resursa i kulturnih krajolika kao preduvjeta za druge ljudske aktivnosti u ruralnim područjima. Pošumljavanje ima važnu ulogu u sprečavanju erozije tla te prilagodbi na klimatske promjene i njihovom ublažavanju, a održiva poljoprivreda može doprinijeti boljem očuvanju tla. Istovremeno, treba naglasiti integrirane i inovativne poljoprivredne postupke poput korištenja preciznih tehnologija i ekoloških metoda, a posebnu pozornost treba posvetiti povećanju plodnosti tla nekemijskim gnojivima te održivom povećanju prinosa.

Amandman 11

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 23.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

23. Kako bi se smanjili najveći antropogeni pritisci na zemljište, tlo i ostale ekosustave

23. Kako bi se smanjili najveći antropogeni pritisci na zemljište, tlo i ostale ekosustave

u Europi, bit će poduzete radnje kojima treba osigurati da se pri odlučivanju o korištenju zemljišta na svim razinama temeljito razmotri učinak na okoliš te socijalni i ekonomski učinci. U završnom dokumentu konferencije Rio+20 traži se „svijet u kojem nema propadanja zemljišta”. **EU i države članice trebaju razmisliti o tome kako najbolje ispuniti** tu obvezu **u okviru svojih pojedinačnih nadležnosti te kako pronaći rješenja** za probleme u vezi s kvalitetom tla u okviru obvezujućeg pravnog **okvira**. Bit će određeni i ciljevi za održivo korištenje zemljišta i tla.

u Europi, bit će poduzete radnje **na nacionalnoj razini** kojima treba osigurati da se pri odlučivanju o korištenju zemljišta na svim razinama temeljito razmotri učinak na okoliš te socijalni i ekonomski učinci. U završnom dokumentu konferencije Rio+20 traži se „svijet u kojem nema propadanja zemljišta”. Ta se obveza **može najbolje ispuniti unutar država članica**.

Uzimajući u obzir načelo supsidijarnosti, pitanja kvalitete tla **najbolje se mogu riješiti** u okviru obvezujućih pravnih **okvira na razini država članica**. Bit će određeni i ciljevi za održivo korištenje zemljišta i tla.

Amandman 12 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 24.

Tekst koji je predložila Komisija

24. Iako se ispuštanje dušika i fosfora u okoliš na području EU-a u velikoj mjeri smanjilo u posljednjih 20 godina, **prekomjerno** ispuštanje hranjiva i dalje utječe na kvalitetu zraka i vode te ima negativan učinak na ekosustave, uzrokujući ozbiljne probleme za zdravlje ljudi. Naime, **hitno treba** riješiti ispuštanje amonijaka koji nastaje uslijed **neučinkovitog** gospodarenja gnojivom i **neodgovarajućeg** pročišćavanja otpadnih voda kako bi se ostvarila dodatna značajna smanjenja ispuštanja hranjiva. Također su potrebni dodatni naponi kako bi se ciklusom hranjiva upravljalo rentabilnije i uz učinkovitije korištenje resursa te kako bi se povećala učinkovitost primjene gnojiva. To

Izmjena

24. Iako se ispuštanje dušika i fosfora u okoliš na području EU-a u velikoj mjeri smanjilo u posljednjih 20 godina, **znatno** ispuštanje hranjiva i dalje utječe na kvalitetu zraka i vode te ima negativan učinak na ekosustave, uzrokujući ozbiljne probleme za zdravlje ljudi. Naime, **treba** riješiti ispuštanje amonijaka koji nastaje tijekom **prirodnih procesa** (gospodarenja gnojivom i pročišćavanja otpadnih voda) kako bi se ostvarila dodatna značajna smanjenja ispuštanja hranjiva. Također su potrebni dodatni naponi kako bi se ciklusom hranjiva upravljalo rentabilnije i uz učinkovitije korištenje resursa te kako bi se povećala učinkovitost primjene gnojiva. **Potrebno je uspostaviti i održiv ciklus**

zahtijeva bolju provedbu zakonodavstva EU-a na području okoliša kako bi se riješili postojeći izazovi, **pooštravanje** standarda prema potrebi, a ciklus hranjiva treba promatrati kao dio cjelovitijeg pristupa koji povezuje i objedinjuje postojeća područja politike EU-a važna za rješenje pitanja prekomjernog ispuštanja hranjiva i eutrofikacije.

hranjiva između urbanih i ruralnih područja. To zahtijeva **ulaganja u istraživanje**, bolju provedbu zakonodavstva EU-a na području okoliša kako bi se riješili postojeći izazovi, **prilagodbu** standarda prema potrebi, a ciklus hranjiva treba promatrati kao dio cjelovitijeg pristupa koji povezuje i objedinjuje postojeća područja politike EU-a, **kao npr. program Horizont 2020.**, važna za rješenje pitanja prekomjernog ispuštanja hranjiva i eutrofikacije.

Amandman 13
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) Na području EU-a zemljištem se upravlja na održiv način, tlo je odgovarajuće zaštićeno, a zbrinjavanje onečišćenih lokacija dobro napreduje.

Izmjena

(e) Na području EU-a zemljištem se upravlja na održiv način, tlo **u državama članicama** odgovarajuće je zaštićeno, a **države članice** dobro napreduju sa zbrinjavanjem onečišćenih lokacija.

Amandman 14
Prijedlog odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

(g) Zaštićene su šume i usluge koje iz njih dobivamo, a poboljšana je njihova otpornost na klimatske promjene i požare.

Izmjena

(g) Zaštićene su šume i **mnogobrojne** usluge koje iz njih dobivamo, njima se **upravlja na održiv način**, a poboljšana je njihova otpornost na klimatske promjene i požare **budući da šume predstavljaju važan obnovljiv izvor sirovina.**

Amandman 15
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 1. – točka g a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) Oprašivanje ostaje na visokoj razini; poduzimaju se mjere potpore i poticanja zdravlja pčela, a po potrebi i mjere kojima se osigurava da se uz uporabu sredstava za zaštitu biljaka za koja je znanstvena procjena rizika pokazala da imaju štetan učinak na populaciju pčela, provode i mjere za smanjenje rizika.

**Amandman 16
Prijedlog odluke**

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka a a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) Poduzimanje daljnjih koraka za zaštitu, poticanje i podržavanje poljoprivrednih sektora koji dokazano doprinose biološkoj raznolikosti, a posebno sektora pčelarstva.

**Amandman 17
Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) Povećanje napora za smanjenje erozije tla i povećanje organske tvari u tlu, sanirati zagađena područja i poboljšati integraciju aspekata korištenja zemljišta u koordinirano donošenje odluka koje uključuje sve mjerodavne razine vlasti, uz donošenje ciljeva za tlo i zemljište kao resurse, te ciljeve za planiranje uporabe zemljišta.

(e) Povećanje napora ***na nacionalnoj razini*** za smanjenje erozije tla i povećanje organske tvari u tlu – ***između ostalog očuvanjem i širenjem isprobanih i provjerenih agro-okolišnih programa na području ruralnog razvoja u okviru ZPP-a*** – sanirati zagađena područja i poboljšati integraciju aspekata korištenja zemljišta u koordinirano donošenje odluka koje uključuje sve mjerodavne razine vlasti, uz donošenje ciljeva za tlo i zemljište kao resurse, te ciljeve za planiranje uporabe zemljišta; ***povećanje napora na***

nacionalnoj razini za smanjenje površine korištenog zemljišta i očuvanje poljoprivrednog zemljišta za proizvodnju hrane, stočne hrane i obnovljivih sirovina.

Amandman 18
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 26. – podstavak 2. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(g) Izrada i provedba nove Strategije EU-a za šumarstvo koja se bavi pitanjima višestrukih zahtjeva prema šumama i koristima od njih te doprinosi jačem strateškom pristupu zaštiti i poboljšanju šuma.

brisan

Amandman 19

Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 28.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

28. U svim dijelovima gospodarstva potrebne su inovacije u cilju veće učinkovitosti korištenja resursa kako bi se unaprijedila konkurentnost u kontekstu rastućih cijena resursa, njihove oskudice i ograničene ponude. Sektor poduzeća glavni je pokretač inovacija, uključujući i ekološke inovacije. Tržišta, međutim, ne mogu sama uspješno djelovati. Aktivnosti vlada na razini Unije i država članica neophodne su za stvaranje odgovarajućih okvirnih uvjeta za ekološke inovacije, poticanje razvoja održivog poslovanja ili tehničkih rješenja za ekološke probleme.

28. U svim dijelovima gospodarstva potrebni su ***istraživanje i*** inovacije u cilju veće učinkovitosti korištenja resursa kako bi se unaprijedila konkurentnost u kontekstu rastućih cijena resursa, njihove oskudice i ograničene ponude. ***Potrebne su inovacije u potrošnji energije pri primjeni poljoprivrednih strojeva kako bi se povećala energetska učinkovitost i smanjile emisije CO₂ te poticanje modernizaciju poljoprivrednih dobara radi prihvaćanja inovativnih metoda i tehnologije.*** Poslovni sektor glavni je pokretač inovacija, uključujući i ekološke inovacije. Tržišta, međutim, ne mogu sama uspješno djelovati. Aktivnosti vlada na razini Unije i država članica neophodne su

za stvaranje odgovarajućih okvirnih uvjeta za ekološke inovacije, poticanje razvoja održivog poslovanja ili tehničkih rješenja za ekološke probleme.

Amandman 20 Prijedlog odluke

Prilog – stavak 30.

Tekst koji je predložila Komisija

30. Potpuna provedba klimatsko-energetskog paketa EU-a neophodna je za ostvarenje ciljeva utvrđenih za razdoblje do 2020. i za stvaranje konkretne ekonomije s niskom razinom emisije CO₂ do 2050. Iako EU trenutno dobro napreduje prema smanjenju domaćih emisija stakleničkih plinova do 2020. za 20 % u odnosu na razine iz 1990., poboljšanja učinkovitosti morat će biti mnogo brža ako se želi ostvariti cilj poboljšanja energetske učinkovitosti od 20 %. To je također važno s obzirom na i dalje rastuću potražnju za energijom i *aktualnu raspravu o različitim interesima u pogledu korištenja zemljišta za proizvodnju hrane i za bioenergiju*. Očekuje se da će nova Direktiva o energetske učinkovitosti dati velik doprinos u tom pogledu.

Izmjena

30. Potpuna provedba klimatsko-energetskog paketa EU-a neophodna je za ostvarenje ciljeva utvrđenih za razdoblje do 2020. i za stvaranje konkretne ekonomije s niskom razinom emisije CO₂ do 2050. Iako EU trenutno dobro napreduje prema smanjenju domaćih emisija stakleničkih plinova do 2020. za 20 % u odnosu na razine iz 1990., poboljšanja učinkovitosti morat će biti mnogo brža ako se želi ostvariti cilj poboljšanja energetske učinkovitosti od 20 %. To je također važno s obzirom na i dalje rastuću potražnju za energijom. Očekuje se da će nova Direktiva o energetske učinkovitosti dati velik doprinos u tom pogledu.

Amandman 21 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 32.

Tekst koji je predložila Komisija

32. Uvođenjem najboljih raspoloživih tehnika u industrijskom sektoru u skladu s Direktivom o industrijskim emisijama postići će se bolje korištenja resursa i smanjenje emisija u oko 50 000 najvećih industrijskih postojenja u EU-u, što će u velikoj mjeri doprinijeti poticanju razvoja

Izmjena

32. Uvođenjem najboljih raspoloživih tehnika u industrijskom sektoru u skladu s Direktivom o industrijskim emisijama postići će se bolje korištenja resursa i smanjenje emisija u oko 50 000 najvećih industrijskih postojenja u EU-u, što će u velikoj mjeri doprinijeti poticanju razvoja

inovativnih tehnika, ekološki prihvatljivih rješenja u ekonomiji i dugoročnom smanjenju troškova u industrijskom sektoru.

inovativnih tehnika, ekološki prihvatljivih rješenja u ekonomiji i dugoročnom smanjenju troškova u industrijskom sektoru. ***Istovremeno, napredak na području istraživanja te stvaranje kratkih lanaca opskrbe i lokalnih tržišta za poljoprivredne proizvode mogu u velikoj mjeri smanjiti emisije CO₂ uvjetovane prijevozom hrane. Kratki putovi opskrbe osiguravaju svježiju i zdraviju hranu.***

Amandman 22 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 35.

Tekst koji je predložila Komisija

35. Kako bi se uspostavio okvir za djelovanje u cilju poboljšanja drugih aspekata učinkovitog korištenja resursa osim emisije stakleničkih plinova i energije, odredit će se ciljevi za smanjenje ukupnog utjecaja potrošnje na okoliš, a naročito u prehrambenom sektoru, sektoru stanogradnje i sektoru mobilnosti. Ako se promatraju zajedno, oni su odgovorni za gotovo 80 % utjecaja potrošnje na okoliš. U završnom dokumentu konferencije Rio+20 naglašava se potreba za bitnim smanjenjem gubitaka nakon ubiranja ljetine i ostalih gubitaka i rasipanja hrane u cjelokupnom lancu opskrbe hranom.

Izmjena

35. Kako bi se uspostavio okvir za djelovanje u cilju poboljšanja drugih aspekata učinkovitog korištenja resursa osim emisije stakleničkih plinova i energije, odredit će se ciljevi za smanjenje ukupnog utjecaja potrošnje na okoliš, a naročito u prehrambenom ***sektoru smanjenjem otpada te*** sektoru stanogradnje i sektoru mobilnosti. Ako se promatraju zajedno, oni su odgovorni za gotovo 80 % utjecaja potrošnje na okoliš. U završnom dokumentu konferencije Rio+20 naglašava se potreba za bitnim smanjenjem gubitaka nakon ubiranja ljetine i ostalih gubitaka i rasipanja hrane u cjelokupnom lancu opskrbe hranom. ***To je moguće postići pridavanjem veće vrijednosti hrani, stavljanjem proizvoda na regionalno tržište te unapređenjem logistike, prijevoza, skladištenja i pakiranja. Svi subjekti unutar lanca opskrbe hranom, a naročito trgovci i potrošači, imaju određenu ulogu. To također uključuje ciljanu izobrazbu i informiranje potrošača.***

Amandman 23
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 39.

Tekst koji je predložila Komisija

39. Učinkovito korištenje resursa u vodnom sektoru također će se rješavati kao prioritetno pitanje kako bi se omogućilo postizanje dobrog stanja vode. Iako je sve više područja u Europi zahvaćeno sušama i nestašicama vode, procjenjuje se da se 20-40 % raspoložive vode u Europi i dalje gubi, na primjer uslijed istjecanja u distribucijskom sustavu. Prema dostupnim modelima, još uvijek postoji mnogo prostora za poboljšanje učinkovitosti korištenja vode u EU-u. Nadalje, očekuju se jači pritisci na europske vodne resurse uslijed rastuće potražnje i učinaka klimatskih promjena. S obzirom na to, Unija i države članice trebaju poduzeti mjere kako bi osigurale da zahvaćanje vode bude u skladu s limitima raspoloživih obnovljivih vodnih resursa do 2020., uključujući unapređenje učinkovitosti korištenja vode primjenom tržišnih mehanizama kao što je određivanje cijena vode na način koji odražava njezinu pravu vrijednost. Napredak će olakšati ubrzano predstavljanje i uvođenje inovativnih tehnologija, sustava i poslovnih modela koji se temelje na Strateškom provedbenom planu Europskog inovacijskog partnerstva za vode.

Izmjena

39. Učinkovito korištenje resursa u vodnom sektoru također će se rješavati kao prioritetno pitanje kako bi se omogućilo postizanje dobrog stanja vode. Iako je sve više područja u Europi zahvaćeno sušama i nestašicama vode, procjenjuje se da se 20-40 % raspoložive vode u Europi i dalje gubi, na primjer uslijed istjecanja u distribucijskom sustavu. Prema dostupnim modelima, još uvijek postoji mnogo prostora za poboljšanje učinkovitosti korištenja vode u EU-u. Nadalje, očekuju se jači pritisci na europske vodne resurse uslijed rastuće potražnje i učinaka klimatskih promjena. S obzirom na to, Unija i države članice trebaju poduzeti mjere kako bi osigurale da zahvaćanje vode bude u skladu s limitima raspoloživih obnovljivih vodnih resursa do 2020., uključujući unapređenje učinkovitosti korištenja vode primjenom tržišnih mehanizama kao što je određivanje cijena vode na način koji odražava njezinu pravu vrijednost. Napredak će olakšati ubrzano predstavljanje i uvođenje inovativnih tehnologija, sustava i poslovnih modela koji se temelje na Strateškom provedbenom planu Europskog inovacijskog partnerstva za vode *i Europskom inovacijskom partnerstvu za produktivnost i održivost u poljoprivredi u skladu s prijedlozima za reformu drugog stupa ZPP-a.*

Amandman 24

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 41. – podstavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) Poticanje istraživačkih i inovacijskih aktivnosti u javnom i privatnom sektoru koje su potrebne za uvođenje inovativnih tehnologija, sustava i poslovnih modela kojima će se ubrzati prelazak na ekonomiju s niskom razinom emisije CO₂ i učinkovitim korištenjem resursa te sniziti troškovi tog prelaska.

Izmjena

(c) Poticanje istraživačkih i inovacijskih aktivnosti u javnom i privatnom sektoru koje su potrebne za uvođenje inovativnih tehnologija, sustava i poslovnih modela kojima će se ubrzati prelazak na ekonomiju s niskom razinom emisije CO₂ i učinkovitim korištenjem resursa te sniziti troškovi tog prelaska ***i koji će doprinijeti smanjenju otpada od hrane unutar lanca opskrbe hranom za 50 % do 2025.***

Amandman 25

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 50.

Tekst koji je predložila Komisija

50. Ekološki problemi dodatno će se pogoršati uslijed klimatskih promjena koje uzrokuju duga sušna razdoblja, toplinske valove, poplave, oluje i šumske požare kao i nove ili virulentnije vrste ljudskih, životinjskih i biljnih bolesti. Treba poduzeti posebne aktivnosti kako bi se osiguralo da EU bude spreman suočiti se s pritiscima i promjenama koje su posljedica klimatskih promjena, a kojima će se pojačati njegova ekološka, ekonomska i socijalna otpornost. Budući da su mnogi sektori izloženi učincima klimatskih promjena, a u budućnosti će im biti sve više izloženi, u područja politike EU-a treba ugraditi dodatna razmatranja o prilagodbi i upravljanju rizicima od katastrofa.

Izmjena

50. Ekološki problemi dodatno će se pogoršati uslijed klimatskih promjena koje uzrokuju duga sušna razdoblja, toplinske valove, poplave, oluje i šumske požare kao i nove ili virulentnije vrste ljudskih, životinjskih i biljnih bolesti. Treba poduzeti posebne aktivnosti kako bi se osiguralo da EU bude spreman suočiti se s pritiscima i promjenama koje su posljedica klimatskih promjena, a kojima će se pojačati njegova ekološka, ekonomska i socijalna otpornost. Budući da su mnogi sektori izloženi učincima klimatskih promjena, a u budućnosti će im biti sve više izloženi, u područja politike EU-a treba ugraditi dodatna razmatranja o prilagodbi i upravljanju rizicima od katastrofa. ***Istovremeno je važno poduzetnicima u najteže pogođenim sektorima, kao što su poljoprivrednici, pružiti točnije informacije o klimatskim rizicima koji proizlaze iz neprimjerenih***

postupaka kao i izvediva rješenja za prilagodbu.

Amandman 26
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 62.

Tekst koji je predložila Komisija

62. Osim pružanja pomoći državama članicama da poboljšaju poštovanje propisa, Komisija će obaviti svoj dio posla kako bi osigurala da zakonodavstvo bude svrsishodno i uvažava najnovija znanstvena dostignuća. Općenito, pravne obveze koje su dovoljno jasne i precizne bit će sadržane u uredbama koje imaju izravne i mjerljive učinke te uzrokuju manje nedosljednosti u provedbi. Komisija će povećati primjenu prikaza rezultata i ostalih instrumenata kojima se javnosti omogućuje praćenje napretka država članica u provedbi konkretnih zakonodavnih akata.

Izmjena

62. Osim pružanja pomoći državama članicama da poboljšaju poštovanje propisa, Komisija će obaviti svoj dio posla kako bi osigurala da zakonodavstvo bude **proporcionalno**, svrsishodno i uvažava najnovija znanstvena dostignuća. Općenito, pravne obveze koje su dovoljno jasne i precizne bit će sadržane u uredbama koje imaju izravne i mjerljive učinke te uzrokuju manje nedosljednosti u provedbi. Komisija će povećati primjenu **komunikacija**, prikaza rezultata i ostalih instrumenata kojima se javnosti omogućuje praćenje napretka država članica u provedbi konkretnih zakonodavnih akata **i kojima se javnost informira o pozitivnim trendovima u zaštiti okoliša.**

Amandman 27
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 63. – podstavak 2. – točka e a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ea) Razvijaju se strategije suradnje među različitim subjektima uključenima u zaštitu okoliša i očuvanje prirode kao i opširnija komunikacija o isprobanim i provjerenim postupcima.

Amandman 28
Prijedlog Odluke
Prilog – stavak 63. – podstavak 2. – točka e b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(eb) Provodi se redovito ocjenjivanje postojećeg prava kako bi se zajamčilo da su mjere u okviru zakonodavstva na području okoliša proporcionalne, izvedive i dobro usmjerene.

**Amandman 29
Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 71. – podstavak 2. – točka c a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) Komunikacija o pozitivnim kretanjima i trendovima na području zaštite okoliša i njihovo širenje.

**Amandman 30
Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 75.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

75. Privatni sektor treba poticati da koristi prilike koje se nude u okviru novog financijskog okvira EU-a kako bi se pojačalo njegovo sudjelovanje u nastojanjima da se ostvare ekološki i klimatski ciljevi, a naročito u vezi s aktivnostima na području ekoloških inovacija i primjene novih tehnologija, pri čemu je poseban naglasak na malim i srednjim poduzećima. Javno-privatne inicijative na području ekoloških inovacija treba promovirati u sklopu europskih inovacijskih partnerstava, kao što je Inovacijsko partnerstvo za vode. Novim okvirom za financijske instrumente za inovacije treba olakšati pristup privatnog sektora financiranju ulaganja u okoliš — naročito na području bioraznolikosti i klimatskih promjena. Europska poduzeća

75. Privatni sektor treba poticati da koristi prilike koje se nude u okviru novog financijskog okvira EU-a kako bi se pojačalo njegovo sudjelovanje u nastojanjima da se ostvare ekološki i klimatski ciljevi, a naročito u vezi s aktivnostima na području ekoloških inovacija i primjene novih tehnologija, pri čemu je poseban naglasak na malim i srednjim poduzećima. Javno-privatne inicijative na području ekoloških inovacija treba promovirati u sklopu europskih inovacijskih partnerstava, kao što je Inovacijsko partnerstvo za vode ***Europsko inovacijsko partnerstvo za produktivnost i održivost u poljoprivredi u skladu s prijedlozima za reformu ZPP-a.*** Novim okvirom za financijske instrumente za inovacije treba olakšati pristup privatnog

treba i dalje poticati da objavljuju informacije u vezi s okolišem u sklopu svojeg financijskog izvještavanja, i to u većoj mjeri nego što se zahtijeva postojećim zakonodavstvom EU-a.

sektora financiranju ulaganja u okoliš — naročito na području bioraznolikosti, klimatskih promjena *i zaštite tla*. Europska poduzeća treba i dalje poticati da objavljuju informacije u vezi s okolišem u sklopu svojeg financijskog izvještavanja, i to u većoj mjeri nego što se zahtijeva postojećim zakonodavstvom EU-a.

Amandman 31

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 82. – podstavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) *postupno obustavljati* subvencije *štetne za okoliš*, povećavati primjenu tržišno orijentiranih instrumenata, uključujući oporezivanje, određivanje cijena i naplatu pristojbi, širenje tržišta za ekološke proizvode i usluge uzimajući u obzir eventualne negativne socijalne posljedice;

Izmjena

(a) *bolja veza između poljoprivrednih* subvencija *i isporuke javnih dobara*, povećavati primjenu tržišno orijentiranih instrumenata, uključujući oporezivanje, određivanje cijena i naplatu pristojbi, širenje tržišta za ekološke proizvode i usluge uzimajući u obzir eventualne negativne socijalne posljedice;

Amandman 32

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 82. – podstavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) razvoj i primjena, do 2014., sustava za izvješćivanje o rashodima proračuna EU-a u vezi s okolišem i njihovo praćenje, a naročito onih u vezi s klimatskim promjenama i bioraznolikošću.

Izmjena

(e) razvoj i primjena, do 2014., sustava za *ocjenjivanje i* izvješćivanje o rashodima proračuna EU-a u vezi s okolišem i njihovo praćenje, a naročito onih u vezi s klimatskim promjenama i bioraznolikošću.

Amandman 33

Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 83.

Tekst koji je predložila Komisija

83. Mada je uključivanje pitanja u vezi sa zaštitom okoliša u druga područja politike i aktivnosti EU-a propisano Ugovorom još od 1997., opće stanje okoliša u Europi pokazuje da, iako je u nekim područjima do sada ostvaren zavidan napredak, on nije dostatan da bi omogućio zaokret svih negativnih trendova. Ostvarenje mnogih prioriteta ciljeva ovog programa zahtijevat će još učinkovitije uključivanje pitanja u vezi s okolišem i klimatskim promjenama u druga područja politike kao i usklađeniji zajednički politički pristup koji će donijeti višestruke koristi. Time treba zajamčiti postizanje teških kompromisa što ranije, a ne u provedbenoj fazi te omogućiti uspješnije ublažavanje neizbježnih učinaka. Ako se ispravno primjenjuju, Direktiva i strateškoj procjeni okoliša i Direktiva o procjeni učinka na okoliš predstavljaju učinkovite instrumente kojima se jamči uključivanje zahtjeva u pogledu zaštite okoliša u planove, programe i projekte. Lokalna i regionalna nadležna tijela, koja su općenito odgovorna za odlučivanje o korištenju zemljišta i morskih područja, imaju naročito važnu ulogu u procjeni učinaka na okoliš te zaštititi, očuvanju i poboljšanju prirodnog kapitala kao i postizanju veće otpornosti na učinke klimatskih promjena i prirodnih katastrofa.

Amandman 34 Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 85.

Tekst koji je predložila Komisija

85. Ovaj Program obuhvaća određeni broj prioriteta ciljeva koji trebaju olakšati uključivanje. Komisija je u svoje prijedloge reformi ZPP-a, ZRP-a, politike

Izmjena

83. Mada je uključivanje pitanja u vezi sa zaštitom okoliša u druga područja politike i aktivnosti EU-a propisano Ugovorom još od 1997., opće stanje okoliša u Europi pokazuje da, iako je u nekim područjima do sada ostvaren zavidan napredak, on nije dostatan da bi omogućio zaokret svih negativnih trendova. Ostvarenje mnogih prioriteta ciljeva ovog programa zahtijevat će još učinkovitije uključivanje pitanja u vezi s okolišem i klimatskim promjenama u druga područja politike kao i usklađeniji zajednički **sustavni** politički pristup koji će donijeti višestruke koristi. Time treba zajamčiti postizanje teških kompromisa što ranije, a ne u provedbenoj fazi te omogućiti uspješnije ublažavanje neizbježnih učinaka. Ako se ispravno primjenjuju, Direktiva i strateškoj procjeni okoliša i Direktiva o procjeni učinka na okoliš predstavljaju učinkovite instrumente kojima se jamči uključivanje zahtjeva u pogledu zaštite okoliša u planove, programe i projekte. Lokalna i regionalna nadležna tijela, koja su općenito odgovorna za odlučivanje o korištenju zemljišta i morskih područja, imaju naročito važnu ulogu u procjeni učinaka na okoliš te zaštititi, očuvanju i poboljšanju prirodnog kapitala kao i postizanju veće otpornosti na učinke klimatskih promjena i prirodnih katastrofa.

Izmjena

85. Ovaj Program obuhvaća određeni broj prioriteta ciljeva koji trebaju **dodatno** olakšati uključivanje. Komisija je u svoje prijedloge reformi ZPP-a, ZRP-a, politike

transeuropskih mreža i kohezijske politike obuhvatila mjere kojima se treba dodatno podržati uključivanje pitanja u vezi s okolišem i održivost. Da bi ovaj Program uspio, ta područja politike trebaju više doprinijeti ostvarenju ciljeva u vezi s okolišem. Slično tomu, naponi čija je svrha prije svega postizanje poboljšanja u vezi s okolišem trebaju biti osmišljeni tako da donesu koristi i u drugim područjima politike kad god je to moguće. Na primjer, mjere za obnavljanje ekosustava mogu biti usmjerene na stvaranje koristi za staništa i vrste te na odvajanje CO₂, uz istovremeno unapređenje isporuke usluga ekosustava važnih za mnoge ekonomske sektore, kao što su oprašivanje ili pročišćavanje voda za poljoprivredu te otvaranje ekološki prihvatljivih radnih mjesta.

transeuropskih mreža i kohezijske politike obuhvatila mjere kojima se treba dodatno podržati uključivanje pitanja u vezi s okolišem i održivost. Da bi ovaj Program uspio, ta područja politike trebaju **još više** doprinijeti ostvarenju ciljeva u vezi s okolišem. Slično tomu, naponi čija je svrha prije svega postizanje poboljšanja u vezi s okolišem trebaju biti osmišljeni tako da donesu koristi i u drugim područjima politike kad god je to moguće. Na primjer, mjere za obnavljanje ekosustava mogu biti usmjerene na stvaranje koristi za staništa i vrste te na odvajanje CO₂, uz istovremeno unapređenje isporuke usluga ekosustava važnih za mnoge ekonomske sektore, kao što su oprašivanje ili pročišćavanje voda za poljoprivredu te otvaranje ekološki prihvatljivih radnih mjesta.

Amandman 35 **Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 86. – podstavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) uključivanje uvjeta i poticaja u vezi s okolišem i klimom u političke inicijative, uključujući preglede i reforme postojeće politike te nove inicijative na razini EU-a i država članica;

Izmjena

(a) **daljnje** uključivanje uvjeta i poticaja u vezi s okolišem i klimom u političke inicijative, uključujući preglede i reforme postojeće politike te nove inicijative na razini EU-a i država članica;

Amandman 36 **Prijedlog Odluke**

Prilog – stavak 87.

Tekst koji je predložila Komisija

87. EU je gusto naseljen, a do 2020. u gradskim i prigradskim područjima vjerojatno će živjeti 80 % stanovništva. Na kvalitetu života izravno će utjecati stanje gradskog okoliša. Učinci gradova na okoliš

Izmjena

87. EU je gusto naseljen, a do 2020. u gradskim i prigradskim područjima vjerojatno će živjeti 80 % stanovništva. Na kvalitetu života izravno će utjecati stanje gradskog okoliša. Učinci gradova na okoliš

protežu se daleko izvan njihovih fizičkih granica budući da oni u velikoj mjeri ovise o prigradskim i ruralnim regijama da bi zadovoljili svoju potražnju za hranom, energijom, prostorom i resursima te zbrinuli otpad.

protežu se daleko izvan njihovih fizičkih granica budući da oni u velikoj mjeri ovise o prigradskim i ruralnim regijama da bi zadovoljili svoju potražnju za hranom, energijom, prostorom i resursima te zbrinuli otpad. ***Stoga posebnu pozornost valja posvetiti promicanju ruralnih područja i otvaranju novih radnih mjesta u ruralnom sektoru.***

Amandman 37
Prijedlog Odluke

Prilog – stavak 89.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

89a. Politika EU-a o sigurnosti hrane treba se temeljiti na održivoj poljoprivredi i poštenoj trgovini. Klimatske promjene uzrokuju pritisak na prirodne resurse, naročito zato što treba osigurati dovoljne količine hrane za rastuće svjetsko stanovništvo s izmijenjenim potrošačkim navikama. Mogao bi se smanjiti uvoz proteina iz trećih zemalja bez odgovarajućeg standarda zaštite okoliša promicanjem uzgoja proteinskih usjeva u Uniji. Nadalje, Unija je obvezna zahtijevati, bilateralno i multilateralno, odgovarajuće regulatorne mjere zaštite okoliša u onim regijama u kojima ti rizici nastaju.

POSTUPAK

Naslov	Opći akcijski program Unije za okoliš do 2020.: „Živjeti dobro unutar granica našeg planeta”
Referentni dokumenti	COM(2012)0710 – C7-0392/2012 – 2012/0337(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 10.12.2012.
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	AGRI 10.12.2012.
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Daciana Octavia Sârbu 6.2.2013.
Razmatranje u odboru	4.3.2013.
Datum usvajanja	25.3.2013.
Rezultat konačnog glasovanja	+: 32 –: 0 0: 4
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Eric Andrieu, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Martin Häusling, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, George Lyon, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	María Auxiliadora Correa Zamora, Spyros Danellis, Jean-Paul Gauzès, Christa Kläß, Astrid Lulling, Jacek Włosowicz, Milan Zver

POSTUPAK

Naslov	Opći akcijski program Unije za okoliš do 2020.: „Živjeti dobro unutar granica našeg planeta”			
Referentni dokumenti	COM(2012)0710 – C7-0392/2012 – 2012/0337(COD)			
Datum podnošenja EP-u	29.11.2012			
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 10.12.2012			
Odbor(i) čije se mišljenje traži Datum objave na plenarnoj sjednici	EMPL 10.12.2012	ITRE 10.12.2012	REGI 10.12.2012	AGRI 10.12.2012
	PECH 10.12.2012			
Odbori koji nisu dali mišljenje Datum odluke	EMPL 12.12.2012	ITRE 17.12.2012	REGI 18.12.2012	PECH 17.12.2012
Izvjestitelj(i) Datum imenovanja	Gaston Franco 17.12.2012			
Razmatranje u odboru	20.3.2013			
Datum usvajanja	24.4.2013			
Rezultat konačnog glasanja	+ : 46 - : 5 0 : 4			
Zastupnici nazočni na konačnom glasanju	Martina Anderson, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Yves Cochet, Chris Davies, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Jo Leinen, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Andrés Perelló Rodríguez, Mario Pirillo, Frédérique Ries, Oreste Rossi, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Åsa Westlund, Glenis Willmott			
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju	Minodora Cliveti, Gaston Franco, Christel Schaldemose, Sophocles Sophocleous, Alda Sousa, Csaba Sándor Tabajdi, Kathleen Van Brempt, Anna Záborská, Andrea Zanoni			
Datum podnošenja	6.5.2013			